

WO/PBC/27/6  
الأصل: بالإنكليزية  
التاريخ: 28 يوليو 2017

## لجنة البرنامج والميزانية

### الدورة السابعة والعشرون

جنيف، من 11 إلى 15 سبتمبر 2017

## التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لعام 2016

وثيقة من إعداد الأمانة

1. أُحيلت البيانات المالية للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016 إلى لجنة البرنامج والميزانية وفقاً للمادة 11.8 من النظام المالي ولائحته التي تنص على أن تفحص لجنة البرنامج والميزانية البيانات المالية وتقارير مراجعة الحسابات الصادرة فيها وأن تحيلها إلى الجمعية العامة مع التعليقات والتوصيات حسب الاقتضاء.
2. وأعدت البيانات المالية لسنة 2016 وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.
3. ويرد تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن مراجعة البيانات المالية لسنة 2016 مصحوباً بتوصياته وردود الأمانة عليها في الوثيقة WO/PBC/27/3.
4. وفيما يلي النص المقترح لفقرة القرار.
5. أوصت لجنة البرنامج والميزانية الجمعية العامة والجمعيات الأخرى للدول الأعضاء في الويبو بالموافقة على التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لسنة 2016 (الوثيقة WO/PBC/27/6).

[يلي ذلك التقرير المالي السنوي  
والبيانات المالية السنوية لعام 2016]



المنظمة العالمية للملكية الفكرية

التقرير المالي السنوي  
والبيانات المالية السنوية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016



## المحتويات

1.....	التقرير المالي السنوي
1.....	المقدمة
1.....	مناقشة البيانات المالية وتحليلها
21.....	البيانات المالية
21.....	البيان المالي الأول - بيان الوضع المالي
22.....	البيان المالي الثاني - بيان الأداء المالي
23.....	البيان المالي الثالث - بيان التغييرات في صافي الأصول
24.....	البيان المالي الرابع - بيان التدفق النقدي
25.....	البيان المالي الخامس - بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية - الإيرادات
26.....	البيان المالي الخامس - بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية - المصروفات
27.....	ملاحظات على البيانات المالية
27.....	الملاحظة 1: أهداف المنظمة وميزانيتها
28.....	الملاحظة 2: السياسات المحاسبية المهمة
33.....	الملاحظة 3: النقد وما يعادله
34.....	الملاحظة 4: الاستثمارات
34.....	الملاحظة 5: الذم المدينة
35.....	الملاحظة 6: قوائم الموجودات
36.....	الملاحظة 7: المعدات
37.....	الملاحظة 8: الاستثمارات العقارية
38.....	الملاحظة 9: الأصول غير المادية
39.....	الملاحظة 10: الأراضي والمباني
42.....	الملاحظة 11: أصول أخرى غير متداولة
43.....	الملاحظة 12: الذم الدائنة والمستحقات
43.....	الملاحظة 13: استحقاقات الموظفين
49.....	الملاحظة 14: التحويلات المستحقة الدفع
51.....	الملاحظة 15: المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها
52.....	الملاحظة 16: القروض
52.....	الملاحظة 17: الخصصات

53.....	الملاحظة 18: الخصوم المتداولة الأخرى.....
53.....	الملاحظة 19: الأصول والخصوم المحتملة.....
53.....	الملاحظة 20: عقود الإيجار.....
53.....	الملاحظة 21: معاملات بين أطراف مترابطة.....
55.....	الملاحظة 22: صافي الأصول.....
56.....	الملاحظة 23: التوفيق بين بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية وبيان الأداء المالي.....
58.....	الملاحظة 24: الإيرادات.....
59.....	الملاحظة 25: المصروفات.....
60.....	الملاحظة 26: الأدوات المالية.....
64.....	الملاحظة 27: مكاسب وخسائر متعلقة بسعر الصرف.....
65.....	الملاحظة 28: أحداث طرأت بعد تاريخ تقديم التقرير المالي.....
65.....	الملاحظة 29: إعداد تقارير القطاعات.....
<b>67.....</b>	<b>المرفقات</b> .....
67.....	المرفق الأول - بيان الوضع المالي بحسب مصدر التمويل [غير مراجع].....
68.....	المرفق الثاني - بيان الأداء المالي بحسب مصدر التمويل [غير مراجع].....
69.....	المرفق الثالث - الحسابات الخاصة بحسب مساهمة الجهات المانحة.....
70.....	المرفق الرابع - إكراميات الويבו.....

## التقرير المالي السنوي

### المقدمة

وتحدد الدول الأعضاء في الويبو توجه المنظمة وميزانيتها وأنشطتها من خلال الهيئات الرئاسية لوضع السياسات واتخاذ القرارات في الويبو، وهي الجمعية العامة والمؤتمر ولجنة التنسيق. وتتألف الجمعية العامة من الدول الأطراف في اتفاقية الويبو الأعضاء في أي اتحاد تديره الويبو. وأما المؤتمر فيتألف من الدول الأطراف في اتفاقية الويبو ومن اختصاصاته اعتماد التعديلات في الاتفاقية. وأما لجنة التنسيق فتتألف من الأعضاء المنتخبين في اللجنة التنفيذية لاتحاد باريس أو اللجنة التنفيذية لاتحاد برن أو كليهما، ورابع عدد الدول الأطراف في اتفاقية الويبو غير الأعضاء في أي اتحاد، وسويسرا باعتبارها الدولة التي يقع مقر المنظمة في أراضيها.

وتعيّن الجمعية العامة المدير العام للويبو بناء على ترشيح لجنة التنسيق. ويُعدّ المدير العام الرئيس التنفيذي للمنظمة. ويتلقى المدير العام مساعدة فريق الإدارة العليا (المؤلف من نائبي المدير العام ومساعديه، إضافة إلى المستشار القانوني ومدير إدارة الموارد البشرية) في توفير التوجه الاستراتيجي لبرامج الويبو وفي إدارة مختلف القطاعات والبرامج لضمان تحقيق النتائج بما يتماشى مع الأهداف الاستراتيجية والبرامج والميزانية في المنظمة.

وتدير الويبو معظم إيراداتها من رسوم يدفعها المنتفعون بما تقدمه المنظمة من خدمات الملكية الفكرية الخاصة بالبراءات والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية. وتقدّم هذه الخدمات من خلال نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات، ونظام مدريد، ونظام لاهاي. وكانت الرسوم الناتجة عن تلك الأنشطة، في عام 2016، تشكل 91.6 بالمائة من إجمالي إيرادات المنظمة، وكانت رسوم نظام معاهدة البراءات تشكل وحدها 75.0 بالمائة. ويكمن دافع هذه الإيرادات التي تدرها الخدمات المدفوعة الرسوم في الطلب الدولي على سندات الملكية الفكرية. وقد تأثر مستوى الطلب بأداء الاقتصاد العالمي، وإن تواصل نمو نشاط إيداع طلبات الحصول على سندات الملكية الفكرية على الصعيد العالمي منذ عام 2010 على الرغم من تفاوت مستويات الانتعاش الاقتصادي إثر الأزمة المالية العالمية التي بدأت في عام 2008. وتشير أحدث الإحصاءات المتوفرة حتى نهاية عام 2015 إلى أن طلبات البراءات والعلامات التجارية على مستوى العالم قد زادت كل عام منذ عام 2010. وبلغ عدد طلبات البراءات عالمياً 2.89 مليون طلب في عام 2015 أي بزيادة نسبتها 7.8 بالمائة على عام 2014. ووفقاً للتقديرات، أُودع 5.98 مليون طلب علامة تجارية في العالم خلال عام 2015 أي بزيادة نسبتها 15.3 بالمائة على عام 2014. وسجلت طلبات التصاميم الصناعية في العالم زيادة طفيفة في عام 2015 (زيادة سنوية نسبتها 2.3 بالمائة في الطلبات و0.6 بالمائة في عدد التصاميم المدرجة في الطلبات) تعافياً من الانخفاض الذي شهدته في عام 2014.

تُرفع البيانات المالية للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2016 إلى جمعيات الدول الأعضاء في الويبو طبقاً للمادة 7.6 من النظام المالي ولائحته. وقد أُعدت هذه البيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، التي وضعها وصدّق عليها مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

ويُرفع أيضاً تقرير مراجع الحسابات الخارجي بشأن مراجعة البيانات المالية لسنة 2016، مصحوباً برأيه في البيانات المالية، إلى جمعيات الدول الأعضاء في الويبو طبقاً للمادة 11.8 والمرفق الثاني من النظام المالي ولائحته.

ويرد هذا التقرير المالي السنوي، بما في ذلك مناقشة البيانات المالية وتحليلها، في هذه الوثيقة إلى جانب البيانات المالية.

### مناقشة البيانات المالية وتحليلها

تتضمن مناقشة البيانات المالية وتحليلها الواردة فيما يلي لمحة عامة عن عمليات المنظمة وبيئتها، وأهدافها واستراتيجياتها المالية، واستراتيجيتها الخاصة بإدارة المخاطر، وأدائها المالي، ووضعها المالي خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016. وقد أُعدت وفقاً للمبدأ التوجيهي الموصى به رقم 2، وتهدف إلى تقديم شرح للبنود والمعاملات والأحداث المهمة الواردة في البيانات المالية، والعوامل التي أثرت فيها. وليست هذه المناقشة والتحليل جزءاً من بيانات الويبو المالية، ولكن ينبغي أن تُقرأ جنباً إلى جنب مع بيانات الويبو المالية (الواردة في الصفحات من 21 إلى 66).

### عرض عمليات الويبو وبيئتها

الويبو هي المنتدى العالمي للخدمات والسياسات والمعلومات وأشكال التعاون المرتبطة بالملكية الفكرية. وهي إحدى الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة وتضم 189 دولة عضواً. وتهدف المنظمة إلى الاضطلاع بدور ريادي في وضع نظام دولي متوازن وفعال للملكية الفكرية يُفسيح المجال للابتكار والإبداع تحقيقاً للنمو الاقتصادي والاجتماعي والثقافي في جميع البلدان. وترد ولايتها وهيئاتها الرئاسية وإجراءاتها التنظيمية في اتفاقية الويبو التي أنشئت بموجبها الويبو في عام 1967.

وتدير المنظمة استثماراتها وفقاً لسياستها الخاصة بالاستثمار، التي نُقِّحت أيضاً في عام 2015. وتنص هذه السياسة على أن الأهداف الرئيسية من إدارة المنظمة لاستثماراتها مرتبة فيما يلي حسب أهميتها: "1" صون رأس المال؛ "2" والسيولة؛ "3" ومعدل العائد مع مراعاة التقييدات الناجمة عن "1" و"2". وتهدف المنظمة إلى تحقيق معدل عائد سوقي متى كان ذلك ملائماً وممكناً لكلٍّ من النقد التشغيلي والنقد الأساسي.

### لمحة عامة عن استراتيجية الويبو لإدارة المخاطر

توضح سياسة الويبو لإدارة المخاطر نهج المنظمة في إدارة المخاطر والضوابط الداخلية على نحو مُنسَقٍ ومُوجَّه نحو الأعمال، من أجل المساهمة في تحقيق أهدافها الاستراتيجية وتأنجها المرتقبة. ويكفلها دليل الويبو لإدارة المخاطر والرقابة الداخلية، الذي يشمل التفاصيل التشغيلية اليومية لإدارة المخاطر والرقابة الداخلية. وتشكل السياسة والدليل - إلى جانب الترتيبات التنظيمية، وتحديد الأدوار والمسؤوليات، والعمليات وأنشطة إدارة المخاطر والضوابط الداخلية - إطار الويبو لإدارة المخاطر.

وتعدّ إدارة المخاطر مسؤوليةً على نطاق المنظمة بمقتضى المبادئ التوجيهية لسياسة إدارة المخاطر. فجميع الموظفين مسؤولون عن إدارة المخاطر، وتقع المساءلة النهائية عن إدارة المخاطر على عاتق فريق الإدارة العليا. ويتولى فريق الويبو لإدارة المخاطر، الذي يرأسه المدير العام، تحديد المخاطر القائمة على المستوى الاستراتيجي أو التنظيمي ومراجعتها. وتنفذ إدارة المخاطر باعتبارها جزءاً لا يتجزأ من دورة الإدارة القائمة على النتائج في المنظمة. وتسترشد استراتيجية إدارة المخاطر بمدى قابلية تحمل المخاطر الذي تحدده الدول الأعضاء في بيان الويبو بشأن قابلية تحمل المخاطر.

وقد تؤثر عوامل خارجية أخرى في إيرادات المنظمة من الخدمات المدّرة للرسوم، منها مستويات الاستثمار في أنشطة البحث والتطوير، ودرجات الثقة في التطورات التكنولوجية، وتقلبات أسعار الصرف. وفيما يخص نظام معاهدة البراءات تحديداً، تشمل بعض العوامل المهمة الأخرى مستوى رسوم هذا النظام مقارنة بمسارات الإيداع الأخرى، ومدى الإقبال على خدمات معاهدة البراءات وقبيلتها مقارنة بمسارات الإيداع الأخرى، واستراتيجيات فرادى الشركات في مجال البراءات.

### عرض الأهداف والاستراتيجيات المالية في الويبو

تنظم الويبو أنشطتها المالية من خلال نظامها المالي الذي وافقت عليه الجمعية العامة. ويضع المدير العام اللائحة المالية وفقاً لأحكام النظام المالي. وتُحظر الدول الأعضاء في الويبو بأي تعديل في اللائحة المالية. وتنظم اللائحة المالية جميع أنشطة الإدارة المالية في المنظمة. ويفوض المدير العام إلى المراقب المالي سلطة ومسؤولية تطبيق النظام المالي ولائحته.

ويعرض المدير العام كل سنتين وثيقة البرنامج والميزانية على الدول الأعضاء كي توافق عليها. وتتضمن الوثيقة تفاصيل الأهداف ومقاييس الأداء وخطة الميزانية لجميع الأنشطة المقترحة. وقد وافقت جمعيات الدول الأعضاء في الويبو على البرنامج والميزانية للثلاثية 17/2016 في 14 أكتوبر 2015. وتقدّم وثيقة البرنامج والميزانية خطة الثلاثية في إطار السياق الاستراتيجي العام للخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل.

وتعتمد المنظمة على نظام إدارة قائم على النتائج لضمان ميزنة الموارد واستخدامها وفقاً لنتائج المنظمة وأولوياتها. ويُقيّم الأداء المؤسسي ويُجَلل بانتظام من خلال مؤشرات الأداء والأهداف وأسس المقارنة. وفي إطار هذا النظام، يعدّ البرنامج والميزانية والخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل جزءاً من إطار التخطيط في الويبو إضافة إلى خطط العمل السنوية وأهداف العمل الفردية للموظفين.

وتدير المنظمة مستويات الأموال الاحتياطية وفقاً لسياستها الخاصة بالاحتياطيات، التي نُقِّحت في عام 2015. وتُحسب احتياطيات الويبو على أنها صافي أصول المنظمة، وتهدف إلى التقليل إلى أدنى حد ممكن من وقع نقص الإيرادات والزيادة إلى أقصى حد من إمكانية وفاء المنظمة بالتزاماتها على المدى القريب والحفاظ على الاستقرار المالي. ومن العناصر الجوهرية لهذه السياسة آلية تحديد مستوى الاحتياطيات المطلوب كنسبة مئوية من النفقات المقدرة للاتحادات التي تديرها المنظمة خلال الثلاثية. وترسي السياسة أيضاً مبادئ استخدام الاحتياطيات في مشروعات غير متكررة من أجل تحسينات رأسمالية وظروف استثنائية، وتُحدّد آلية الموافقة على ذلك الاستخدام.



## عرض البيانات المالية

## أبرز معالم البيانات المالية

توضح بيانات الويبيو المالية لسنة 2016 التي أُعدت وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية أن فائضاً قدره 32.0 مليون فرنك سويسري سُجل ذلك العام، وأن زيادة مناظرة في صافي الأصول من 279.1 مليون فرنك سويسري في 2015 إلى 311.3 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2016.

ويمكن مقارنة فائض عام 2016 البالغ 32.0 مليون فرنك سويسري بفائض عام 2015 البالغ 33.3 مليون فرنك سويسري. فقد زاد إجمالي الإيرادات في عام 2016 بمقدار 5.8 مليون فرنك سويسري مقارنة بعام 2015، ويُعزى ذلك في المقام الأول إلى وجود زيادة قدرها 15.3 مليون فرنك سويسري في إيرادات رسوم نظام معاهدة البراءات مقارنة بالعام السابق وإن قابل ذلك انخفاض قدره 8.3 مليون فرنك سويسري في إيرادات نظام مدريد. وزاد إجمالي المصروفات بمقدار 7.0 ملايين فرنك سويسري مقارنة بعام 2015. وزادت نفقات الموظفين بمقدار 8.1 مليون فرنك سويسري في عام 2016 بسبب التزامات المنظمة الخاصة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والتي أُدرجت في باب المصروفات للسنة. وارتفعت تكلفة الخدمات التعاقدية بمقدار 2.3 مليون فرنك سويسري مقارنة بعام 2015 وإن كانت مصروفات الأسفار والتدريب والمنح، والإمدادات واللوازم أقل من العام السابق (بمقدار 1.6 مليون فرنك سويسري و1.5 مليون فرنك سويسري على التوالي).

وزاد مجموع أصول الويبيو من 977.0 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2015 إلى 1027.2 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2016. وبلغ مجموع النقد وما يعادله 529.8 مليون فرنك سويسري في نهاية عام 2016 (51.6 بالمئة من إجمالي الأصول). ويساوي ذلك زيادة قدرها 40.3 مليون فرنك سويسري مقارنة بالعام السابق، وقد سُجلت تلك الزيادة رغم أن المنظمة سَدَّت مبلغاً إجمالياً قدره 16.0 مليون فرنك سويسري في يناير 2016 من قرضها لدى بنك كانتون جنيف (BCG) وبنك كانتون فو (BCV). وفي نهاية عام 2016، كانت الويبيو تحتفظ باستثمارات قدرها 12.5 مليون فرنك سويسري في ودائع محددة المدة تاريخ استحقاقها بعد أكثر من ثلاثة أشهر. ولم تحتفظ المنظمة باستثمارات من ذلك النوع في نهاية عام 2015. وتحتفظ الويبيو بقدر كبير من الاستثمارات في الأصول الثابتة، بما فيها الأراضي والمباني والاستثمارات العقارية والأصول غير المادية والمعدات التي بلغ مجموع قيمتها الدفترية الصافية 411.1 مليون فرنك سويسري (أي 40.0 بالمئة من مجموع الأصول). وأعيد تقييم الأرض التي أنشئ عليها المبنى الجديد خلال عام 2016 بزيادة قدرها 2.2 مليون فرنك سويسري. وعلى الرغم من إنفاق 2.5 مليون فرنك سويسري على المباني والأصول غير المادية والمعدات في عام 2016، فقد انخفضت القيمة الدفترية الصافية للأصول الثابتة بسبب قيمة الإهلاك والاهتلاك البالغة 11.4 مليون فرنك سويسري للسنة.

تتألف البيانات المالية المعدة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (المعايير المحاسبية الدولية أو معايير إيبساس) مما يلي:

**بيان الوضع المالي** الذي يعرض تفاصيل صافي أصول المنظمة (الفرق بين مجموع أصولها ومجموع خصومها). ويوفر هذا البيان معلومات عن القوة المالية للمنظمة، والموارد المتاحة لدعم أهدافها في المستقبل؛

**وبيان الأداء المالي** الذي يقيس صافي الفائض أو العجز (الفرق بين مجموع الإيرادات ومجموع المصروفات) في كل سنة. ويوفر هذا البيان معلومات عن مصادر إيرادات المنظمة وتكلفة أنشطتها. ويعرض الفائض أو العجز السنوي على أساس الاستحقاق المحاسبي الكامل، أي أن الإيرادات تقيّد في الفترة التي تُكتسب فيها وتقيّد المصروفات في الفترة التي تُتحمل فيها، بصرف النظر عن وقت تلقي مبالغها النقدية أو دفعها؛

**وبيان التغييرات في صافي الأصول** الذي يُحدّد التغير في وضع صافي الأصول خلال العام. ويوضح هذا البيان مصادر التغييرات في الوضع المالي العام للمنظمة، بما في ذلك التغييرات الراجعة إلى الفائض أو العجز المتحقق خلال الفترة؛

**وبيان التدفق النقدي** الذي يعرض التحركات النقدية التي حدثت خلال العام ونجحت عن أنشطة التشغيل والاستثمار والتمويل. ويوفر هذا البيان معلومات عن كيفية توليد النقدية واستخدامها أثناء العام، بما في ذلك الاقتراض وسداد القروض وشراء أصول ثابتة والتخلص منها. وخلافاً لبيان الأداء المالي، يقيس التدفق النقدي الصافي للمنظمة الفرق بين النقدية الداخلة إلى المنظمة والنقدية الخارجة منها؛

**وبيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية** الذي يعرض مقارنة بين المبالغ المقدّرة في وثيقة البرنامج والميزانية، والمبالغ الفعلية للسنة. ويعدّ هذا البيان بناء على الأساس المستخدم في الميزانية، وهو أساس الاستحقاق المعدل. وهو يوفر معلومات عن مدى مطابقة الموارد من حيث الحصول عليها واستخدامها للميزانية المعتمدة؛

**وملاحظات على البيانات المالية** تساعد على فهم البيانات المالية الرئيسية. وتتضمن ملخصاً لأهم السياسات المحاسبية ومعلومات تفسيرية أخرى. وتكشف أيضاً عن معلومات تتطلبها المعايير المحاسبية الدولية ولا تظهر على صفحات البيانات المالية الرئيسية.

وبلغ مجموع أصول المنظمة الصافية، التي تتألف من الاحتياطات وصناديق رؤوس الأموال العاملة الخاصة بها، 311.3 مليون فرنك سويسري في نهاية عام 2016. وخلال العام، زُدَّ عنصر صناديق رؤوس الأموال العاملة البالغ مليوني فرنك سويسري والخاص باتحاد معاهدة البراءات إلى الدول الأعضاء في ذلك الاتحاد، من خلال استقطاعات من فواتير الاشتراكات. وقيدت الزيادة البالغة 2.2 مليون فرنك سويسري في قيمة أرض المبنى الجديد مباشرة في الأصول الصافية عن طريق زيادة في فائض احتياطي إعادة التقييم.

وتكمن الخسوم الرئيسية للمنظمة بتاريخ 31 ديسمبر 2016 في الذمم الدائنة والمبالغ المتسلمة قبل استحقاقها التي تبلغ قيمتها 369.3 مليون فرنك سويسري (أي 51.6 بالمئة من مجموع الخسوم)، وخصوص استحقاقات الموظفين البالغة قيمتها 188.4 مليون فرنك سويسري (26.3 بالمئة من مجموع الخسوم). وكانت أكبر الخسوم من استحقاقات الموظفين هي التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة إذ بلغت 154.3 مليون فرنك سويسري في نهاية عام 2016. وخلال عام 2016، أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية معياراً جديداً ينظّم استحقاقات الموظفين ويدخل حيز النفاذ في موعد أقصاه 1 يناير 2018. وسيغيّر ذلك المعيار طريقة تقدير الويבו لالتزاماتها الخاصة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وسيطلب قيد خسائر أكثرية متراكمة في بيان الوضع المالي خلافاً لما سبق. وبلغ مجموع القروض 88.7 مليون فرنك سويسري في نهاية عام 2016. وفي يناير 2017، قررت المنظمة سداد المبلغ المتبقي من قرضها لدى بنك كانتون جنيف وبنك كانتون فو - أي 70.5 مليون فرنك سويسري - الذي اقترضته لتمويل جزء من تكلفة إنشاء المبنى الجديد. وأتخذ قرار سداد القرض نظراً إلى معدلات الفائدة السائدة، ولا سيما معدلات الفائدة السلبية على الودائع بالفرنك السويسري، وتماشياً مع هدف صون رأس المال المنصوص عليه في سياسة الويבו الخاصة بالاستثمار.

## الأداء المالي

وكانت نتيجة البرنامج والميزانية لعام 2016 والتي أعدت على أساس الاستحقاق المعدل (أي قبل تسويات المعايير المحاسبية الدولية) فائضاً قدره 62.5 مليون فرنك سويسري. ووفقاً للمعايير المحاسبية الدولية، تشمل نتيجة المنظمة في 2016 حسابات خاصة، ومشروعات ممولة من الأموال الاحتياطية، وأثر التسويات المتصلة بنظام الاستحقاق المحاسبي الكامل بما يتفق والمعايير المحاسبية الدولية.

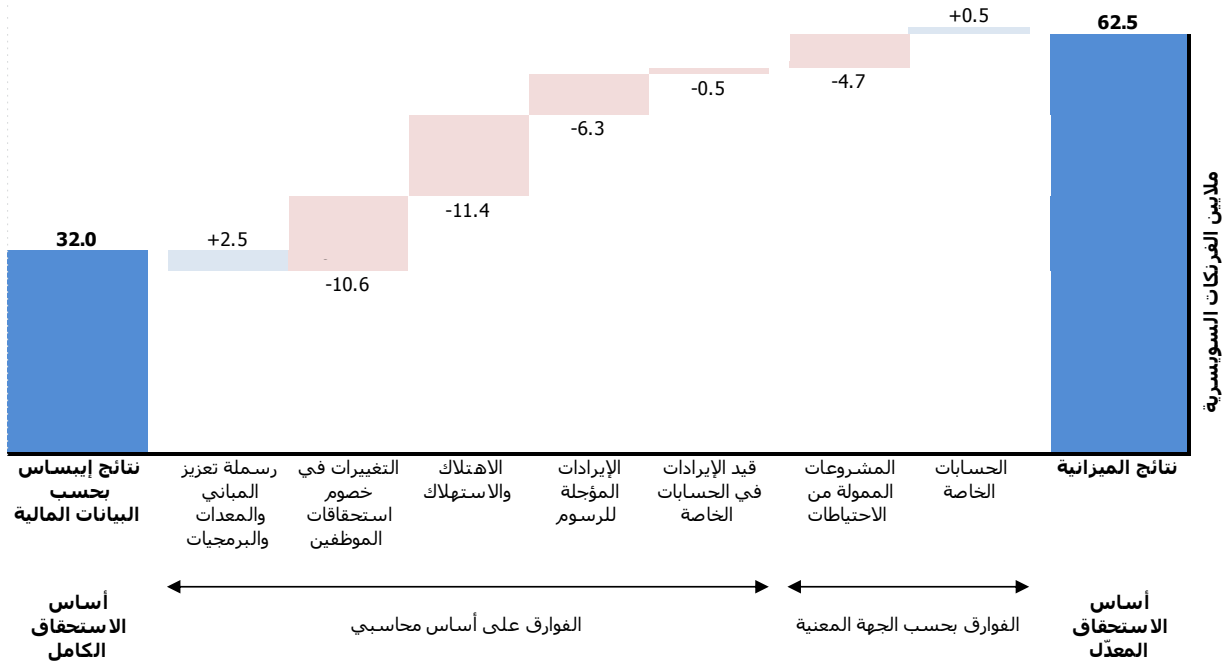
أظهرت نتائج المنظمة لعام 2016 فائضاً يبلغ 32.0 مليون فرنك سويسري، حيث بلغ مجموع الإيرادات 387.7 مليون فرنك سويسري ومجموع المصروفات 355.7 مليون فرنك سويسري. ويمكن مقارنة ذلك بالفائض البالغ 33.3 مليون فرنك سويسري في 2015، في حين بلغ مجموع الإيرادات 381.9 مليون فرنك سويسري ومجموع المصروفات 348.6 مليون فرنك سويسري.

## ملخص الأداء المالي حسب مصدر التمويل

المجموع	المجموع	التسويات بناء على معايير إيبساس	المشروعات الممولة من الاحتياطات	الحسابات الخاصة	البرنامج والميزانية	
2015	2016	2016	2016	2016	2016	
(بملايين الفرنكات السويسرية)						
381.9	387.7	-7.3	-	10.3	384.7	إجمالي الإيرادات
348.6	355.7	19.0	4.7	9.8	322.2	إجمالي المصروفات
<b>33.3</b>	<b>32.0</b>	<b>-26.3</b>	<b>-4.7</b>	<b>0.5</b>	<b>62.5</b>	صافي الفائض/(العجز)

ويخلص الرسم البياني التالي الفروق الرئيسية بين فائض البرنامج والميزانية البالغ 62.5 مليون فرنك سويسري، وفائض المنظمة كلها الناتج عن تطبيق المعايير المحاسبية الدولية والبالغ 32.0 مليون فرنك سويسري:

الانتقال من النتيجة بناء على الميزانية إلى النتيجة بناء على المعايير المحاسبية الدولية لعام 2016



طلبت نظام معاهدة البراءات عندما يودع طلب دون تسلم المنظمة الرسم المستحق عنه. وكان التأثير الصافي لتلك التسويات انخفاض الإيرادات بمبلغ 6.3 مليون فرنك سويسري. ويعزى ذلك أساساً إلى زيادة رصيد إيرادات الرسوم المحصلة (نظام معاهدة البراءات ونظاماً مدريد ولاهاي) من 219.2 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2015 إلى 230.7 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2016. وفي الفترة ذاتها، ارتفعت مبالغ الرسوم المستحقة بناء على نظام معاهدة البراءات من 40.9 مليون فرنك سويسري إلى 46.4 مليون فرنك سويسري.

وتشمل نتائج عام 2016 بناء على المعايير المحاسبية الدولية مصروفات اهتلاك المباني والمعدات واستهلاك الأصول غير المادية، نظراً إلى أن تكاليف تلك الأصول موزعة على عمرها الإنتاجي. وقد بلغ مجموع تكاليف الاهتلاك والاستهلاك للسنة 11.4 مليون فرنك سويسري.

وتستلزم المعايير المحاسبية الدولية قيد استحقاقات الموظفين غير المسددة بعد باعتبارها خصوماً على المنظمة. وتحقق تسويات المعايير المحاسبية الدولية في مجموع الخصوم المقيدة في البيانات المالية اتساقاً مع حسابات تلك الخصوم وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية، بما في ذلك تلك التي أعدها

وتشمل بيانات الويبيو المالية المعدة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية مجالات المنظمة وأنشطتها كلها. وإن إدراج النتائج قبل تسويات المعايير المحاسبية الدولية فيما يتعلق بالحسابات الخاصة (فائض 0.5 مليون فرنك سويسري) والمشروعات الممولة من الأموال الاحتياطية (عجز 4.7 مليون فرنك سويسري) هو 'فوارق بحسب الجهة المعنية' بين نتيجة ميزانية وفائض البيانات المالية المعدة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية.

ويؤدي تطبيق أساس الاستحقاق المحاسبي الكامل وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية إلى عدد من 'الفوارق الأساسية المحاسبية' التي تؤثر في نتيجة السنة. والأثر الصافي لتلك التسويات فائض قدره 26.3 مليون فرنك سويسري:

وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية، فإن إيرادات المساهمات الطوعية في إطار الحسابات الخاصة تقيد عند استيفاء الشروط المحددة في اتفاقات الجهات المانحة وعند تحمل المصروفات بما يتماشى مع برنامج العمل. وتؤدي التسوية الناتجة إلى انخفاض في نتيجة السنة بمقدار 0.5 مليون فرنك سويسري.

وعند تطبيق المعايير المحاسبية الدولية، تؤجل إيرادات الرسوم إلى حين تحصيلها، ويكون ذلك في حالة الطلبات الدولية عند النشر النهائي للطلب. وتقيد الذم المدينة في حالة

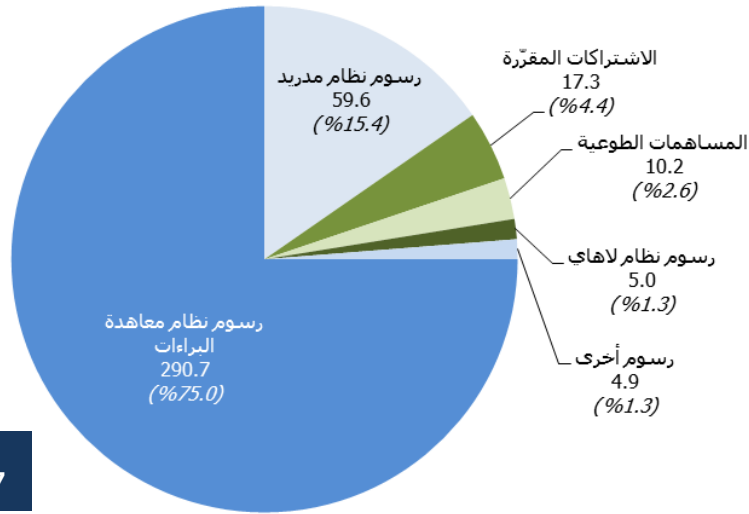
وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية اللازمة لمواءمة خصوم استحقاقات الموظفين مع الحسابات وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية 10.6 مليون فرنك سويسري يساوي زيادة في النفقات.

• وبموجب المعايير المحاسبية الدولية، تشمل التكاليف المتعلقة بتحسين المباني. وقلل ذلك من نفقات عام 2016 بمبلغ 2.1 مليون فرنك سويسري. وعلى النقيض ذاته، تشمل اقتناء بعض المعدات والبرمجيات بمقتضى المعايير المحاسبية الدولية، مما خفض أيضاً مصروفات العام بمبلغ قدره 0.4 مليون فرنك سويسري.

أكتوبريون خارجيون. وازدادت خصوم استحقاقات الموظفين المقيدة بموجب المعايير المحاسبية الدولية (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات السنوية المتراكمة، وإجازات زيارة الوطن، والساعات الإضافية، وصندوق الويبيو المقلد للمعاشات التقاعدية) بمبلغ 17.1 مليون فرنك سويسري خلال عام 2016. وفي إطار البرنامج والميزانية، فرض رسم نسبته 6.0 بالمئة على تكاليف الوظائف لتمويل استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة. وفي عام 2016، أدى هذا الرسم إلى رصيد قدره 6.5 مليون فرنك سويسري، بعد خصم المستحقات المسددة للموظفين في فترة ما بعد الخدمة خلال تلك الفترة (مساهمة المنظمة أساساً في أقساط المتقاعدين المتمتعين بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة). ونتيجة لذلك، بلغت التسوية

تحليل الإيرادات

### مكونات إيرادات عام 2016 على أساس المعايير المحاسبية الدولية (بملايين الفرنكات السويسرية)



مجموع إيرادات عام 2016:  
387.7 مليون فرنك سويسري

وكانت رسوم نظام مدريد ثاني أكبر باب للإيرادات خلال عام 2016، حيث بلغت نسبتها 15.4 بالمئة من مجموع الإيرادات. وقد انخفضت إيرادات رسوم نظام مدريد بنسبة 12.2 بالمئة مقارنة بعام 2015. وتتكون رسوم نظام لاهاي، ورسوم نظام لشبونة، والاشتراكات المقررة، والمساهمات الطوعية (ومنها تبرعات الجهات المانحة في الحسابات الخاصة والإعانات المقدمة إلى اتحاد لشبونة) والإيرادات الأخرى (الاستثمارات، والمنشورات، والتحكيم والوساطة، والإيرادات النثرية والإيرادات الأخرى) النسبة المتبقية من مجموع إيرادات المنظمة أي 9.6 بالمئة. ويقدم الجدول التالي ملخصاً للتغيرات من حيث مصدر الإيرادات مقارنة بالعام السابق.

بلغ مجموع إيرادات المنظمة 387.7 مليون فرنك سويسري في عام 2016، ويساوي ذلك زيادة قدرها 1.5 بالمئة مقارنة بمجموع إيرادات عام 2015 البالغ 381.9 مليون فرنك سويسري. وكان أكبر مصدر للإيرادات خلال 2016 هو رسوم نظام معاهدة البراءات، التي بلغت 75.0 بالمئة من مجموع الإيرادات. وقد زادت إيرادات رسوم نظام معاهدة البراءات بنسبة 5.6 بالمئة مقارنة بعام 2015.

التغير في الإيرادات بين عامي 2015 و2016

التغيرات الصافية	التغيرات الصافية	2015	2016	
%		(بملايين الفرنكات السويسرية)		
				<b>الإيرادات</b>
-2.8	-0.5	17.8	17.3	الاشتراكات المقررة
-1.0	-0.1	10.3	10.2	المساهمات الطوعية
-	-	0.5	0.5	إيرادات المنشورات
				<b>إيرادات الاستثمار</b>
-100.0	-1.5	1.5	-	
				<b>رسوم</b>
5.6	15.3	275.4	290.7	نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات
-12.2	-8.3	67.9	59.6	نظام مدريد
28.2	1.1	3.9	5.0	نظام لاهاي
2.3	8.1	347.2	355.3	المجموع الفرعي، الرسوم
6.7	0.1	1.5	1.6	التحكيم والوساطة
-9.7	-0.3	3.1	2.8	الإيرادات النثرية/ الأخرى
<b>1.5</b>	<b>5.8</b>	<b>381.9</b>	<b>387.7</b>	<b>إجمالي الإيرادات</b>

تتألف إيرادات نظام معاهدة البراءات أساساً من رسوم الإيداع الدولي (الرسم الأساسي ورسوم الصفحات الإضافية، وخفض تقليص الرسوم للإيداعات الإلكترونية وللبلدان الأقل نمواً). ويشمل أيضاً مجموع رسوم نظام معاهدة البراءات رسوماً أخرى (منها رسوم المعالجة والإحالة) ومكاسب أو خسائر أسعار الصرف:

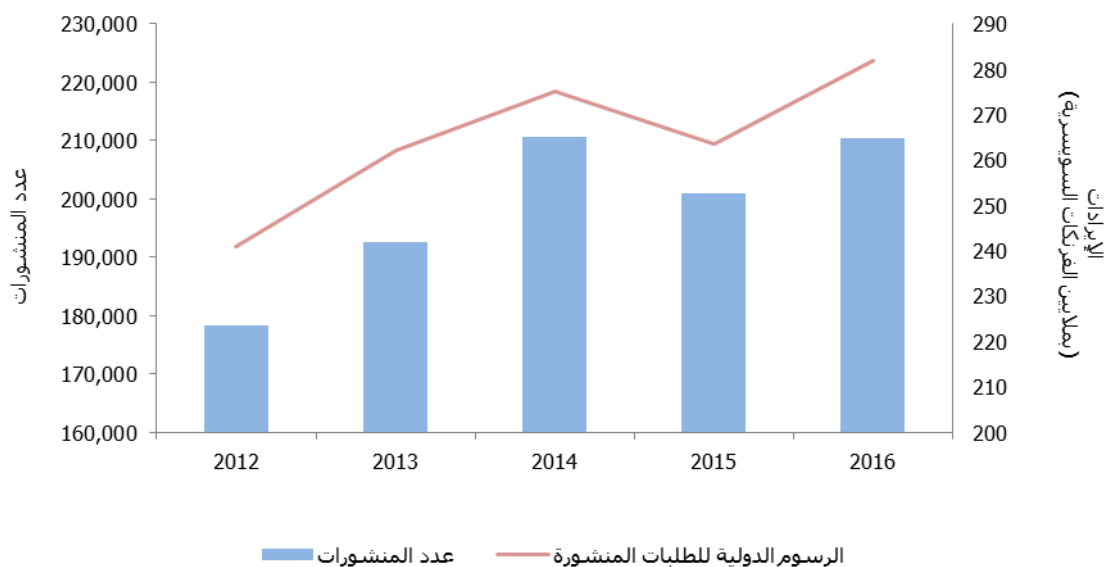
تفاصيل رسوم نظام معاهدة البراءات للفترة 2012-2016

2012	2013	2014	2015	2016	
(بملايين الفرنكات السويسرية)					
240.6	262.3	275.0	263.6	281.8	رسوم الإيداع الدولي
-	-	-	4.7	-	تسوية المدفوعات 2013-2014
3.9	3.9	3.9	4.1	3.8	رسوم أخرى
7.5	-6.0	-1.7	-0.7	5.2	مكاسب/(خسائر) سعر صرف الرسوم المحصلة
-	-2.7	1.4	3.7	-0.1	مكاسب/(خسائر) صرف أخرى
<b>252.0</b>	<b>257.5</b>	<b>278.6</b>	<b>275.4</b>	<b>290.7</b>	<b>إجمالي رسوم نظام معاهدة البراءات</b>

وبالنظر في الإيرادات الناتجة عن رسوم الإيداع الدولي بناء على معاهدة البراءات وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية، يوضح الرسم البياني التالي كيفية تغير الإيرادات السنوية تبعاً لعدد الطلبات المنشورة خلال العام. وقد أدى عاملان إلى زيادة عدد الطلبات المنشورة في عام 2014 مقارنة بالتوجه المسجل في السنوات السابقة والمبين في الرسم البياني. أولهما أن في عام 2014 كان يوجد ثلاثة وخمسون أسبوعاً من المنشورات، بدلاً من اثنين وخمسين أسبوعاً كالمعتاد. وثانيهما زيادة عدد طلبات معاهدة البراءات زيادة كبيرة في مارس 2014 عقب بدء نفاذ قانون ليهي سميث للاختراعات قبل موعده بعام واحد.

زادت الإيرادات المتأتمية من نظام معاهدة البراءات في عام 2015 بنسبة 5.6 بالمائة مقارنة بعام 2014. وفي البيانات المعدة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية، لا تقيد الإيرادات الناجمة عن رسوم الإيداع الدولي للطلبات المقدمة بناء على نظام معاهدة البراءات إلى أن يُنشر الطلب. ففي عام 2016 بلغ عدد الطلبات المنشورة 210 454 مقابل 200 928 في عام 2015.

معاهدة البراءات - رسوم الإيداع الدولي والمنشورات للفترة 2012-2016



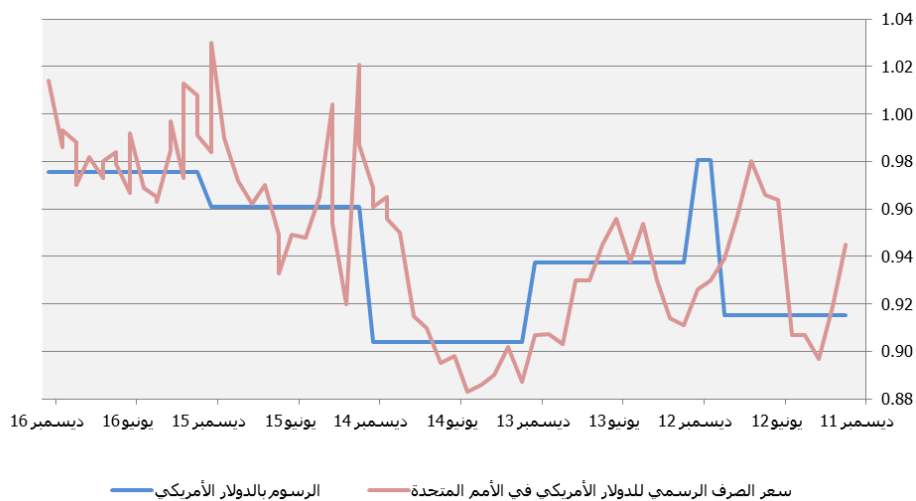
سعر الصرف عن الاختلاف بين الرسم المعادل للفرنك السويسري والمبلغ الفعلي بالفرنك السويسري في تاريخ السداد. وفي عام 2016، حققت المنظمة مكسباً صافياً من سعر الصرف قدره 5.2 مليون فرنك سويسري عن الرسوم المحصلة في إطار نظام معاهدة البراءات (رسوم الإيداع الدولي ورسوم المعالجة). وتعلق ذلك المكسب أساساً بالرسوم المحصلة بالين الياباني (مكسب قدره 4.4 مليون فرنك سويسري في عام 2016). وفي 2015 و 2014 و 2013، تكبدت الويبو خسارة صافية نتيجة لسعر الصرف فيما يخص الرسوم المحصلة، في حين سُجِّل ربح صافٍ قدره 7.5 مليون فرنك سويسري في عام 2012:

تتعرض رسوم الإيداع الدولي بناء على معاهدة البراءات لمكاسب أو خسائر سعر الصرف عندما تحوّل بعملة غير الفرنك السويسري. وتحدّد الويبو المبالغ المعادلة للرسوم بمختلف العملات كل سنة وفقاً لأسعار الصرف السائدة في الاثنين الأول من شهر أكتوبر من العام السابق. وقد تحدّد المبالغ المعادلة مجدداً خلال العام إذا تغير سعر الصرف بين العملة الأخرى والفرنك السويسري بنسبة 5.0 بالمئة أو أكثر لأكثر من أربع جمعات متتالية. وتحدّد المبالغ المعادلة المطبقة في تاريخ إيداع الطلب المبلغ الذي سيتعين على مقدم الطلب أن يسدده بعملة المحلية. ويحدّد المبلغ الفعلي الذي تطلبه الويبو بالفرنك السويسري استناداً إلى أسعار الصرف في الأمم المتحدة في تاريخ السداد. وعليه، تنجم مكاسب أو خسائر

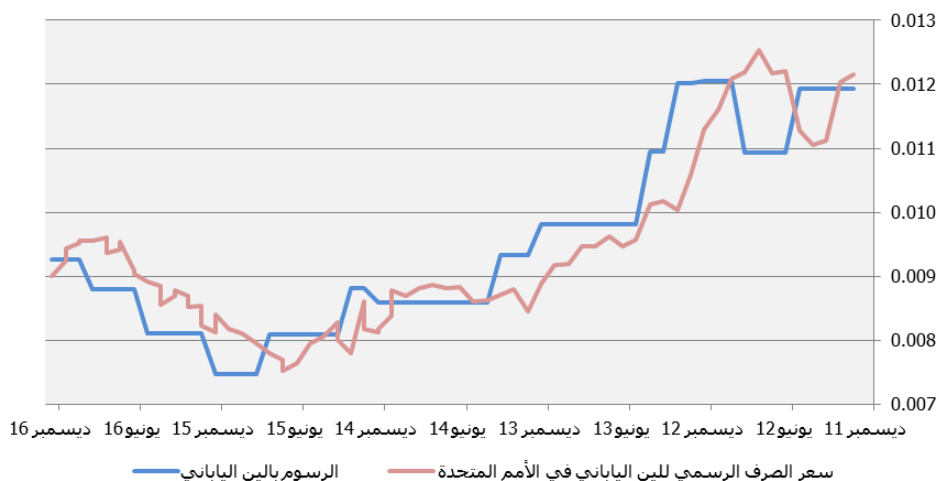
تفاصيل مكاسب/خسائر سعر الصرف فيما يخص الرسوم المحصلة في إطار نظام معاهدة البراءات خلال الفترة 2012-2016

2012	2013	2014	2015	2016	
(بملايين الفرنكات السويسرية)					
4.2	-1.5	0.1	2.6	0.7	<b>عملة دفع الرسوم:</b>
1.8	-4.9	-1.3	-1.6	4.4	الدولار الأمريكي
-0.1	0.7	-0.4	-1.4	0.4	الين الياباني
1.6	-0.3	-0.1	-0.3	-0.3	اليورو
					عملات أخرى
<b>7.5</b>	<b>-6.0</b>	<b>-1.7</b>	<b>-0.7</b>	<b>5.2</b>	<b>إجمالي مكاسب/(خسائر) صرف الرسوم المحصلة</b>

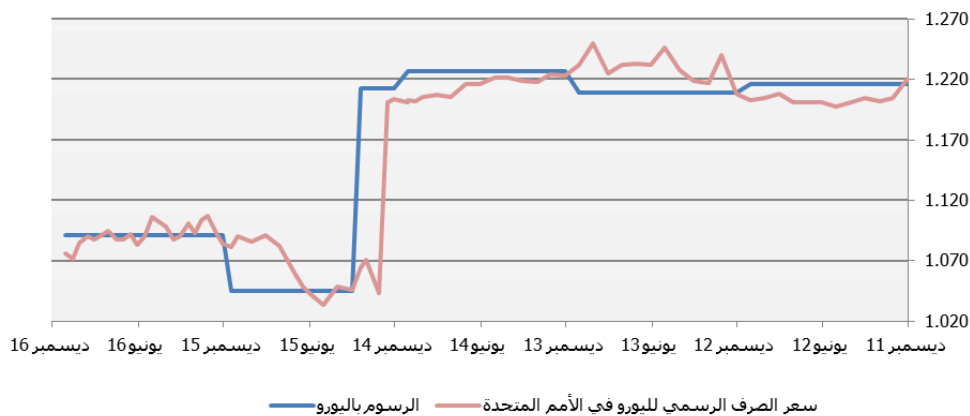
الدولار الأمريكي - مقارنة سعر الصرف للمبالغ المعادلة في إطار نظام معاهدة البراءات وأسعار الصرف في الأمم المتحدة خلال الفترة 2012-2016



الين الياباني - مقارنة سعر الصرف للمبالغ المعادلة في إطار نظام معاهدة البراءات وأسعار الصرف في الأمم المتحدة خلال الفترة 2012-2016



اليورو - مقارنة سعر الصرف للمبالغ المعادلة في إطار نظام معاهدة البراءات وأسعار الصرف في الأمم المتحدة خلال الفترة 2012-2016



وتشمل رسوم نظام مدريد أساساً الرسوم الأساسية الواردة عن طلبات التسجيل أو التجديد ورسوم التعيينات اللاحقة:

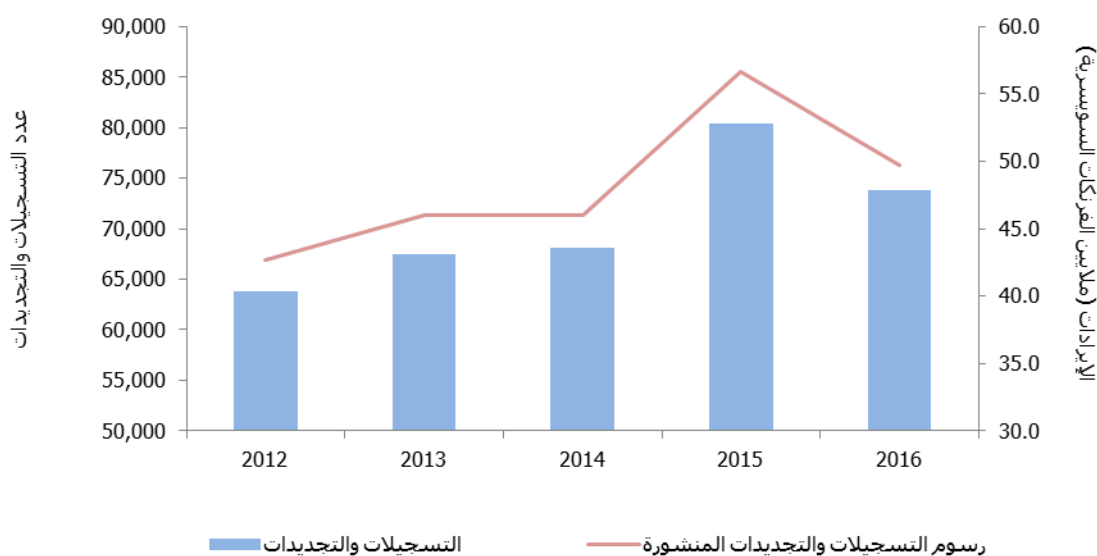
تفاصيل رسوم نظام مدريد للفترة 2012-2016

2012	2013	2014	2015	2016	
(بملايين الفرنكات السويسرية)					
42.7	45.9	46.0	56.7	49.7	الرسوم الأساسية (التسجيلات والتجديدات)
4.0	4.5	4.7	5.5	4.8	التعيينات اللاحقة
4.9	5.0	4.4	5.7	5.1	رسوم أخرى
<b>51.6</b>	<b>55.4</b>	<b>55.1</b>	<b>67.9</b>	<b>59.6</b>	<b>إجمالي رسوم نظام مدريد</b>

عام 2016 مقارنةً بعام 2015، وانخفضت تسجيلات نظام مدريد في عام 2016 بنسبة 13.9 بالمئة، فبلغ مجموعها 44 728 مقابل 51 938 في عام 2015، وعلى الرغم من زيادة عدد طلبات مدريد في عام 2016 بنسبة 7.4 بالمئة مقارنة بالعام السابق، فقد زاد تراكم التسجيلات؛ ويُعزى ذلك جزئياً إلى مشكلات في نظام معلومات سجلات مدريد الدولية (MIRIS):

ووفقاً للمعايير المحاسبية الدولية، تقيّد إيرادات رسوم مدريد للتسجيلات والتجديدات والتعيينات اللاحقة في البيانات المالية فور نشرها. وازدادت إيرادات التسجيلات والتجديدات (دون الرسوم الأخرى) وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية مع ازدياد عدد التسجيلات والتجديدات كل سنة؛ وكما ذكر سابقاً، انخفضت الإيرادات المحققة من رسوم نظام مدريد بنسبة 12.2 بالمئة في

مدريد - الرسوم الأساسية والتسجيلات/التجديدات للفترة 2012-2016





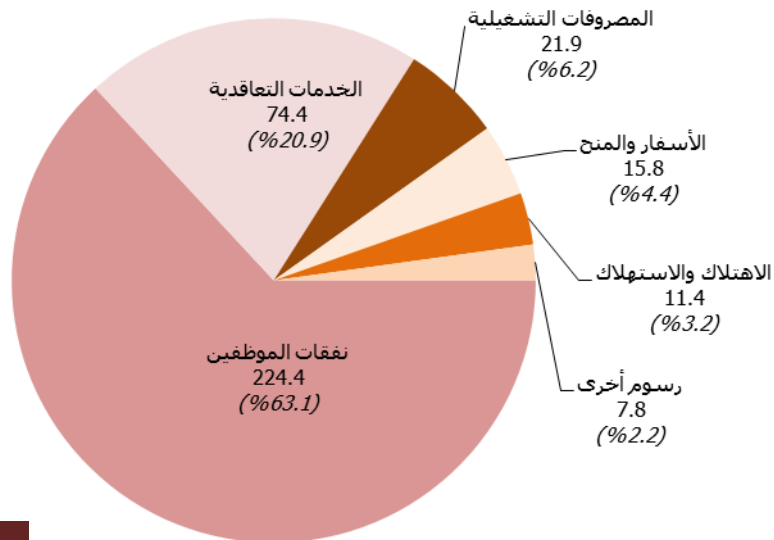
وبلغ مجموع إيرادات الاستثمار 21 ألف فرنك سويسري في عام 2016. وعلى الرغم من أن إيرادات الاستثمار بلغت 1.5 مليون فرنك سويسري في عام 2015، فقد ساوى ذلك المبلغ بالكامل أو يكاد زيادة قدرها 1.4 مليون فرنك سويسري في تقييم الاستثمارات العقارية للمنظمة وتحديدًا مبنى اتحاد مدريد. ولا تزال المنظمة تحتفظ بمعظم أرصدها النقدية لدى الإدارة المالية الاتحادية السويسرية (AFF)، وبدءاً من فبراير 2015، طبقت الإدارة المالية الاتحادية السويسرية أسعار فائدة صفرية على حسابات الودائع. ولم يتغير سعر الفائدة في عام 2016. أما إيرادات التحكيم والوساطة البالغة 1.6 مليون فرنك سويسري، وإيرادات المنشورات البالغة 0.5 مليون فرنك سويسري، والإيرادات النثرية والإيرادات الأخرى البالغة 2.8 مليون فرنك سويسري لعام 2016 فكانت تتماشى بوجه عام مع العام السابق.

بلغ مجموع رسوم نظام لاهاي 5.0 ملايين فرنك سويسري في عام 2016. وعلى غرار رسوم نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد، تقيّد إيرادات الرسوم المتعلقة بمعالجة الطلبات عندما يُنشر الطلب. وزادت رسوم نظام لاهاي بنسبة 28.2 بالمائة مقارنةً بعام 2015. فقد زادت تسجيلات لاهاي من 3581 في عام 2015 إلى 5233 في عام 2016. ويرتبط النمو الذي شهده نشاط نظام لاهاي بانضمام جمهورية كوريا في عام 2014 وانضمام اليابان والولايات المتحدة الأمريكية في عام 2015. وبلغ مجموع رسوم نظام لشبونة 25 ألف فرنك سويسري في عام 2016، مقابل 17 ألف فرنك سويسري في عام 2015.

والإيرادات المحققة من الاشتراكات المقررة في عام 2016 البالغة 17.3 مليون فرنك سويسري تشكل 4.4 بالمائة من مجموع الإيرادات، أما إيرادات المساهمات الطوعية في عام 2016 البالغة 10.2 مليون فرنك سويسري فتشكل 2.6 بالمائة من مجموع الإيرادات. وفي عام 2016، شملت المساهمات الطوعية 0.4 مليون فرنك سويسري من الإعانات الواردة بموجب المادة 11(3) من اتفاق لشبونة. وتشكل المساهمات الطوعية المتبقية البالغة 9.8 مليون فرنك سويسري إيرادات وردت في إطار الحسابات الخاصة. وتقيّد تلك الإيرادات مع تنفيذ العمل وتكبد النفقات بما يتماشى مع الاتفاق المعني.

### تحليل المصروفات

#### مكونات مصروفات عام 2016 على أساس المعايير المحاسبية الدولية (بملايين الفرنكات السويسرية)



مجموع المصروفات في عام 2016:  
355.7 مليون فرنك سويسري

توزيع مفصل لمصروفات عام 2016  
(بملايين الفرنكات السويسرية)

5.2	بعثات الموظفين	204.7	الوظائف	نققات الموظفين 224.4
8.8	أسفار الغير	12.9	الموظفون المؤقتون	
1.8	التدريب ومنح السفر له	6.8	تكاليف الموظفين الأخرى	
9.4	اهتلاك المباني	4.0	المؤتمرات	الخدمات التعاقدية 74.4
0.6	اهتلاك المعدات	0.1	النشر	
1.4	استهلاك الأصول غير المادية	11.5	الخدمات التعاقدية الفردية	
		58.8	الخدمات التعاقدية الأخرى	
3.3	المتدربون وزمالات الويبيو	18.3	المباني والصيانة	المصروفات التشغيلية 21.9
2.0	الإمدادات واللوازم	2.1	التواصل	
0.2	الأثاث والأجهزة	0.8	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى	
2.3	تكاليف التمويل	0.7	خدمات الأمم المتحدة المشتركة	

بلغ مجموع مصروفات المنظمة 355.7 مليون فرنك سويسري في عام 2016، أي بزيادة نسبتها 2.0 بالمئة على عام 2015 حيث بلغ 348.6 مليون فرنك سويسري. وشكلت نققات الموظفين أكبر باب في مصروفات المنظمة حيث بلغت 224.4 مليون فرنك سويسري - أي 63.1 بالمئة من مجموع المصروفات. وكانت الخدمات التعاقدية ثاني أكبر باب في مصروفات المنظمة حيث بلغت 74.4 مليون فرنك سويسري، وتلتها مصروفات التشغيل البالغة 21.9 مليون فرنك سويسري. ويعرض الجدول التالي ملخصاً للتغيرات من حيث نوع المصروفات مقارنة بالعام السابق:

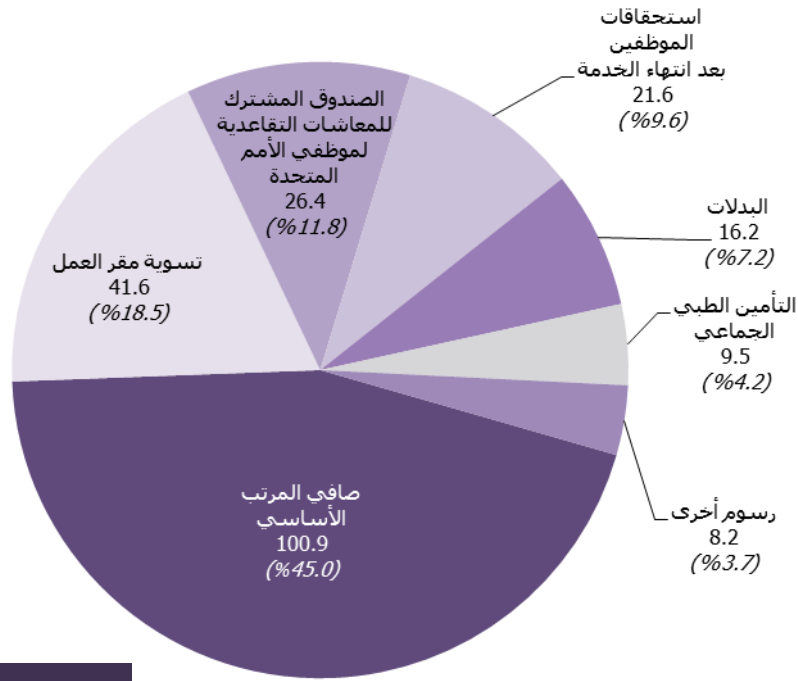
التغير في المصروفات بين عامي 2015 و2016

التغيرات الصافية	التغيرات الصافية	2015	2016	
%		(بملايين الفرنكات السويسرية)		
				<b>المصروفات</b>
3.7	8.1	216.3	224.4	نققات الموظفين
6.5	0.2	3.1	3.3	المتدربون وزمالات الويبيو
-9.2	-1.6	17.4	15.8	الأسفار والتدريب والمنح
3.2	2.3	72.1	74.4	الخدمات التعاقدية
3.3	0.7	21.2	21.9	المصروفات التشغيلية
-42.9	-1.5	3.5	2.0	الإمدادات واللوازم
-75.0	-0.6	0.8	0.2	الأثاث والمعدات
2.7	0.3	11.1	11.4	الاهتلاك والاستهلاك
-25.8	-0.8	3.1	2.3	تكاليف التمويل
<b>2.0</b>	<b>7.1</b>	<b>348.6</b>	<b>355.7</b>	<b>إجمالي المصروفات</b>

2016 التسديدات النقدية الفعلية لتلك المستحقات، إضافةً إلى حركة الخصوم الإجمالية في هذا العام. وتشكل البدلات البالغة 16.2 مليون فرنك سويسري 7.2 بالمئة من مجموع نفقات الموظفين. وتشمل البدلات أساساً منح التعليم البالغة 5.6 ملايين فرنك سويسري، وعلاوات الإعاقة البالغة 5.0 ملايين فرنك سويسري، وإجازات زيارة الوطن البالغة قيمتها 1.8 مليون فرنك سويسري. وبلغ مجموع تكلفة مساهمة المنظمة في أقساط التأمين الصحي الشهرية للموظفين العاملين 9.5 ملايين فرنك سويسري في عام 2016. وتشمل نفقات الموظفين الأخرى البالغة 8.2 مليون فرنك سويسري أساساً مصروفات تتعلق بقيد المخصصات المتعلقة بالتقاضي مع موظفي الويبو (6.2 مليون فرنك سويسري).

وتتألف نفقات الموظفين أساساً من صافي المرتب الأساسي وتسويات الوظائف الثابتة أو المؤقتة. ويبلغ مجموع تلك النفقات 142.5 مليون فرنك سويسري أي 63.5 بالمئة من مجموع نفقات الموظفين لعام 2016. وتشكل مساهمات المنظمة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ثاني أكبر باب في نفقات الموظفين إذ يبلغ مجموعها 26.4 مليون فرنك سويسري في عام 2016. وتبلغ حالياً اشتراكات الويبو المقررة في ذلك الصندوق 15.8 بالمئة من حصة مرتب الموظفين المخصصة للمعاشات التقاعدية. وتتكون استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة البالغة 21.6 مليون فرنك سويسري ما تتحمله المنظمة من تكلفة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات السنوية المتراكمة. وتعادل مصروفات عام

### مكونات نفقات الموظفين في عام 2016 على أساس المعايير المحاسبية الدولية (بملايين الفرنكات السويسرية)



مجموع نفقات الموظفين في عام 2016:  
224.4 مليون فرنك سويسري

بلغ مجموع نفقات الموظفين 224.4 مليون فرنك سويسري في عام 2016 أي بزيادة نسبتها 3.7 بالمئة على عام 2015 حيث بلغ 216.3 مليون فرنك سويسري. ويرد في الجدول التالي ملخصاً تفصيلياً لنفقات الموظفين وتغيرها مقارنة بعام 2015:

التغير في نفقات الموظفين بين عامي 2015 و2016

التغيرات الصافية	التغيرات الصافية	2015	2016	
%	(بملايين الفرنكات السويسرية)			
0.4	0.4	93.6	94.0	صافي المرتب الأساسي
1.6	0.6	38.0	38.6	تسوية مقر العمل
0.8	0.2	24.4	24.6	الاشتراك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة
-2.5	-0.4	16.1	15.7	البدلات
40.3	6.2	15.4	21.6	استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة
2.3	0.2	8.6	8.8	التأمين الطبي الجماعي
-46.2	-1.2	2.6	1.4	نفقات الموظفين الثابتين الأخرى
<b>3.0</b>	<b>6.0</b>	<b>198.7</b>	<b>204.7</b>	<b>نفقات الموظفين الثابتين</b>
-20.7	-1.8	8.7	6.9	صافي المرتب الأساسي
-25.0	-1.0	4.0	3.0	تسوية مقر العمل
-21.7	-0.5	2.3	1.8	الاشتراك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة
0.0	-	0.5	0.5	البدلات
-22.2	-0.2	0.9	0.7	التأمين الطبي الجماعي
-100.0	-0.1	0.1	-	نفقات الموظفين المؤقتين الأخرى
<b>-21.8</b>	<b>-3.6</b>	<b>16.5</b>	<b>12.9</b>	<b>نفقات موظفي الوظائف المؤقتة</b>
<b>518.2</b>	<b>5.7</b>	<b>1.1</b>	<b>6.8</b>	<b>تكاليف الموظفين الأخرى</b>
<b>3.7</b>	<b>8.1</b>	<b>216.3</b>	<b>224.4</b>	<b>إجمالي نفقات الموظفين</b>

ويبلغ مجموع الأسفار والتدريب والمنح 15.8 مليون فرنك سويسري في عام 2016 أي 4.4 بالمئة من مجموع المصروفات. ويُعد ذلك انخفاضاً بنسبة 1.6 مليون فرنك سويسري مقارنة بعام 2015. وكانت مصروفات أسفار الغير (المشاركين والحاضرون في المؤتمرات) وتكاليف بعثات الموظفين أقل من عام 2015 (بمبلغ 0.8 مليون فرنك سويسري و0.7 مليون فرنك سويسري على التوالي).

ويبلغ مجموع الخدمات التعاقدية 74.4 مليون فرنك سويسري في عام 2016. وقد زادت تلك النفقات بنسبة 3.2 بالمئة مقارنةً بعام 2015 البالغة 72.1 مليون فرنك سويسري في عام 2015. والخدمات التعاقدية في عام 2016 تتعلق في المقام الأول بخدمات الترجمة التجارية (25.1 مليون فرنك سويسري)، وخدمات تكنولوجيا المعلومات التجارية (11.7 مليون فرنك سويسري)، والخدمات التعاقدية الفردية (11.5 مليون فرنك سويسري)، وخدمات المركز الدولي للحوسبة (11.6 مليون فرنك سويسري).

وبلغ مجموع مصروفات التشغيل 21.9 مليون فرنك سويسري في عام 2016 أي زيادة نسبتها 3.3 بالمئة مقارنةً بمجموع عام 2015 البالغ 21.2 مليون فرنك سويسري. وتشمل مصروفات التشغيل في عام 2016 أساساً تكاليف المباني والصيانة (18.3 مليون فرنك سويسري)، ومصروفات الاتصالات (2.1 مليون فرنك سويسري).

على الرغم من أن مصروفات الوظائف الثابتة ازدادت بمبلغ 6.0 ملايين فرنك سويسري مقارنة بعام 2015، فإن مصروفات الوظائف المؤقتة قد انخفضت بمبلغ 3.6 مليون فرنك سويسري. وتُعزى الزيادة في مصروفات الوظائف أساساً إلى تكاليف استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة. وقد زادت تلك التكاليف بمبلغ 6.2 مليون فرنك سويسري مقارنة بعام 2015 نتيجة حركة الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بين عامي 2015 و2016. وتشمل تكاليف الموظفين الأخرى المنفردة بنند في الجدول السابق التكاليف المشتركة بين الوظائف الثابتة والمؤقتة (التأمين ضد حوادث العمل، وتكاليف صندوق المعاشات التقاعدية المغلق، وتكاليف التقاضي). وزادت تكاليف الموظفين الأخرى بمبلغ 5.7 مليون فرنك سويسري مقارنة بعام 2015، ويعزى ذلك أساساً إلى حركة المخصصات القانونية المتعلقة بموظفي الويبو.

وترد تكلفة المتدربين ومنح الويبو بصورة منفردة في البيانات المالية. فتكاليف التدريب ومنح الويبو ليست مدرجة ضمن نفقات الموظفين لأنها غير مشمولة بنظام موظفي الويبو ولائحته. وترمي منح الويبو إلى تزويد الأفراد بالخبرة اللازمة لتعزيز معارفهم وكفاءاتهم المهنية. وبلغت تكاليف التدريب ومنح الويبو 3.3 مليون فرنك سويسري في عام 2016 وهي مستقرة نسبياً مقارنة بالعام السابق حيث بلغت 3.1 مليون فرنك سويسري.

وكما ذكر سابقاً، تشمل المصروفات بناء على المعايير المحاسبية الدولية مصروفات اهتلاك المباني والمعدات ومصروف استهلاك الأصول غير المادية، نظراً إلى أن تكلفة تلك الأصول موزعة على عمرها الإنتاجي. وفي عام 2016، بلغ مجموع مصروفات الاهتلاك والاستهلاك 11.4 مليون فرنك سويسري مقارنة بمبلغ قدره 11.1 مليون فرنك سويسري في عام 2015.

وبلغ مجموع تكاليف التمويل 2.3 مليون فرنك سويسري في عام 2016، مقابل 3.1 مليون فرنك سويسري في عام 2015. وتخص تكاليف التمويل أساساً سداد فوائد قرض بنك كانتون جنيف وبنك كانتون فو، وبلغ مجموعها 2.1 مليون فرنك سويسري في عام 2016. وكانت الفوائد المسددة أقل من العام السابق بمبلغ 0.8 مليون فرنك سويسري عقب سداد دفعتين كبيرتين في نوفمبر 2015 (24.0 مليون فرنك سويسري) ويناير 2016 (16.0 مليون فرنك سويسري).

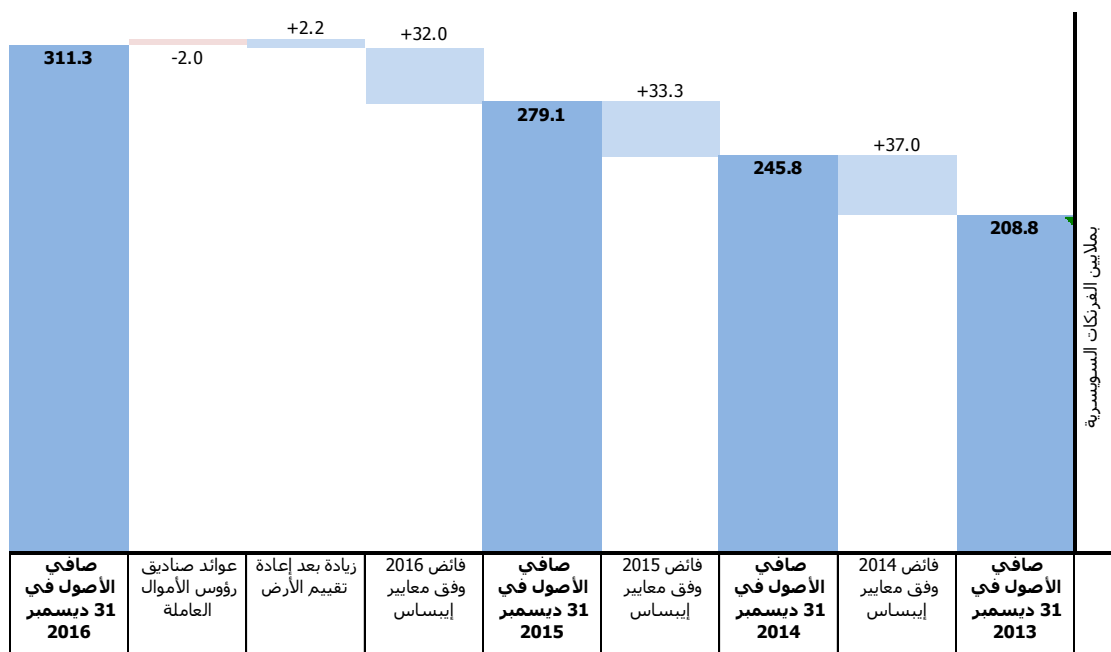
وانخفضت مصروفات الإمدادات واللوازم البالغة مليوني فرنك سويسري بنسبة 42.9 بالمئة مقارنة بالعام السابق؛ ويُعزى ذلك أساساً إلى مشتريات كبيرة لبرمجيات في عام 2015. وانخفضت كذلك مصروفات الأثاث والمعدات إذ بلغ مجموعها 0.2 مليون فرنك سويسري في عام 2016 مقارنة بمبلغ 0.8 مليون فرنك سويسري في عام 2015. ويُعزى ذلك الانخفاض أساساً إلى مشتريات أعلى في معدات تكنولوجيا المعلومات في عام 2015 تخص قاعة المؤتمرات الجديدة. وتخص مصروفات الأثاث والمعدات البنود التي لا تستوفي الحد الأدنى للرسملة في المنظمة البالغ 5000 فرنك سويسري.

## الوضع المالي

وقد تأثرت الأصول الصافية أيضاً مباشرة برد مليوني فرنك سويسري من رؤوس الأموال العاملة إلى الدول الأعضاء في اتحاد معاهدة البراءات وزيادة قدرها 2.2 مليون فرنك سويسري في فائض احتياطي إعادة التقييم إثر إعادة تقييم أرض المبنى الجديد. وأدت حركة الأصول الصافية في عام 2016 إلى زيادة قدرها 70.3 مليون فرنك سويسري في الأصول الصافية خلال الشائبة 15/2014:

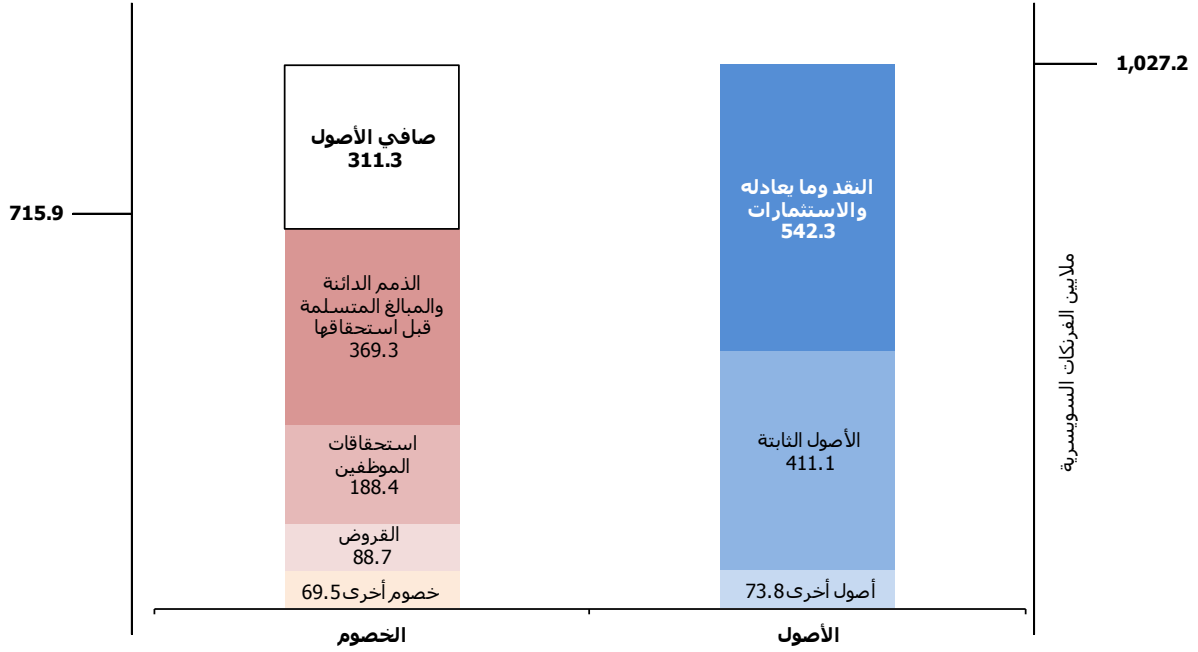
في 31 ديسمبر 2016، بلغ صافي أصول المنظمة 311.3 مليون فرنك سويسري، حيث بلغ مجموع الأصول 1027.2 مليون فرنك سويسري ومجموع الخصوم 715.9 مليون فرنك سويسري. وأدى فائض عام 2016 البالغ 32.0 مليون فرنك سويسري إلى زيادة قيمة الأصول الصافية.

### التغير في صافي الأصول من 2013 إلى 2016



ويعرض الرسم البياني التالي ملخصاً لبيان الوضع المالي للويبو في 31 ديسمبر 2016. وتبلغ القيمة الإجمالية للأصول 1027.2 مليون فرنك سويسري وتتكون أساساً من النقد وما يعادله والاستثمارات والأصول الثابتة. وتبلغ القيمة الإجمالية للخصوم 715.9 مليون فرنك سويسري وتتكون أساساً من الذمم الدائنة والمبالغ المتسلمة قبل استحقاقها واستحقاقات الموظفين والقروض:

ملخص الأصول والخصوم في 31 ديسمبر 2016



الأصول

الأصول الثابتة في 31 ديسمبر 2016

التصنيف في البيانات المالية	القيمة الدفترية الصافية في 31 ديسمبر 2016	
(بملايين الفرنكات السويسرية)		
الأراضي (الملاحظة 10)	30.8	موقع المبنى الجديد
المباني والمنشآت المستخدمة (الملاحظة 10)	8.7	المحيط الأمني
المباني والمنشآت المستخدمة (الملاحظة 10)	65.7	قاعة المؤتمرات الجديدة
المباني والمنشآت المستخدمة (الملاحظة 10)	150.9	المبنى الجديد
المباني والمنشآت المستخدمة (الملاحظة 10)	46.9	مبنى أرباد بوكش
المباني والمنشآت المستخدمة (الملاحظة 10)	10.1	مبنى جورج بودنهاوزن الأول
المباني والمنشآت المستخدمة (الملاحظة 10)	3.7	مبنى جورج بودنهاوزن الثاني
المباني والمنشآت المستخدمة (الملاحظة 10)	58.7	مبنى معاهدة التعاون بشأن البراءات
الاستثمارات العقارية (الملاحظة 8)	6.2	مبنى اتحاد مدريد
الأصول غير المادية (الملاحظة 9)	25.1	حقوق استغلال قطعة أرض
الأصول غير المادية (الملاحظة 9)	2.7	البرمجيات (المقتناة والمطورة)
المعدات (الملاحظة 7)	1.2	المعدات
الأثاث والمفروشات (الملاحظة 7)	0.4	الأثاث والمفروشات
	<b>411.1</b>	<b>إجمالي الأصول الثابتة</b>

وتتضمن الأصول الأخرى للمنظمة التي يبلغ مجموعها 73.8 مليون فرنك سويسري الحسابات المدينة وقوائم الموجودات والمبالغ المدفوعة قبل استحقاقها. وأبرز رصيد ضمن ذلك هو الحسابات المدينة لنظام معاهدة البراءات الذي بلغ مجموعه 46.4 مليون فرنك سويسري. فقد شهدت جميع الأوقات إيداع عدد كبير من طلبات نظام معاهدة البراءات لدى مكاتب تسلم الطلبات، أو وربما لدى المكتب الدولي، دون أن تتلقى المنظمة سداداً للرسوم المستحقة عنها. وزاد رصيد الحسابات المدينة لنظام معاهدة البراءات مقارنةً بالعام السابق، حينما بلغ مجموعه 40.9 مليون فرنك سويسري. وفي نهاية عام 2015، لم تسدد رسوم نحو 12.8 بالمئة من الطلبات المودعة خلال الأشهر الاثني عشر السابقة. وفي نهاية عام 2016، زادت تلك النسبة إلى نحو 15.7 بالمئة.

يبلغ رصيد المنظمة من النقد وما يعادله والاستثمارات 542.3 مليون فرنك سويسري أي 52.8 بالمئة من مجموع الأصول. ويشمل ذلك أموالاً مقيّدة قدرها 161.8 مليون فرنك سويسري وقد استراتيجي قدره 108.6 مليون فرنك سويسري. والرصيد الإجمالي البالغ 542.3 مليون فرنك سويسري أعلى 52.8 مليون فرنك سويسري من الرصيد الإجمالي في نهاية عام 2015 البالغ 489.5 مليون فرنك سويسري. وزاد رصيد النقد وما يعادله على الرغم من أن المنظمة سددت مبلغاً إجمالياً قدره 16.0 مليون فرنك سويسري في يناير 2016 من قرض بنك كانتون جنيف وبنك كانتون فو الخاص بالمبنى الجديد.

وتتملك المنظمة أيضاً عدداً كبيراً من الأصول الثابتة (أراضٍ ومباني وملكيات استثمارية وأصول غير مادية ومعدات) يقدر صافي قيمتها الدفترية بما مجموعه 411.1 مليون فرنك سويسري. وفي عام 2016، رُسمت التكاليف البالغة 2.1 مليون فرنك سويسري والمتعلقة بالإضافات والتحسينات في المباني القائمة. وأجرى خبير مستقل تقييماً محدثاً لأرض المبنى الجديد خلال عام 2016. وأسفر ذلك عن زيادة في قيمتها العادلة بمقدار 2.2 مليون فرنك سويسري. وكان مجموع تكلفة الاهتلاك والاستهلاك لكل الأصول الثابتة 11.4 مليون فرنك سويسري في عام 2016.

ويرد في الجدول التالي ملخصاً للأصول الثابتة التي تمتلكها المنظمة. ويختلف تصنيف الأراضي والممتلكات، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية، بحسب الغرض من استخدامها أو طبيعة الحق أو الاتفاق التعاقدية التي تُمتلك بموجبها. وخلافاً للأراضي والممتلكات المدرجة في بند الأصول الثابتة من الجدول التالي، تستأجر المنظمة أماكن ومخازن في جنيف، وتؤجر أيضاً بعض مكاتبها الخارجية (انظر الملاحظة 20). كما مُنحت المنظمة حقوق استغلال قطعة أرض تقع عليها بعض مباني المقر. ولا تقيّد تلك الحقوق المكتسبة دون تكلفة، في البيانات المالية ولكن يُفصح عنها (انظر الملاحظة 9).

## الخصوم

وشهدت خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة زيادة منتظمة على مدى السنوات الثمانية الماضية، ويتوقع استناداً إلى التوقعات الأكتوارية أن تستمر تلك الزيادة. ويضم الحساب الذي يجريه الخبير الأكتواري المستقل عدداً من الافتراضات الأكتوارية، بما في ذلك سعر الخصم، ومعدلات توجه التكاليف الطبية ومعدلات دوران الموظفين ومعدلات الوفيات. ويؤدي تغير الافتراضات سنوياً إلى مكاسب وخسائر أكتوارية. ووفقاً للمعايير المحاسبية الدولية، تطبق الويبيو أسلوب المرات في المعالجة المحاسبية لتلك المكاسب والخسائر الأكتوارية، ويعني ذلك أنها لا تقيد فوراً في البيانات المالية. وفي يوليو 2016، أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية المعيار 39 وهو معيار جديد يخص استحقاقات الموظفين وسيصبح نافذاً في 1 يناير 2018. ولم تطبق الويبيو المعيار 39 في عام 2016 وتتنظر حالياً في آثار ذلك المعيار الجديد. وألغى أسلوب المرات في قيد المكاسب والخسائر الأكتوارية بموجب المعيار 39؛ وعليه سيتطلب تطبيق ذلك المعيار قيد الخسائر الأكتوارية غير المقيّدة حالياً في بيان الوضع المالي. وفي 31 ديسمبر 2016، سجلت الويبيو خسائر أكتوارية تراكمية وغير مقيّدة قدرها 166.5 مليون فرنك سويسري تتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة أي بزيادة قدرها 87.7 مليون فرنك سويسري على العام السابق. وتُعزى تلك الزيادة في الخسائر الأكتوارية المتراكمة إلى تغير معدل الخصم وتوجه التكاليف الطبية فضلاً عن تأثير زيادة أقساط خطة التأمين الطبي الجماعي التي أدخلتها الويبيو في 1 يناير 2017. ويظهر الرسم البياني التالي تطور خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والخسائر الأكتوارية غير المقيّدة منذ عام 2009 وتشمل التوقعات الأكتوارية للفترة 2017-2020 (بتطبيق الافتراضات ذاتها المطبقة على حسابات عام 2016). ويظهر الرسم البياني أيضاً تغير معدلات الخصم وتوجه التكاليف الطبية منذ عام 2009.

وتتألف القروض من قرض مؤسسة مباني المنظمات الدولية (FIPOI) (18.2 مليون فرنك سويسري) وقرض بنك كانتون جنيف وبنك كانتون فو لإنشاء المبنى الجديد (70.5 مليون فرنك سويسري). ويبلغ إجمالي المبالغ المدفوعة لتسديد أصل هذين القرضين 21.3 مليون فرنك سويسري في عام 2016. ودفعت المنظمة، في يناير 2016، ثاني قسط إجمالي مقرر بقيمة 16.0 مليون فرنك سويسري لسداد قرض بنك كانتون جنيف وبنك كانتون فو للمبنى الجديد. وكما ذكر سابقاً، اتخذت المنظمة قراراً في يناير 2017 بسداد كل ما تبقى عليها من قرض بنك كانتون جنيف وبنك كانتون فو أي 70.5 مليون فرنك سويسري. ويبلغ مجموع خصوم المنظمة الأخرى 69.5 مليون فرنك سويسري، وهي تتضمن 62.5 مليون فرنك سويسري في صورة حسابات جارية لمودعي الطلبات والأطراف المتعاقدة، فضلاً عن 7.0 ملايين فرنك سويسري من المخصصات للتكاليف القانونية.

في 31 ديسمبر 2016، بلغ مجموع الذمم الدائنة والمبالغ المتسلمة قبل استحقاقها 369.3 مليون فرنك سويسري، وهي تشمل بصورة رئيسية إيرادات مؤجلة لمعالجة الطلبات الدولية (في إطار نظام معاهدة البراءات، ونظام مدريد، ونظام لاهاي) قدرها 230.7 مليون فرنك سويسري. ويتعلق رصيد الإيرادات المؤجلة هذا أساساً برسوم نظام معاهدة البراءات التي تبلغ 228.0 مليون فرنك سويسري. وتُؤجل الإيرادات المحققة من رسوم معالجة الطلبات الدولية إلى أن تُنشر تلك الطلبات. وتشهد جميع الأوقات وجود عدد من الطلبات غير المنشورة المودعة في إطار نظام معاهدة البراءات لدى مكاتب تسلم الطلبات أو المكتب الدولي. وبلغ العدد التقديري للطلبات التي تحمل تاريخ إيداع يرجع إلى عام 2015 أو 2016 ولم تنشر نحو 171 719 طلباً في 31 ديسمبر 2016. وفي نهاية العام السابق، أي عام 2015، كان يوجد نحو 155 534 طلباً غير منشور مُودعاً في عام 2014 أو 2015، وكان رصيد الإيرادات المؤجلة لرسوم نظام معاهدة البراءات 217.1 مليون فرنك سويسري.

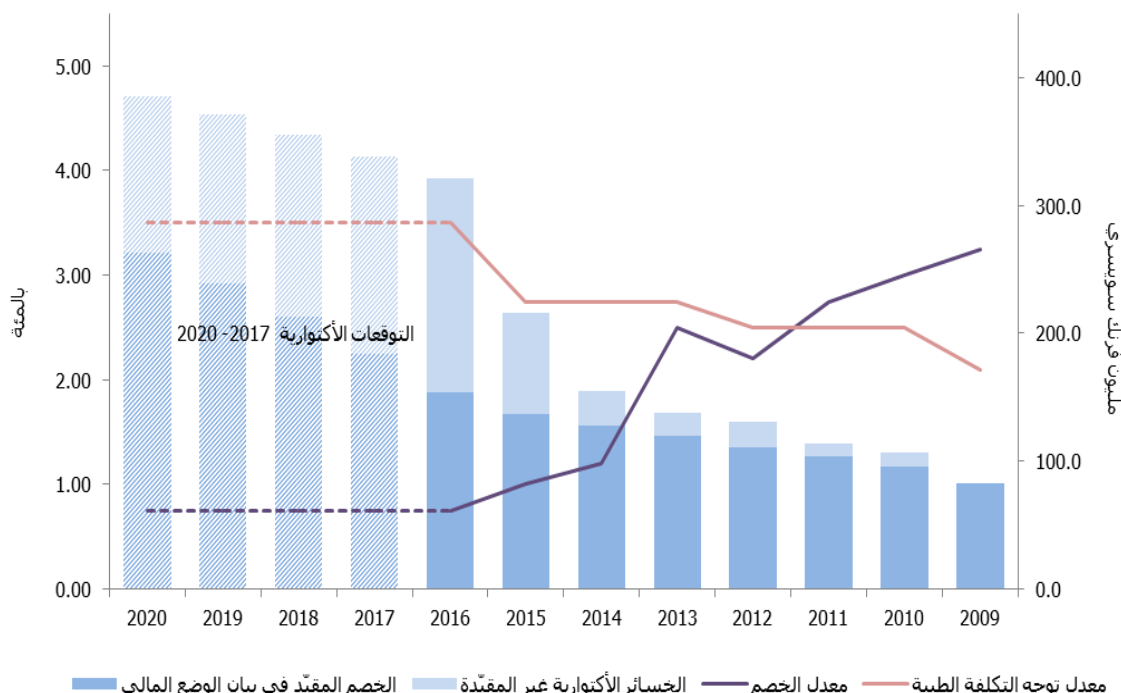
وتتألف خصوم استحقاقات الموظفين البالغة 188.4 مليون فرنك سويسري بصورة رئيسية من خصم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة البالغ 154.3 مليون فرنك سويسري أي 81.9 بالمئة من مجموع خصوم استحقاقات الموظفين في 31 ديسمبر 2016. وقد زادت خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بمبلغ 17.1 مليون فرنك سويسري مقارنة بعام 2015. ويضطلع أكتواري مستقل بحساب الخصوم ويسجل الكلفة المستقبلية لخدمة الويبيو في أقساط التأمين الصحي الجماعي للمتقاعدي الويبيو الحاليين والمتقاعدين المتوقعين في المستقبل.

## مكونات خصوم استحقاقات الموظفين في 31 ديسمبر 2016

نسبة الخصم	31 ديسمبر 2016	
	(بملايين الفرنكات السويسرية)	
		%
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	154.3	81.9
منح العودة إلى الوطن والسفر	15.4	8.2
الإجازات السنوية المتراكمة	12.6	6.7
صندوق المعاشات التقاعدية المغلق	2.6	1.4
منحة التعليم	2.0	1.1
الساعات الإضافية المستحقة	0.5	0.3
إجازة زيارة الوطن	0.4	0.2
استحقاقات إنهاء الخدمة	0.3	0.1
مكافآت الأداء	0.3	0.1
<b>إجمالي خصوم استحقاقات الموظفين</b>	<b>188.4</b>	<b>100.0</b>



حركة خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في 2009-2020



التدفق النقدي

(مودعو الطلبات بناء على نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي، وكذلك بعض الأطراف المتعاقدة)، والرسوم المحصلة نيابة عن الأطراف المتعاقدة، والودائع المتسلسلة في إطار الإجراءات الجارية المتعلقة بالعلامات التجارية، والحسابات الخاصة التي تحتفظ بها المنظمة باسم مانحي المساهمات الطوعية. والنقد الاستراتيجي هي الأموال التي تحتفظ بها المنظمة وخصصتها للتمويل المستقبلي لخصوم استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وبلغ رصيد النقد الاستراتيجي 108.6 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2016.

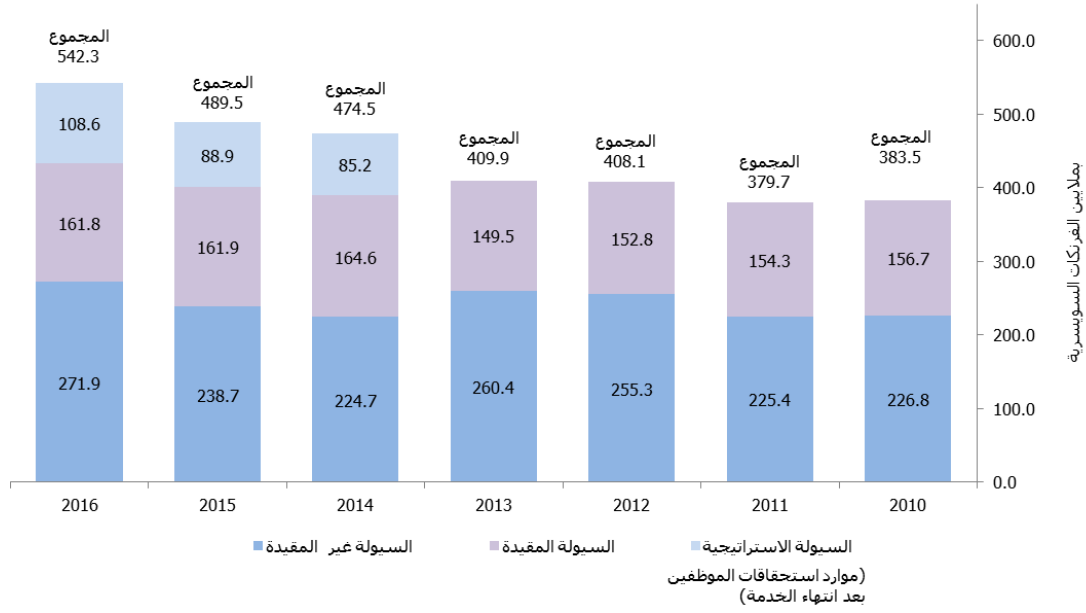
وكما ذكر سابقاً، اتخذت المنظمة قراراً في يناير 2017 بسداد كل ما تبقى عليها من قرض بنك كانتون جنيف وبنك كانتون فو أي 70.5 مليون فرنك سويسري. وشدد قسط القرض في 26 يناير 2017، فتكبدت الويبي فائدة قدرها 11.6 مليون فرنك سويسري حُسبت على أساس القيمة الحالية لكل الفوائد المستحقة على القرض. وبعد سداد القرض، انخفض رصيد المنظمة من النقد وما يعادله بمقدار 82.1 مليون فرنك سويسري.

يبلغ رصيد المنظمة من النقد وما يعادله والاستثمارات 542.3 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2016 مقارنة بمبلغ 489.5 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2015. ويشهد ذلك الرصيد زيادة منذ عام 2011. وقد حُققَت الزيادة البالغة 52.8 مليون فرنك سويسري بين عامي 2015 و2016 على الرغم من سداد مبلغ إجمالي من القرض قدره 16.0 مليون فرنك سويسري في يناير 2016.

وتحتفظ المنظمة عموماً بودائعها النقدية في حسابات مصرفية فورية. وخلال عام 2016، استمرت المنظمة في الاحتفاظ بأرصدة كبيرة في حسابات بإخطار سابق (مع مهلة إخطار تبلغ 35 يوماً) وودائع لأجل (لفترة تبلغ 12 شهراً كحد أقصى). وقد مكّن ذلك المنظمة من تجنب تكبد رسوم على بعض الحسابات المصرفية الفورية بعد تطبيق أسعار الفائدة السلبية خلال العام السابق.

وترد في البيانات المالية النقد وما يعادله والاستثمارات موزعة على الأرصدة المقيدة وغير المقيدة والنقد الاستراتيجي. وتوجد عدة عناصر من النقد وما يعادله تُصنّف على أنها مقيدة. ويشتمل النقد المقيد على الحسابات الجارية المملوكة لحساب الغير

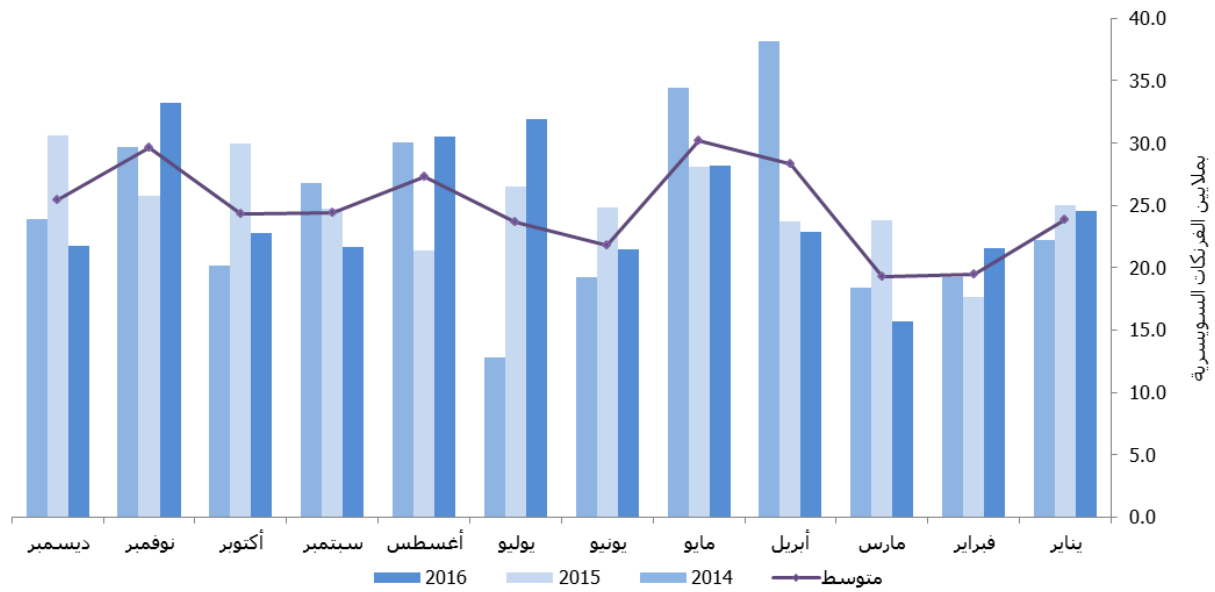
أرصدة النقد وما يعادل النقد والاستثمارات في الفترة 2016-2010



التدفقات النقدية بحسب الأشهر. وكانت التدفقات النقدية المتأتية من رسوم نظام معاهدة البراءات أعلى في يوليو وأغسطس ونوفمبر 2016 مقارنة بالأشهر الأخرى من السنة بفضل سداد مكتب تسلم طلبات لمستحقته المتأخرة.

تتكون التدفقات النقدية الرئيسية للمنظمة في رسوم نظام معاهدة البراءات. وبلغ متوسط التدفقات النقدية الشهرية من رسوم نظام معاهدة البراءات 24.7 مليون فرنك سويسري خلال عام 2016 مقارنةً بمبلغ 25.2 مليون فرنك سويسري خلال عام 2015. وكما يتضح من الجدول التالي، يمكن أن توجد تغييرات ملحوظة في

التدفقات النقدية الشهرية لنظام معاهدة البراءات في الفترة 2016-2014



## البيان المالي الأول - بيان الوضع المالي

في 31 ديسمبر 2016

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	الملاحظة	الأصول
			<b>الأصول المتداولة</b>
489,496	529,817	3	النقد وما يعادله
-	12,500	4	الاستثمارات
1,226	1,483	5	الاشتراكات المستحقة
52,568	59,064	5	الذمم المدينة من المعاملات التبادلية
1,597	1,520	6	قوائم الموجودات
<b>544,887</b>	<b>604,384</b>		
			<b>الأصول غير المتداولة</b>
2,134	1,609	7	المعدات
6,210	6,210	8	الاستثمارات العقارية
28,981	27,813	9	الأصول غير المادية
380,518	375,489	10	الأراضي والمباني
298	225	5	الاشتراكات المستحقة
5,030	2,756	5	الذمم المدينة من المعاملات التبادلية
8,934	8,743	11	الأصول الأخرى غير المتداولة
<b>432,105</b>	<b>422,845</b>		
<b>976,992</b>	<b>1,027,229</b>		<b>إجمالي الأصول</b>
			<b>التخصوم</b>
			<b>التخصوم المتداولة</b>
22,102	10,763	12	الذمم الدائنة والمستحقات
23,031	28,863	13	استحقاقات الموظفين
84,160	84,874	14	التحويلات المستحقة الدفع
249,381	269,582	15	المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها
21,258	5,258	16	القروض
817	6,989	17	المخصصات
55,771	62,519	18	التخصوم الأخرى المتداولة
<b>456,520</b>	<b>468,848</b>		
			<b>التخصوم غير المتداولة</b>
148,487	159,567	13	استحقاقات الموظفين
88,721	83,462	16	القروض
4,201	4,069	15	المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها
<b>241,409</b>	<b>247,098</b>		
<b>697,929</b>	<b>715,946</b>		<b>إجمالي التخصوم</b>
			الفوائض المتراكمة
231,945	270,889	22	احتياطي المشروعات الخاصة
23,730	16,786	22	فائض احتياطي إعادة التقييم
15,046	17,266	22	صناديق رؤوس الأموال العاملة
8,342	6,342	22	
<b>279,063</b>	<b>311,283</b>		<b>صافي الأصول</b>

الملاحظات المرفقة جزء من هذه البيانات المالية

المدير العام

## البيان المالي الثاني - بيان الأداء المالي

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

2015	2016	الملاحظة	
		24	<b>الإيرادات</b>
17,801	17,337		الاشتراكات المقررة
10,255	10,176		المساهمات الطوعية
487	426		إيرادات المنشورات
1,500	21		إيرادات الاستثمار
			<b>رسوم</b>
275,392	290,719		نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات
67,925	59,580		نظام مدريد
3,931	4,956		نظام لاهاي
17	25		نظام لشبونة
347,265	355,280		المجموع الفرعي، الرسوم
1,508	1,641		التحكيم والوساطة
3,127	2,832		الإيرادات الثرية/الأخرى
<b>381,943</b>	<b>387,713</b>		<b>إجمالي الإيرادات</b>
		25	<b>المصروفات</b>
216,266	224,353		نفقات الموظفين
3,151	3,261		المتدربون وزمالات الويبو
17,394	15,810		الأسفار والتدريب والمنح
72,090	74,398		الخدمات التعاقدية
21,200	21,946		المصروفات التشغيلية
3,583	2,039		الإمدادات واللوازم
827	172		الأثاث والأجهزة
11,055	11,424		الاهتلاك والاستهلاك
3,107	2,310		تكاليف التمويل
<b>348,673</b>	<b>355,713</b>		<b>إجمالي المصروفات</b>
<b>33,270</b>	<b>32,000</b>		<b>الفائض/(العجز) للسنة</b>

## البيان المالي الثالث - بيان التغييرات في صافي الأصول

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

إجمالي الأصول الصافية	صناديق رؤوس الأموال العامة	فانص احتياطي إعادة التقييم	احتياطي المشروعات الخاصة	الفوائض المتراكمة	الملاحظة
<b>245,793</b>	<b>8,342</b>	<b>15,046</b>	<b>27,209</b>	<b>195,196</b>	<b>صافي الأصول في 1 يناير 2015</b>
33,270	-	-	-5,166	38,436	الفائض/(العجز) لعام 2015
-	-	-	1,654	-1,654	تسويات احتياطي المشروعات الخاصة
-	-	-	33	-33	التحويلات إلى الفوائض المتراكمة
<b>279,063</b>	<b>8,342</b>	<b>15,046</b>	<b>23,730</b>	<b>231,945</b>	<b>22 صافي الأصول في 31 ديسمبر 2015</b>
220	-2,000	2,220	-	-	العناصر المقيدة مباشرة في صافي الأصول
<b>220</b>	<b>-2,000</b>	<b>2,220</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>إجمالي العناصر المقيدة مباشرة في صافي الأصول في 2016</b>
32,000	-	-	-3,595	35,595	الفائض/(العجز) لعام 2016
-	-	-	-2,267	2,267	تسويات احتياطي المشروعات الخاصة
-	-	-	-1,082	1,082	التحويلات إلى الفوائض المتراكمة
<b>311,283</b>	<b>6,342</b>	<b>17,266</b>	<b>16,786</b>	<b>270,889</b>	<b>22 صافي الأصول في 31 ديسمبر 2016</b>

## البيان المالي الرابع - بيان التدفق النقدي

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

2015	2016	الملاحظة	
			<b>التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية</b>
37,487	34,728	البيان الثاني	الفائض (العجز) للفترة (1)
75	21	24	الفائدة المكتسبة
-2,918	-2,119	16	الفائدة المدفوعة على القروض
11,055	11,424	7 و 9 و 10	الاهتلاك والاستهلاك
10,289	16,912	13	زيادة (انخفاض) في استحقاقات الموظفين
150	77	6	(زيادة) انخفاض في قوائم الموجودات
5,126	-4,406	5	(زيادة) انخفاض في الذمم المدينة
190	191	11	(زيادة) انخفاض في الأصول الأخرى
8,848	20,069	15	زيادة (انخفاض) في المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها
-8,213	-11,339	12	زيادة (انخفاض) في الذمم الدائنة والمستحقات
601	714	14	زيادة (انخفاض) في التحويلات المستحقة الدفع
-96	6,172	17	زيادة (انخفاض) في المخصصات
-7,799	6,748	18	زيادة (انخفاض) في الخصوم الأخرى
<b>54,795</b>	<b>79,192</b>		<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من الأنشطة التشغيلية</b>
			<b>التدفقات النقدية المتأتية من الأنشطة الاستثمارية</b>
-7,174	-2,195	7 و 10	تعزيز المباني والمعدات
-	-	7	التخلص من المعدات
-576	-287	9	زيادة في الأصول غير المادية
-1,425	-	8	زيادة في الاستثمارات العقارية
-	-12,500	4	زيادة في الاستثمارات
<b>-9,175</b>	<b>-14,982</b>		<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من الأنشطة الاستثمارية</b>
			<b>التدفقات النقدية المتأتية من الأنشطة التمويلية</b>
-	-	16	الإيرادات المحصلة من القروض
-29,258	-21,259	16	سداد القروض
-	-2,000		عوائد صناديق رؤوس الأموال العاملة
<b>-29,258</b>	<b>-23,259</b>		<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من الأنشطة التمويلية</b>
<b>-1,374</b>	<b>-630</b>	27	<b>أثر تغير سعر الصرف في النقد وما يعادله</b>
<b>14,988</b>	<b>40,321</b>		<b>صافي الزيادة (الانخفاض) في النقد وما يعادله</b>
<b>474,508</b>	<b>489,496</b>	3	<b>النقد وما يعادله في بداية السنة</b>
<b>489,496</b>	<b>529,817</b>	3	<b>النقد وما يعادله في نهاية السنة</b>

(1) باستثناء الفائدة المكتسبة والفائدة المدفوعة على القروض وأثر تغير سعر الصرف على النقد وما يعادله. والفائدة المكتسبة متضمنة في إيرادات الاستثمار (انظر الملاحظة 24). وللإطلاع على تفاصيل الفائدة المدفوعة على القروض، انظر الملاحظة 16. وللإطلاع على أثر تغير سعر الصرف على النقد وما يعادله، انظر الملاحظة 27.

## البيان المالي الخامس بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية – الإيرادات

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الفرق في 2016	الإيرادات الحالية على أساس المقارنة 2016	الميزانية "النهائية" 2016	الميزانية الأصلية 2016	
(2)		(1)	(1)	
-4	17,357	17,361	17,361	الاشتراكات المقرّرة
392	392	-	-	المساهمات الطوعية
				رسوم
11,946	296,369	284,423	284,423	نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات
-3,243	60,116	63,359	63,359	نظام مدريد
253	5,072	4,819	4,819	نظام لاهاي
10	25	15	15	نظام لشبونة
8,966	361,582	352,616	352,616	المجموع الفرعي، الرسوم
391	1,641	1,250	1,250	التحكيم والوساطة
271	426	155	155	المنشورات
21	21	-	-	إيرادات الاستثمار
1,365	3,265	1,900	1,900	العناصر النثرية/الأخرى
<b>11,402</b>	<b>384,684</b>	<b>373,282</b>	<b>373,282</b>	<b>المجموع</b>

(1) يخص عمود الميزانية الأصلية وعمود الميزانية "النهائية" السنة الأولى للميزانية المعتمدة للثلاثية 17/2016.

(2) هو الفارق بين الميزانية "النهائية" لسنة 2016 والإيرادات الفعلية على أساس قابل للمقارنة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016.

## البيان المالي الخامس بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية – المصروفات

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الفرق في 2016	المصروفات الحالية على أساس المقارنة 2016	الميزانية "النهائية" 2016	الميزانية الأصلية 2016	عنوان البرنامج	البرنامج
(2)		(1)	(1)		
39	2,581	2,620	2,620	قانون البراءات	1
106	2,293	2,399	2,399	العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية	2
959	7,348	8,307	8,307	حق المؤلف والحقوق المجاورة	3
-11	3,045	3,034	3,034	المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية	4
9,484	93,861	103,345	103,345	نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات	5
2,005	26,739	28,744	28,744	نظام مدريد	6
563	5,077	5,640	5,640	مركز الويبو للتحكيم والوساطة	7
164	1,645	1,809	1,809	تنسيق أجندة التنمية	8
1,571	14,160	15,731	15,731	أفريقيا والبلدان العربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمرিকা اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً	9
213	3,690	3,903	3,903	البلدان المتحولة والبلدان المتقدمة	10
716	5,765	6,481	6,481	أكاديمية الويبو	11
369	3,118	3,487	3,487	التصنيفات والمعايير الدولية	12
-325	3,156	2,831	2,831	قواعد البيانات العالمية	13
293	3,169	3,462	3,462	خدمات النفاذ إلى المعلومات والمعرفة	14
36	6,758	6,794	6,794	الحلول التجارية لمكاتب الملكية الفكرية	15
228	2,741	2,969	2,969	الاقتصاد والإحصاء	16
-66	1,905	1,839	1,839	إدكاء الاحترام للملكية الفكرية	17
259	2,871	3,130	3,130	الملكية الفكرية والتحديات العالمية	18
471	7,687	8,158	8,158	التواصل	19
947	5,177	6,124	6,124	العلاقات الخارجية والشراكات والمكاتب الخارجية	20
759	9,429	10,188	10,188	الإدارة التنفيذية	21
1,944	14,511	16,455	16,455	إدارة البرامج والموارد	22
-5,637	17,873	12,236	12,236	إدارة الموارد البشرية وتطويرها	23
2,909	20,584	23,493	23,493	خدمات الدعم العامة	24
4,063	21,869	25,932	25,932	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	25
592	2,049	2,641	2,641	الرقابة الداخلية	26
1,606	17,609	19,215	19,215	خدمات المؤتمرات واللغات	27
866	7,967	8,833	8,833	تأمين المعلومات والسلامة والأمن	28
142	2,857	2,999	2,999	الشركات الصغيرة والمتوسطة ودعم المقاول	30
-258	4,006	3,748	3,748	نظام لاهاي	31
28	636	664	664	نظام لشبونة	32
3,160	-	3,160	3,160	الأمم المتحدة غير مخصصة	
<b>28,195</b>	<b>322,176</b>	<b>350,371</b>	<b>350,371</b>	<b>المجموع</b>	
<b>39,597</b>	<b>62,508</b>	<b>22,911</b>	<b>22,911</b>	<b>صافي الفائض/(العجز)</b>	
	-26,383			تسويات الفائض وفقاً لمعايير إيبساس (3)	
	-4,673			مشروعات ممولة من الاحتياطات	
	548			الحسابات الخاصة الممولة من المساهمات الطوعية	
	<b>32,000</b>			<b>الفائض الصافي بعد التنسوية وفق معايير إيبساس</b>	

(1) يخص عمود الميزانية الأصلية وعمود الميزانية "النهائية" السنة الأولى للميزانية المعمدة للثنائية 2016/17. وتستند الميزانية الأصلية إلى ميزانية الثنائية

البالغة 707.0 ملايين فرنك سويسري، التي وافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء في الويبو يوم 14 أكتوبر 2015.

(2) هو الفارق بين الميزانية "النهائية" لسنة 2016 والمصروفات الفعلية على أساس قابل للمقارنة في 31 ديسمبر 2016.

(3) ترد تفاصيل تسويات الفائض وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية في الملاحظة 23 من هذه البيانات المالية.



## ملاحظات على البيانات المالية

### الملاحظة 1: أهداف المنظمة وميزانيتها

وتخضع الويبو لهيئات الرئاسية التالية التي أنشئت بموجب اتفاقية الويبو وتجتمع في دورات عادية مرة كل سنتين على الأقل وتجتمع عادة في دورات استثنائية في السنوات الأخرى:

- الجمعية العامة - التي تتألف من الدول الأطراف في اتفاقية الويبو الأعضاء في أي من الاتحادات - وهي مسؤولة عن تعيين المدير العام لفترة محددة لا تقل عن ست سنوات، واعتماد الميزانية للمصروفات المشتركة بين جميع الاتحادات واعتماد النظام المالي للمنظمة، ودعوة الدول إلى أن تصبح أعضاء في المنظمة وغيرها من الوظائف التي حددها الاتفاقية.

- والمؤتمر - الذي يتألف من جميع الدول الأعضاء، سواء كانت أعضاء في أي من الاتحادات أو لم تكن. ويعتمد المؤتمر ميزانيتها والتعديلات على اتفاقية الويبو فضلاً عن وظائف أخرى حسب الاقتضاء.

- ولجنة التنسيق - التي تتألف من أعضاء اللجنتين التنفيذيتين لاتحاد باريس وبرن وربع عدد الدول الأطراف في اتفاقية الويبو غير الأعضاء في أي اتحاد، وسويسرا باعتبارها الدولة التي يقع مقر المنظمة في أراضيها. وتختار لجنة التنسيق أسماء مرشحين لمنصب المدير العام وتصوغ جدول أعمال الجمعية العامة وتؤدي واجبات أخرى تكلف بها بموجب اتفاقية الويبو.

وتحصل الويبو على تمويلها من الرسوم المحصلة لقاء الخدمات التي تقدمها المنظمة ومن الاشتراكات التي تدفعها الدول الأعضاء ومن المساهمات الطوعية من الدول الأعضاء وسائر الجهات المانحة. وتعمل المنظمة في إطار برنامج وميزانية لفترة سنتين تحدد الاعتمادات المالية، أي أبواب إنفاق الميزانية التي توافق عليها الجمعيات لكل فترة مالية. وبفضل الموافقة على الاعتمادات يخوّل المدير العام صلاحية التعهد بالمصروفات والتصريح بها وسداد المدفوعات للأغراض المحددة لها في حدود الاعتمادات.

أنشئت المنظمة العالمية للملكية الفكرية في سنة 1967 وحلت محل مكتب حماية الملكية الفكرية الذي أنشئ في سنة 1893 (ويعرف بالختصر BIRPI وهو مختصر باللغة الفرنسية يعني المكاتب الدولية المتحدة لحماية الملكية الفكرية) لإدارة اتفاقية باريس لحماية الملكية الصناعية (1883) واتفاقية برن لحماية المصنفات الأدبية والفنية (1886). وفي سنة 1974، اعترف بالويبو كوكالة متخصصة في منظومة الأمم المتحدة.

ومهمة الويبو هي النهوض بالابتكار والإبداع لأغراض التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في جميع البلدان، من خلال نظام دولي متوازن وفعال للملكية الفكرية. وتنقسم أنشطة الويبو الواسعة النطاق إلى أربعة محاور عمل رئيسية هي توفير خدمات الملكية الفكرية عن طريق الأنظمة العالمية للملكية الفكرية؛ وتطوير وصيانة البنية التحتية التي يقوم عليها النظام الدولي للملكية الفكرية فضلاً عن تعزيز نواتجها وتحسين تدفق البيانات وتيسير التعاون العالمي؛ وتوفير منتدى متعدد الأطراف لمناقشة التطور المعياري في سياسات الملكية الفكرية؛ وتسخير الملكية الفكرية للتنمية الاجتماعية والثقافية والاقتصادية عن طريق تعميم الاعتمادات الإنمائية وتنفيذ أنشطة تعاون إنمائية على مستوى كل برامج المنظمة.

وتعمل المنظمة وفقاً لاتفاقية الويبو الموقعة في استوكهولم في 14 يوليو 1967 والمعدلة في 28 سبتمبر 1979. وتضم الويبو حالياً 189 دولة عضواً. ويقع مقر الويبو الرئيسي في جنيف بسويسرا ولديها مكاتب خارجية في بيجين وموسكو وريو دي جانيرو وسنغافورة وطوكيو، ومكتب تنسيق في نيويورك. وتتمتع المنظمة بامتيازات وحصانات بموجب اتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة بامتيازات الوكالات المتخصصة وحصاناتها لسنة 1947، واتفاق المقر المبرم مع المجلس الفدرالي السويسري في سنة 1970، لا سيما فيما يتعلق بالإعفاء من دفع معظم أنواع الضرائب المباشرة وغير المباشرة.

## الملاحظة 2: السياسات المحاسبية المهمة

## أساس الإعداد

شيد عليه مبنى معاهدة البراءات، فقد رسمت بوصفها جزءاً من قيمة الأصول (انظر الملاحظة 9).

وتُقيّد جميع تكاليف الاقتراض الأخرى في باب المصروفات في بيان الأداء المالي في الفترة التي يتم تكبدها فيها.

## معاملات بالعملات الأجنبية

الفرنك السويسري هو العملة التي تعمل بها الويبيو. وتُحوّل كل المعاملات التي تجرى بعملات أخرى إلى مبالغ بالفرنك السويسري وفقاً لأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في تاريخ إجراء تلك المعاملات. وتقيّد في بيان الأداء المالي كل المكاسب والخسائر المحققة وغير المحققة والناجمة عن تسوية تلك المعاملات وعن عملية التحويل في تاريخ التقرير المالي عن الأصول والخصوم التي تمت بمعاملات خلاف العملة التي تعمل بها الويبيو.

## قيد الإيرادات

تُقيّد في تاريخ النشر الإيرادات المحققة من المعاملات التبادلية التي تشمل الرسوم المحصلة على الطلبات المقدّمة بناءً على نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي. ويُوجّل قيد الإيرادات المتأتمية من الرسوم المحصّلة عن الطلبات غير المنشورة في تاريخ إعداد التقرير إلى حين استكمال النشر. ويُوجّل أيضاً قيد الجزء من رسم الطلب المقدّم بناءً على نظام المعاهدة الذي يغطي تكاليف ترجمة تقارير الأهلية للبراءة الواردة بغير اللغة الإنكليزية بعد النشر إلى حين استكمال الترجمة. وتُقيّد جميع الرسوم الأخرى المحصلة في إطار نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي حين تُقدّم الخدمات المشمولة بالرسم. وتُقيّد إيرادات المنشورات بعد تسليم السلعة بالكامل. وتُقيّد إيرادات خدمات التحكم والوساطة بعد توفير الخدمات المتعلقة بتقديم طلب حصّلت رسمه.

أما الإيرادات المحققة من المعاملات غير التبادلية مثل المساهمات الطوعية المودعة في حسابات خاصة تستند إلى اتفاقات قابلة للإنفاذ، فتُقيّد كإيرادات في الوقت الذي يصبح فيه الاتفاق ملزماً ما لم يشمل الاتفاق شروطاً تتعلق بأداء معين أو رد الأرصدة غير المنفقة. وتقتضي تلك الاتفاقات قيد خصوم في البداية لتأجيل قيد الإيرادات ومن ثمّ تقيّد الإيرادات حيث تشطب الخصوم من خلال أداء الشروط الخاصة الواردة في الاتفاق.

وتُقيّد الاشتراكات المقررة كإيرادات في بداية كل سنة من فترة الميزانية التي يسري عليها تقرير تلك الاشتراكات.

## قيد المصروفات

تُقيّد المصروفات عند تسلّم السلع وتقديم الخدمات.

أعدت هذه البيانات المالية وفقاً وامتثالاً للمعايير المحاسبية الدولية. وتُعرض البيانات المالية بالفرنك السويسري، فهو العملة التي تعمل بها الويبيو وتستخدمها في تقاريرها، وقُربت جميع القيم إلى أقرب ألف. وطُبقت السياسات المحاسبية بانتظام على جميع السنوات المعروضة.

وأعدت البيانات المالية على أساس التكلفة التاريخية، ما لم يُذكر خلاف ذلك. وأُعدّ بيان التدفق النقدي باستخدام الأسلوب غير المباشر. وأعدت البيانات المالية على أساس الاستمرارية وملازمة الاستحقاق.

وطُبقت المعايير 34 و35 و36 و37 و38 من المعايير المحاسبية الدولية في عام 2016، أي قبل تاريخ تنفيذها الإلزامي في 1 يناير 2017. ولم يكن لهذه المعايير أي تأثير على البيانات المالية للمنظمة.

وأصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية المعيار 39 الخاص باستحقاقات الموظفين. ويبلغ ذلك المعيار الجديد المعيار 25 ويبدأ تاريخ تنفيذه في 1 يناير 2018. ولم تطبق الويبيو المعيار 39 في عام 2016 وتُنظر حالياً في آثار ذلك المعيار الجديد. وألغى أسلوب الممرات في قيد المكاسب والخسائر الأكتوارية بموجب المعيار 39. وتطبق الويبيو حالياً أسلوب الممرات فيما يخص خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة؛ وعليه سيتطلب تطبيق المعيار 39 قيد الخسائر الأكتوارية غير المتقيّدة حالياً (انظر الملاحظة 13).

## النقد أو ما يعادله

يشمل النقد وما يعادله المبالغ النقدية المتوفرة والإيداعات المستأمنة رهن الإشارة لدى المصارف والإيداعات المستأمنة لمدة تصل إلى 90 يوماً وغيرها من الاستثمارات النقدية على الأجل القصير سهلة التحويل إلى نقد والمعرضة إلى خطر قليل للتقلب في القيمة.

## تكاليف الاقتراض

إن تكاليف الاقتراض العامة والخاصة التي تُعزى مباشرة إلى شراء أو بناء أو إنتاج أصول مستوفية للشروط، وهي الأصول التي تستغرق بالضرورة فترة زمنية طويلة لتصبح جاهزة للاستخدام المنشود منها، تُضاف إلى تكلفة تلك الأصول حتى يحين الوقت الذي تصبح فيه الأصول جاهزة فعلياً للاستخدام المنشود منها. أما تكاليف الاقتراض المتعلقة بتشييد المبنى الجديد (الفوائد والرسوم) وقاعة المؤتمرات الجديدة (عمولة على مبالغ القروض غير المسحوبة) فقد رسمت بوصفها عملاً جارياً أثناء مراحل البناء (انظر الملاحظة 10). وأما تكاليف الاقتراض (الفوائد والرسوم) المرتبطة باقتناء حق المساحة من المنظمة العالمية للأرصاد الجوية فيما يتعلق بالموقع الذي

## الذم المدينة

## المعدات

تقّم المعدات بحسب تكلفتها ناقص اهتلاكها التراكمي والأضرار التي تلحق بها. وتقيّد المعدات بوصفها أصولاً إذا كانت تكلفه الوحدة الواحدة منها تساوي 5000 فرنك سويسري أو أكثر. وتقدر أرباح وخسائر التصرف بمقارنة العائدات بقيمة الأصول الدفترية وتدرج في بيان الأداء المالي. ولا تقيد قيمة الأصول التاريخية، بما فيها المصنّفات الفنية المتبرع بها، في البيانات المالية.

الذم المدينة من المعاملات التبادلية تشمل الرسوم المفروضة على مستخدمي خدمات الملكية الفكرية التي تقدمها الويבו من خلال نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي. وتُقاس تلك المبالغ بالقيمة العادلة للمقابل المستحق لرسوم نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي فور إيداع الطلب الدولي.

ويُسجّل الاهتلاك بحيث تشطب التكلفة الكاملة للمعدات أثناء عمرها الإنتاجي المقدر باستخدام طريقة القسط الثابت. وفي حالة استخدام المعدات لجزء من السنة فقط (نتيجة لاقتنائها أو التصرف فيها أو الاستغناء عنها خلال السنة)، لا يقيد الاهتلاك إلا مقابل الشهور التي استخدم خلالها الأصل. وتطبق مجموعات قيم العمر الإنتاجي التالية على مختلف أصناف المعدات:

والذم المدينة من المعاملات غير التبادلية تشمل الاشتراكات المقررة غير المُحصّلة. وتُقاس تلك المبالغ بالقيمة العادلة للمقابل المستحق. ويُسجّل مخصّص للمبالغ المستحقة غير القابلة للتحويل يساوي الاشتراكات المقررة التي جمعتها الجمعية العامة زائد الاشتراكات المستحقة من الدول الأعضاء التي فقدت حق التصويت وفقاً للفقرة 5 من المادة 11 من اتفاقية الويבו.

## قوائم الموجودات

الصف	العمر الإنتاجي المقدر
معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	5 سنوات
المركبات	5 سنوات
الأثاث والمفروشات	10 سنوات

تشمل قوائم الموجودات قيمة المنشورات المعدّة للبيع والمنشورات الموزعة مجاناً، وقيمة الإمدادات والمعدات المستخدمة في إنتاج المنشورات وقيمة السلع المحفوظة في متجر الويבו. وتقّم المنشورات القابلة للبيع بالقيمة الأدنى من بين التكلفة وصافي القيمة الممكن تحقيقها في حين تقّم المنشورات الموزعة بالمجان بتكلفتها. وتحدّد تكلفة المنشورات في صيغتها النهائية باستخدام تكلفة الصفحة المطبوعة في المتوسط (باستثناء تكاليف التسويق والتوزيع) مضروبة في عدد صفحات المنشورات الواردة في قائمة المنشورات. وتشطب قيمة المنشورات التي تسحب من البيع أو التوزيع المجاني خلال السنة التي تصبح فيها قديمة.

وتراجع القيم الدفترية للمعدات لحفضها إذا أشارت أحداث أو تغيرات ما في الظروف إلى أن القيمة الدفترية للأصل قد لا تسترد. وإذا ثبت ذلك، يقدر المبلغ القابل للاسترداد من الأصل بهدف تحديد مدى خسارة انخفاض القيمة، إن وجدت. وتقيّد أي خسائر بسبب انخفاض القيمة في بيان الأداء المالي.

## الاستثمارات العقارية

وتجرى عملية جرد مادي سنوياً لجميع الإمدادات المخزنة للمنشورات والسلع المعدّة للبيع في متجر الويבו. وتعدّ قائمة المنشورات المعدّة للبيع باستمرار وتجرى بعض عمليات الإحصاء المادي الاختبارية طوال السنة للتحقق من أرصدة قائمة الموجودات. وفي نهاية كل سنة، تشطب السلع التي تحذف من مجلة المنشورات المعدّة للبيع أو التوزيع المجاني إلى جانب السلع التي يتوقع عدم إمكانية مواصلة توزيعها بالمجان أو بيعها وتخفّض قيمتها لتصل إلى الصفر.

تقيد الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة التي يحددها تقييم مستقل وفقاً لمعايير التقييم الدولية. وتقيّد تغيرات القيمة العادلة في بيان الأداء المالي.

## الأصول غير المادية

وقدّرت تكلفة الأوراق والإمدادات الأخرى المستخدمة في عملية الإنتاج باستخدام طريقة الوارد أولاً الصادر أولاً. وتقدر قيمة السلع المحفوظة في متجر الويبو بتكلفتها التي تكبدها المنظمة وتخفّض قيمتها لتبين صافي قيمتها القابلة للتحقيق إذا ما لحقتها أضرار أو أصبحت قديمة. ولا يمكن رهن الموجودات بوصفها ضماناً للخصوم.

تقيد الأصول غير المادية بتكلفتها مخصوماً منها الاستهلاك التراكمي وانخفاض القيمة. ويطبق الاستهلاك التدريجي الثابت على جميع الأصول غير المادية ذات العمر المحدد بمعدلات تكفل شطب التكلفة أو القيمة على مدى أعمارها الإنتاجية. وقد قدرت الأعمار الإنتاجية للأصناف الرئيسية على النحو التالي:

الصف	العمر الإنتاجي المقدر
البرامج المقننة من الخارج	5 سنوات
البرامج المطورة في الداخل	5 سنوات
التراخيص والحقوق	مدة الترخيص/الحق

وسجل الإهلاك بحيث تشطب التكلفة الكاملة للمباني والمنشآت المستخدمة أثناء أعمارها الإنتاجية المقدرة باستخدام طريقة القسط الثابت. وفي حالة استخدام المباني أو المنشآت لجزء من السنة فقط (نتيجة لاقتنائها أو التصرف فيها أو الاستغناء عنها خلال السنة)، لا يقيد الإهلاك إلا مقابل الشهور التي استخدم خلالها الأصل. وتطبق مجموعات قيم الأعمار الإنتاجية التالية على شتى مكونات المباني والمنشآت:

العمر الإنتاجي المقدر	المكون
100 سنة	الهيكل - خرساني/معدني
80 سنة	الهيكل - خرساني/خشبي
50 سنة	الهيكل - نفاذ متخصص
50 سنة	الواجهة
80 سنة	جدران المحيط
20 سنة	أعمدة المحيط
40-50 سنة	تحسينات الأرض
50-60 سنة	السقف
50 سنة	الطوابق والجدران والسلالم
20-40 سنة	الأرضية وتغطية الجدران
40 سنة	تجهيزات متخصصة - معدات ثابتة
20-40 سنة	تجهيزات متخصصة - معدات المطابخ
15 سنة	تجهيزات متخصصة - معدات مؤتمرات ثابتة
20 سنة	تجهيزات متخصصة - أبواب دوارة
25-30 سنة	الندفنة والتهوية
40 سنة	المرافق الصحية
25-50 سنة	التجهيزات الكهربائية
40 سنة	المصاعد

وتراجع القيم الدفترية للمباني والمنشآت لخفضها إذا أشارت أحداث أو تغيرات ما في الظروف إلى أن القيمة الدفترية للأصل قد لا تسترد. وإذا ثبت ذلك، يقدر المبلغ القابل للاسترداد من الأصل بهدف تحديد مدى خسارة انخفاض القيمة، إن وجدت. وتقيد أي خسائر بسبب انخفاض القيمة في بيان الأداء المالي.

وترسمل تراخيص برامج الحاسوب المكتناة على أساس التكاليف المتكبدة لاقتناء البرامج المعني وتجهيزه للاستخدام. وتقيد البرامج أو تراخيص البرامج التي تشتري خارجياً على أنها أصل إذا بلغت تكلفة كل وحدة منها 5000 فرنك سويسري أو أكثر. وترسمل التكاليف المقترنة مباشرة بتطوير برمجيات لاستخدامها في الويبي بوصفها أصولاً غير مادية شريطة استيفاء معايير القيد بموجب المعيار 31. وتتضمن التكاليف المباشرة تكاليف الموظفين القائمين على تطوير البرامج. وتقيد البرامج المطورة داخلياً على أنها أصل إذا بلغت تكلفتها 100 000 فرنك سويسري أو أكثر.

وقيدت حقوق استخدام الأملاك في كانتون جنيف التي اقتنتها المنظمة بطريق الشراء بتكلفتها التاريخية وتستهلك طيلة الفترة المتبقية من مدة الحق الممنوح. ولا تقيد في البيانات المالية قيمة حقوق استخدام الملكية التي منحها كانتون جنيف بدون تكلفة والتي يستعيد ملكيتها في نهاية فترة المنح.

## الأراضي والمباني

تقيد الأراضي بالقيمة العادية التي يحددها تقييم مستقل وفقاً لمعايير التقييم الدولية. وتقيد تغيرات القيمة العادية مباشرة في صافي الأصول من خلال فائض احتياطي إعادة التقييم. وتقدر قيمة المباني والمنشآت المستخدمة بتكلفة المبنى حينما كان جديداً زائد تكلفة التحسينات اللاحقة، مطروحاً منها الإهلاك التراكمي. وبالنسبة إلى القيد الأولي للمباني المستخدمة في 1 يناير 2010، وهو تاريخ الانتقال إلى المعايير المحاسبية الدولية، حُددت قيمتها في حالتها الجديدة بالرجوع إلى تكلفة تقديرية يحسبها خبير استشاري خارجي وتساوي قيمة كل عنصر في مرحلة البناء زائد أعمال التحسين القائمة في تاريخ القيد الأولي ناقص الإهلاك التراكمي المستند إلى العمر الإنتاجي المقدر المتبقي لكل عنصر. وتوضع التكاليف اللاحقة لأعمال التجديد والتحسين الكبيرة التي تجرى على المباني والمنشآت التي تزيد أو تمدد المنافع الاقتصادية أو قدرة الخدمة بقيمتها.

## الأدوات المالية

## الأصول المالية

## القيود والقياس الأولي

تجري المنظمة تقيماً كلما حل تاريخ إعداد التقرير لتبين وجود أي أداة موضوعية تشير إلى انخفاض قيمة أصل مالي أو مجموعة من الأصول المالية. ولا يسجل انخفاض قيمة في أصل مالي أو مجموعة من الأصول المالية ما لم تتوفر أداة موضوعية تثبت انخفاض القيمة نتيجة وقوع حدث أو أكثر بعد القيد الأولي للأصل (تكيد "حدث خسارة") وكان لحدث الخسارة هذا أثر في التدفقات النقدية المستقبلية التقديرية للأصل المالي أو مجموعة الأصول المالية يمكن تقديره بشكل موثوق.

## الخصوم المالية

## القيود والقياس الأولي

تصنّف الخصوم المالية ضمن نطاق المعيار 29 من المعايير المحاسبية الدولية المتعلقة بالأدوات المالية: القيد والقياس باعتبارها خصوماً مالية بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز أو قروضاً، حسب الاقتضاء. وتحدد المنظمة تصنيف خصومها المالية عند القيد الأولي. وتقيد جميع الخصوم المالية أولاً بالقيمة العادلة، ويضاف إليها في حالة القروض تكاليف المعاملات التي يمكن عزوها إليها مباشرة. وتتضمن الخصوم المالية للمنظمة التداول وغير ذلك من الذم الدائنة والقروض.

## القياس التالي

يعتمد القياس التالي للخصوم المالية على تصنيفها.

## الخصوم المالية بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز

تتضمن الخصوم المالية بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز الخصوم المالية المحتفظ بها للتداول والخصوم المالية المحددة لدى القيد الأولي بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز. وتصنّف الخصوم المالية على أنها محتفظ بها للتداول إذا كان اقتناؤها لغرض البيع في الأجل القريب. وتقيد المكاسب أو الخسائر على الخصوم المحتفظ بها للتداول في الفائض أو العجز.

## الذم الدائنة والقروض

بعد القيد الأولي، تقاس الذم الدائنة والقروض بالتكلفة المستهلكة باستخدام أسلوب معدل الفائدة الفعلي. وتقيد المكاسب والخسائر في الفائض أو العجز عند إلغاء قيد الخصوم وكذلك من خلال عملية استهلاك أسلوب الفائدة المعادلة. وتحسب التكلفة المستهلكة عن طريق أخذ أي خصم أو قسط لدى الاقتناء والرسوم أو التكاليف التي لا يمكن فصلها عن معدل الفائدة الفعلي في الحساب.

تصنّف الأصول المالية ضمن نطاق المعيار 29 من المعايير المحاسبية الدولية المتعلقة بالأدوات المالية: القيد والقياس باعتبارها أصولاً مالية بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز، أو قروضاً وذبماً مدنية، أو استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق، أو أصولاً مالية متاحة للبيع، حسب الاقتضاء. وتحدد المنظمة تصنيف أصولها المالية عند القيد الأولي. وتتضمن الأصول المالية للمنظمة النقد والإيداعات القصيرة الأجل والاستثمارات والقروض والذم المدينة.

## القياس التالي

يعتمد القياس التالي للأصول المالية على تصنيفها.

## الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز

تتضمن الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز الأصول المالية المحتفظ بها للتداول والأصول المالية المحددة لدى القيد الأولي بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز. وتصنّف الأصول المالية على أنها محتفظ بها للتداول إذا كان اقتناؤها لغرض البيع أو إعادة الشراء في الأجل القريب. وتقيد الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز في بيان الوضع المالي بالقيمة العادلة مع قيد التغيرات في القيمة العادلة في الفائض أو العجز.

## القروض والذم المدينة

القروض والذم المدينة أصول مالية غير مشتقة بمدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد غير مطروحة في سوق نشطة. وبعد القياس الأولي، يكون القياس التالي للأصول المالية بالتكلفة المستهلكة باستخدام أسلوب معدل الفائدة الفعلي مطروحاً منه خسائر انخفاض القيمة. وتحسب التكلفة المستهلكة عن طريق أخذ أي خصم أو قسط لدى الاقتناء والرسوم أو التكاليف التي لا يمكن فصلها عن معدل الفائدة الفعلي في الحساب. أما الخسائر الناجمة عن انخفاض القيمة فتقيد في الفائض أو العجز.

## إلغاء القيد

تلغي المنظمة قيد أصل مالي، أو جزء من أصل مالي أو جزء من مجموعة من أصول مالية متشابهة عند الاقتضاء، عند انقضاء حقوق تلقي تدفقات نقدية من الأصل أو التنازل عنها.

## المخصصات

تقيد المخصصات عندما يكون للويبو التزام قانوني أو إسنادي ناتج عن حدث سابق قد يقتضي إخراج موارد من أجل تسوية الالتزام متى أمكن التوصل إلى تقدير موثوق لمبلغ ذلك الالتزام.

## إعداد تقارير القطاعات

تتولى الاتحادات التي تشكل الويبو إعداد تقارير القطاعات. وتقسّم إيرادات المنظمة ونفقاتها فيما بين الاتحادات وفقاً لطريقة تقسيم أقرتها جمعية الويبو (المرفق الثالث من وثيقة البرنامج والميزانية للشائبة 17/2016). وتقسّم الطريقة المذكورة الإيرادات والنفقات على كل برنامج ثم على كل اتحاد بالاستناد إلى الجمع بين الإيرادات والنفقات المباشرة وعدد الموظفين وقدرة كل اتحاد على السداد، وتحدّد القدرة على السداد بناء على عملية تجمع بين الإيرادات المتداولة والاحتياطيات. ولا تُوزَّع أصول الويبو وخصومها على القطاعات الفردية لأن المنظمة ككل تحتفظ بملكيتها، إلا أن حصة كل اتحاد في صافي أصول المنظمة، بما فيها الأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة، تقيد حسب كل قطاع (انظر الملاحظة 29).

## التغيرات في العرض

سعيًا إلى تعزيز الاتساق الاصطلاحي مع المنظمات الأخرى التابعة للأمم المتحدة فيما يخص بيان الأداء المالي، أُعيد تسمية "الحسابات المدينة (المعاملات غير التبادلية)" إلى "الاشتراكات المستحقة" وأعيد تسمية "الحسابات الدائنة" إلى "الذمم الدائنة والمستحقات".

وفي بيان الأداء المالي، أُعيد تسمية بند المصروفات المسمى "الأسفار والمنح" إلى "الأسفار والتدريب والمنح" لتوضيح اشتغال تلك المصروفات على زمالات الويبو. وفي الملاحظة 13، أُعيد تسمية "ساعات إضافية متراكمة" إلى "ساعات إضافية ومستحقاتها" لزيادة توضيح طبيعة تلك الخصوم.

## الاستعانة بالتقديرات

تحتوي البيانات المالية بالضرورة على عدد من المبالغ المالية القائمة على التقديرات والافتراضات التي تضعها الإدارة. وتشمل التقديرات عدداً من العناصر من بينها على سبيل المثال لا الحصر ما يلي: خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومنح العودة إلى الوطن والسفر (التي بحسب قيمتها أكتوارية مستقل)، وغيرها من خصوم استحقاقات الموظفين، ومخصصات التقاضي، وتقدير قيمة قوائم الموجودات من المنشورات، والمخاطر المالية المتصلة بالحسابات المدينة والتكاليف المتراكمة ودرجة انخفاض قيمة الأصول الثابتة. وقد تختلف النتائج الفعلية عن التقديرات. وتقيد التغيرات في التقديرات خلال الفترة التي تصبح معروفة فيها.

وقد تقع بعض الفروق التقريبية الصغيرة نظراً إلى عرض جميع الأرصدة بالآلاف الفرنكات السويسرية.

يلغي قيد أي خصم مالي عند الوفاء بالالتزام الذي يقتضيه الخصم أو إلغائه أو انقضائه. وإذا حل خصم مالي محل آخر من نفس جهة الإفراض استناداً إلى شروط مختلفة اختلافاً كبيراً، أو خضعت شروط خصم قائم لتعديلات جوهرية، يعامل ذلك الإحلال أو التعديل على أنه إلغاء قيد للخصم الأصلي وقيد لخصم جديد، ويقيد الفرق بين القيمة الدفترية للخصمين في الفائض أو العجز.

## استحقاقات الموظفين

تحدّد الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومنح العودة إلى الوطن والسفر المدفوعة وفقاً لما يجدهه الخبير الأكتواري المستقل على أساس سنوي ويتطابق منهجية تقييم وحدة الاعتمادات المتوقعة. وتقيد الأرباح والخصائر الأكتوارية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة باستخدام منهجية المرات وتستهلك على مدى متوسط سنوات خدمة الموظف في المستقبل. وإضافة إلى ذلك، تحدّد الخصوم بالنسبة إلى قيمة العطل السنوية المتراكمة وعطل زيارة الوطن غير المأخوذة وساعات العمل الإضافية المستحقة غير المسددة ومستحقات انتهاء الخدمة ومكافآت الأداء ومنح التعليم المستحقة في تاريخ التقرير المالي والتي لم تدرج في بند النفقات المتداولة.

والويبو منظمة عضو تشارك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات الموظفين ولا سيما تلك المتعلقة بالتقاعد والوفاة والإعاقة. وصندوق المعاشات التقاعدية عبارة عن خطة منافع محددة يمولها أرباب عمل متعددون. وتنص المادة 3(ب) من اللائحة التنفيذية للصندوق على فتح باب العضوية في الصندوق لأي منظمة دولية أو حكومية دولية أخرى تشارك في النظام المشترك للرواتب والبدلات وظروف الخدمة الأخرى للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

ويعرض الصندوق المنظمات المشاركة لمخاطر أكتوارية مقترنة بالموظفين الحاليين والسابقين للمنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، مما يؤدي إلى غياب أساس متسق وموثوق لتخصيص الالتزام وأصول الخطة والتكاليف لكلٍ من المنظمات المشاركة في الخطة. ويتعذر على الويبو والصندوق المشترك، شأنهما في ذلك شأن سائر المنظمات المشاركة في الصندوق، في الوضع الحالي تعيين حصة الويبو التناسبية من التزام المنافع المحدد وأصول الخطة والتكاليف المقترنة بالخطة على نحو يتسم بقدر كافٍ من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ولذلك فقد تعاملت الويبو مع هذه الخطة على أنها خطة إسهام موضوعة وفق المعيار 25 من المعايير المحاسبية الدولية. وتقيد مساهمات الويبو في الصندوق خلال الفترة المالية بوصفها مصروفات في بيان الأداء المالي.

الملاحظة 3: النقد وما يعادله

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)		
14	12	السبيلة النقدية
75,465	113,617	ودائع لدى المصارف - بالفرنك السويسري
16,603	6,788	ودائع لدى المصارف - بعملة أخرى
146,619	139,418	أموال مستثمرة لدى الإدارة المالية الاتحادية السويسرية - بالفرنك السويسري
-	361	ودائع ذات أجل يقل عن 3 أشهر - بالفرنك السويسري
-	7,170	حسابات بإخطار مسبق - بالفرنك السويسري
18	4,574	حسابات بإخطار مسبق - بعملة أخرى
<b>238,719</b>	<b>271,940</b>	<b>إجمالي النقد غير المقيد</b>
55,315	61,802	الحسابات الجارية الممسوكة للغير - بالفرنك السويسري
456	717	الحسابات الجارية الممسوكة للغير - بعملة أخرى
84,160	84,874	الرسوم المحصلة نيابة عن الأطراف المتعاقدة - بالفرنك السويسري
108	-	ودائع مصرفية للحسابات الخاصة - بالفرنك السويسري
223	-	ودائع مصرفية للحسابات الخاصة - بعملة أخرى
21,598	14,428	حسابات بإخطار مسبق للحسابات الخاصة - بالفرنك السويسري
<b>161,860</b>	<b>161,821</b>	<b>إجمالي النقد المقيد</b>
88,917	88,917	أموال مستثمرة لدى الإدارة المالية الاتحادية السويسرية - بالفرنك السويسري
-	7,139	ودائع ذات أجل يقل عن 3 أشهر - بالفرنك السويسري
<b>88,917</b>	<b>96,056</b>	<b>إجمالي النقد الاستراتيجي</b>
<b>489,496</b>	<b>529,817</b>	<b>إجمالي النقد وما يعادله</b>

• والرسوم المحصلة نيابةً عن الأطراف المتعاقدة بموجب اتفاق مدريد وبروتوكوله واتفاق لاهاي ونيابةً عن إدارات البحث الدولي في إطار معاهدة البراءات من قبل المكتب الدولي للويبو العامل كمكتب لتسلم الطلبات؛

• والودائع الواردة لقاء إجراءات جارية تتعلق بالعلامات التجارية غير الحصة المقدرة للمبالغ التي تتسلمها المنظمة قبل استحقاقها؛

• والحسابات الخاصة الممسوكة باسم منحي المساهمات الطوعية.

وتتملك المنظمة أموالاً مخصصةً للتمويل المستقبلي لحصوم استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وبموجب سياسة الويبو الخاصة بالاستثمار، تصنّف تلك الأموال بوصفها نقداً استراتيجياً. وفي 31 ديسمبر 2016، بلغ مجموع تلك الأموال 108.6 مليون فرنك سويسري مقسماً بين النقد وما يعادله (96.1 مليون فرنك سويسري) واستثمارات (12.5 مليون فرنك سويسري، انظر الملاحظة 4).

تُحفظ الودائع النقدية عموماً في حسابات مصرفية فورية. وخلال عام 2016، استمرت المنظمة في الاحتفاظ بأرصدة كبيرة في حسابات بإخطار سابق (مع مهل إخطار تبلغ 35 يوماً) وودائع لأجل (لفترات تبلغ 12 شهراً كحد أقصى). وقد مكّن ذلك المنظمة من تجنب رسوم على بعض الحسابات المصرفية الفورية بعد تطبيق أسعار الفائدة السلبية خلال العام السابق.

ولا تزال المنظمة تمتلك إيداعات لدى الإدارة الاتحادية للشؤون المالية. وبعد تنفيذ الأحكام الجديدة للإدارة المالية الاتحادية السويسرية الخاصة بفتح حسابات إيداع والحفاظ عليها، لن تتمكن الويبو من إبقاء إيداعاتها لدى تلك الإدارة اعتباراً من 15 ديسمبر 2017. ولا يمكن للويبو أن تزيد أرصدة تلك الودائع حتى ذلك التاريخ. وكان معدل الفائدة على الإيداعات لدى الإدارة 0.00 بالمئة في عام 2016.

وتصنّف الفئات التالية من النقد وما يعادله على أنها أموالاً مقيّدة:

• الحسابات الجارية الممسوكة للغير. وتتيح الويبو لمودعي الطلبات في إطار نظام معاهدة البراءات ونظامي مدريد ولاهاي إيداع أموال تُستخدم للطلبات والتجديدات المقبلة، وتجزئ لبعض الأطراف المتعاقدة أن تحول أموالاً حصلت بها باسم المنظمة؛

#### الملاحظة 4: الاستثمارات

في 31 ديسمبر 2016، كانت استثمارات الويبو في إيداعات محددة الأجل يتبقى على فترة استحقاقها أكثر من 3 أشهر ولكن أقل من 12 شهراً. وتخص تلك الودائع أموالاً خصصت للتمويل المقبل لخصوم استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة التي تصنف كنفد استراتيجي وفقاً لسياسة الويبو الخاصة بالاستثمار.

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)		
-	12,500	ودائع ذات أجل يزيد على 3 أشهر - بالفرنك السويسري
-	-	ودائع ذات أجل يزيد على 3 أشهر - بعملة أخرى
-	12,500	إجمالي النقد الاستراتيجي
-	12,500	إجمالي الاستثمارات

#### الملاحظة 5: الذم المدينة

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)		
999	1,256	اشتراكات النظام الأحادي
227	227	المساهمات الطوعية
1,226	1,483	<b>الاشتراكات والمساهمات المستحقة - المتداولة</b>
40,949	46,368	الحسابات المدنية لنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات
676	341	الحسابات المدنية لنظام مدريد
1	2	الحسابات المدنية لنظام لاهاي
1,707	1,638	حسابات مدينة أخرى
29	12	الضرائب السويسرية المستردة
689	1,367	الضرائب الأمريكية المستردة
545	252	المبالغ الامتيازية المدفوعة مقدماً لأغراض ضرائب الولايات المتحدة الأمريكية
4,882	4,962	المبالغ المدفوعة مقدماً للموظفين والمخصصة لمنحة التعليم
341	319	مبالغ أخرى مدفوعة مقدماً للموظفين
1,213	1,562	نفقات الأوبوف المستردة
356	459	المبالغ المدفوعة مقدماً لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي
123	125	مقدم لقرض مؤسسة مركز جنيف الدولي الامتيازي
868	1,468	النفقات المدفوعة مقدماً
189	189	استهلاك قرض مؤسسة مركز جنيف الدولي الامتيازي
52,568	59,064	<b>الذم المدينة من المعاملات التبادلية - المتداولة</b>
99	80	اتحاد باريس
187	136	اتحاد برن
10	7	اتحاد نيس
2	2	اتحاد لوكارنو
298	225	<b>الاشتراكات المستحقة - غير المتداولة</b>
5,030	2,756	الضرائب الأمريكية المستردة
5,030	2,756	<b>الذم المدينة من المعاملات التبادلية - غير المتداولة</b>
<b>59,122</b>	<b>63,528</b>	<b>إجمالي الذم المدينة</b>



وتشمل الضرائب السويسرية المستردة المدفوعات الخاصة بضرية القيمة المضافة وضريبة الدمغة والضريبة الفيدرالية السويسرية المتقطعة من المنبع التي يحق للمنظمة استردادها بناء على اتفاق المقر الذي أبرمته مع حكومة سويسرا.

وتتكون الضرائب الأمريكية المستردة من مبالغ مدفوعة مقدماً إلى السلطات الأمريكية نيابة عن الموظفين الأمريكيين العاملين لدى الويبو، لدفع ضرائب الدخل المستحقة للولايات المتحدة الأمريكية. وتردّ هذه المبالغ إلى المنظمة، بناء على اتفاقات مبرمة بين المنظمة والولايات المتحدة الأمريكية. وتقاس الضرائب الأمريكية المستردة بحسب تكلفتها الاستهلاكية التي تُحسب بناء على أنماط الدفع السابقة.

وتساوي النفقات القابلة للاسترداد للاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة (الأوبوف) مبالغ تدفعها المنظمة بالنيابة عن الأوبوف ولم تسدد لها بعد.

وتستعمل الأموال المدفوعة مقدماً إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي للدفع بالنيابة عن المنظمة. ويشمل المبلغ المدين الإجمالي المبين بالمبلغ الخاصة بطلبات الدفع المقدمة إلى البرنامج التي لم ترد الموافقة عليها بعد أو التي لا تزال قيد الموافقة.

### الملاحظة 6: قوائم الموجودات

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
		(بالآلاف الفرنكات السويسرية)
1,429	1,339	المنشورات المنتهية
56	80	إمدادات الورق
112	101	متجر الويبو
<b>1,597</b>	<b>1,520</b>	<b>إجمالي قوائم الموجودات</b>

خفضت قيمة المنشورات الكاملة إلى القيمة الصافية القابلة للتحقيق وقدرها 35 ألف فرنك سويسري (27 ألف فرنك سويسري في عام 2015). ولم يسجل أي عكس لذلك الخفض.

تتكون الاشتراكات المقررة من إيرادات غير محصّلة تتصل بنظام الويبو أحادي الاشتراكات الذي وافقت عليه جمعيات الدول الأعضاء في الويبو والاتحادات التي تديرها الويبو. وتحدّد الجمعيات قيمة وحدة الاشتراك بالفرنك السويسري عند إعداد ميزانية الثنائية. وتقسّم الاشتراكات إلى فئات وعلى كل فئة أن تساهم بعدد محدد من وحدات الاشتراك. وتترك للدول الأعضاء حرية اختيار الفئة التي تحدد أساس اشتراكها، فيما عدا البلدان النامية التي تنتمي تلقائياً إلى واحدة من ثلاث فئات خاصة.

وقد خصص بدل يقابل قيمة الأموال المدينة المستحقة من الاشتراكات المقررة وإسهامات صناديق رؤوس الأموال العاملة المستحقة من الاتحادات والمتعلقة بفترات تسبق بدء العمل بالنظام أحادي الاشتراكات في عام 1994. ويغطي البدل مبالغ مستحقة من الدول الأعضاء التي فقدت حق التصويت بموجب الفقرة 5 من المادة 11 من اتفاقية الويبو واشتراكات البلدان الأقل نمواً التي جمعت بقرار من الجمعيات. وإن إجمالي البدلات في 31 ديسمبر 2016 قد بلغ 6.3 مليون فرنك سويسري (6.3 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2015).

وتتكون الحسابات المدينة لنظام معاهدة البراءات من رسوم الإيداع الدولي غير المسددة عن طلبات المعاهدة المودعة قبل تاريخ صدور التقرير، وتشمل المبلغ المقدّر للرسوم المفروضة على طلبات البراءات الدولية التي حصلت لها مكاتب تسلم الطلبات الوطنية قبل تاريخ صدور التقرير المالي ولم تحيلها إلى المكتب الدولي لنظام المعاهدة بحلول تاريخ صدور التقرير المالي.

ويحق للموظفين الدوليين المعيّنين، خلاف الموظفين الذين يعيشون في أوطانهم، الحصول على منحة تغطي تكاليف تعليم الأبناء المعالين بنسبة 75.0 بالمئة حتى السنة الرابعة من الدراسات بعد المرحلة الثانوية على ألا يتجاوز ذلك انتهاء السنة الدراسية التي يبلغ فيها الابن أو الابنة سن 25 سنة. وتحدد مبالغ قصوى للمنح لكل بلد. ويحق للموظفين الدوليين الحصول على مبلغ مدفوع مقدماً يساوي المبلغ المقدّر لمنحة التعليم لكل ابن في بداية السنة الدراسية. وتساوي المبالغ المدفوعة مقدماً للموظفين مجموع المنح المدفوعة مقدماً للسنة الدراسية 2016-2017.

الملاحظة 7: المعدات

عمليات عام 2016	المعدات	الأثاث والمفروشات	المجموع
(بآلاف الفرنكات السويسرية)			
<b>1 يناير 2016</b>			
إجمالي القيمة الدفترية	11,415	2,659	14,074
الاهتلاك المتراكم	-9,745	-2,195	-11,940
<b>القيمة الدفترية الصافية</b>	<b>1,670</b>	<b>464</b>	<b>2,134</b>
<b>عمليات عام 2016:</b>			
الإضافات	89	-	89
المشطوبات	-93	-124	-217
اهتلاك المشطوبات	93	124	217
الاهتلاك	-537	-77	-614
<b>إجمالي عمليات عام 2016</b>	<b>-448</b>	<b>-77</b>	<b>-525</b>
<b>31 ديسمبر 2016</b>			
إجمالي القيمة الدفترية	11,411	2,535	13,946
الاهتلاك المتراكم	-10,189	-2,148	-12,337
<b>القيمة الدفترية الصافية</b>	<b>1,222</b>	<b>387</b>	<b>1,609</b>
(بآلاف الفرنكات السويسرية)			
عمليات عام 2015	المعدات	الأثاث والمفروشات	المجموع
(بآلاف الفرنكات السويسرية)			
<b>1 يناير 2015</b>			
إجمالي القيمة الدفترية	10,408	2,650	13,058
الاهتلاك المتراكم	-9,195	-2,117	-11,312
<b>القيمة الدفترية الصافية</b>	<b>1,213</b>	<b>533</b>	<b>1,746</b>
<b>عمليات عام 2015:</b>			
الإضافات	1,021	9	1,030
المشطوبات	-14	-	-14
اهتلاك المشطوبات	14	-	14
الاهتلاك	-564	-78	-642
<b>إجمالي عمليات عام 2015</b>	<b>457</b>	<b>-69</b>	<b>388</b>
<b>31 ديسمبر 2015</b>			
إجمالي القيمة الدفترية	11,415	2,659	14,074
الاهتلاك المتراكم	-9,745	-2,195	-11,940
<b>القيمة الدفترية الصافية</b>	<b>1,670</b>	<b>464</b>	<b>2,134</b>

وفي 31 ديسمبر 2016، كانت الويبي تمتلك معدات مُستهلكةً بالكامل لا تزال قيد الاستعمال ويبلغ إجمالي قيمتها الدفترية 11.0 مليون فرنك سويسري. ولا تُقَيّد الأصول التزائية بما فيها المصنّفات الفنية المتبرع بها في بيان الوضع المالي.

تُقدر جميع المعدات في المخزون على أساس التكلفة بعد خصم الإهلاك على أساس القسط الثابت. ويُستهلك الأثاث والمفروشات بعد عمر فعي مدته عشر سنوات. وتستهلك جميع المعدات الأخرى على مدى خمس سنوات من العمر التشغيلي.

الملاحظة 8: الاستثمارات العقارية

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)		
4,785	6,210	الرصيد الافتتاحي
1,425	-	مكاسب/(خسائر) التقييم بالقيمة العادلة
<b>6,210</b>	<b>6,210</b>	<b>الرصيد الختامي</b>

وفي عام 2016، بلغ مجموع إيرادات إيجار المبنى 366 ألف فرنك سويسري ومجموع مصروفات تشغيل المبنى 399 ألف فرنك سويسري. وشملت تلك النفقات تكاليف تجديد أربع شقق قدرها 237 ألف فرنك سويسري. ولا توجد أي قيود تحد من القدرة على تحقيق إيرادات أو تحويل تلك الإيرادات من الاستثمارات العقارية على حد علم المنظمة.

ولا تشمل مصروفات التشغيل استهلاك المبنى. ولا توجد أي التزامات تعاقدية لشراء أو بناء أو تطوير أي استثمارات عقارية، أو أي التزامات أخرى لإجراء إصلاحات أو صيانة أو رفع إمكانيات العقارات الحالية في تاريخ التقرير المالي. ولكن تقتضي أنظمة البناء السويسرية أن تُنفذ أعمال لترميم واجهات العقارات القائمة. ومن المزمع إنجاز ذلك العمل بحلول 31 ديسمبر 2019. وقد أُدرجت التكاليف المقدّرة لتلك الأعمال بقيمة 0.8 مليون فرنك سويسري في أحدث تقييم أجري في 1 أكتوبر 2015.

اشترت المنظمة في عام 1974 مبنى اتحاد مدريد، وهو مبنى استثماري في ميران بكانتون جنيف في سويسرا. وشُغل المبنى لأول مرة في عام 1964. ويُقدّر العقار بالقيمة العادلة على أساس التقييم الذي أجري في 1 أكتوبر 2015 من قبل خبير مستقل يتمتع بمؤهلات مهنية معترف بها ومناسبة وله تجربة حديثة في مجال تقييم العقارات في كانتون جنيف. وحُدِدت القيمة العادلة على أساس تقييم استثماري، حيث يُشتمل تدفق الدخل المستقبلي المُقدّر من العقار بمستوى ربح مناسب. ويُختار مبلغ الربح استناداً على جودة الإيرادات ومدتها المفترضة المنظورة والنمو المتوقع تحقيقه في القيمة الإيجارية، وتُقارن القيمة بالإسناد الترافقي مع الأدلة المقدمة من معاملات قابلة للمقارنة. وأسفر التقييم الذي أجري في 1 أكتوبر 2015 عن زيادة في القيمة العادلة للمبنى بقيمة 1.4 مليون فرنك سويسري. وقد قُيّدت الزيادة في بيان الأداء المالي لعام 2015 كإيرادات استثمارية.

ويتولى إدارة تأجير الشقق وموقف السيارات وسائر المرافق في مبنى اتحاد مدريد وكيل تأجير مسؤول عن تحصيل جميع إيرادات الإيجار ودفع كل المصروفات اللازمة لتشغيل المبنى. وتصل مدة الإيجار عادة إلى خمس سنوات، وتستند إلى نموذج عقد الإيجار المعتمد من كانتون جنيف. وجميع عقود الإيجار غير قابلة للإلغاء خلال فترة الإيجار. ويُخصص للوكيل نسبة تعادل 3.90 بالمئة من إجمالي إيرادات الإيجار في مقابل خدماته. وبلغت قيمة الإيجارات غير الملقاة في 31 ديسمبر 2016 ما يلي:

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)		
310	353	لا تتجاوز سنة
612	626	أكثر من سنة ولا تتجاوز خمس سنوات
3	-	أكثر من خمس سنوات
<b>925</b>	<b>979</b>	<b>إجمالي عقود الإيجار السارية وغير القابلة للفسخ</b>

الملاحظة 9: الأصول غير المادية

عمليات عام 2016	حقوق استغلال قطعة أرض	البرامج المقتناة من الخارج	البرامج المطورة في الداخل	الأصول غير المادية قيد التطوير	المجموع
(بآلاف الفرنكات السويسرية)					
<b>1 يناير 2016</b>					
إجمالي القيمة الدفترية	34,290	1,115	3,919	188	39,512
الاستهلاك المتراكم	-8,719	-513	-1,299	-	-10,531
<b>القيمة الدفترية الصافية</b>	<b>25,571</b>	<b>602</b>	<b>2,620</b>	<b>188</b>	<b>28,981</b>
<b>عمليات عام 2016:</b>					
الإضافات	-	-	-	287	287
التحويلات	-	-	-	-	-
المشطوبات	-	-	-	-	-
استهلاك المشطوبات	-	-	-	-	-
الاستهلاك	-440	-223	-792	-	-1,455
<b>إجمالي عمليات عام 2016</b>	<b>-440</b>	<b>-223</b>	<b>-792</b>	<b>287</b>	<b>-1,168</b>
<b>31 ديسمبر 2016</b>					
إجمالي القيمة الدفترية	34,290	1,115	3,919	475	39,799
الاستهلاك المتراكم	-9,159	-736	-2,091	-	-11,986
<b>القيمة الدفترية الصافية</b>	<b>25,131</b>	<b>379</b>	<b>1,828</b>	<b>475</b>	<b>27,813</b>
(بآلاف الفرنكات السويسرية)					
عمليات عام 2015	حقوق استغلال قطعة أرض	البرامج المقتناة من الخارج	البرامج المطورة في الداخل	الأصول غير المادية قيد التطوير	المجموع
(بآلاف الفرنكات السويسرية)					
<b>1 يناير 2015</b>					
إجمالي القيمة الدفترية	34,290	803	3,258	585	38,936
الاستهلاك المتراكم	-8,279	-347	-561	-	-9,187
<b>القيمة الدفترية الصافية</b>	<b>26,011</b>	<b>456</b>	<b>2,697</b>	<b>585</b>	<b>29,749</b>
<b>عمليات عام 2015:</b>					
الإضافات	-	312	-	264	576
التحويلات	-	-	661	-661	-
المشطوبات	-	-	-	-	-
استهلاك المشطوبات	-	-	-	-	-
الاستهلاك	-440	-166	-738	-	-1,344
<b>إجمالي عمليات عام 2015</b>	<b>-440</b>	<b>146</b>	<b>-77</b>	<b>-397</b>	<b>-768</b>
<b>31 ديسمبر 2015</b>					
إجمالي القيمة الدفترية	34,290	1,115	3,919	188	39,512
الاستهلاك المتراكم	-8,719	-513	-1,299	-	-10,531
<b>القيمة الدفترية الصافية</b>	<b>25,571</b>	<b>602</b>	<b>2,620</b>	<b>188</b>	<b>28,981</b>

مع خيار متاح لها وحدها ويمكنها ممارسته لتمديد فترة الاستغلال لمدة 30 عاماً إضافية. ومُنحت حقوق الاستغلال المساحي لتلك الأراضي للمنظمة دون أي تكلفة، ولم تُقيد أي مبالغ في البيانات المالية، حيث لا يترتب للمنظمة أي حق في التصرف في الحقوق التي تعود إلى جمهورية وكاتون جنيف، ما لم تُجدد تلك الحقوق.

واعتباراً من 1 يناير 2012، زُسملت التكلفة الخاصة بالبرمجيات التي حصلت عليها المنظمة من مصادر خارجية وتلك التي تقوم بإعدادها وتطويرها داخلياً. وترتبط الأصول غير المادية قيد التطوير بالبرمجيات الجاري تطويرها داخلياً والتي لم يُشرع في استخدامها بعد.

واستُكملت ثلاثة مشروعات بناء رئيسية منذ تطبيق المعايير المحاسبية الدولية في عام 2010. وبدأ استخدام المبنى الجديد في عام 2011 وقاعة المؤتمرات الجديدة في عام 2014. وفي عام 2015، نُفذت الويبو مشروعاً كبيراً للارتقاء بمعايير السلامة والأمن في مبانيها الحالية، تنفيذاً لتوصيات نظام الأمم المتحدة لإدارة الأمن. وشمل المشروع مركز النفاذ الجديد (أدرج ضمن مبنى أرباد بوكش) ومركز العمليات الأمنية (أدرج ضمن مبنى جورج بودنهاوزن الأول) والمحيط الأمني (احتفظ به كبناء مستقل).

في عام 1996، اشترت الويبو من المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) حقوق استغلال قطعة الأرض رقم 4008 الواقعة في بتي-ساكويه في مدينة جنيف، وهي حقوق منحتها جمهورية وكاتون جنيف للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية بتكلفة قدرها 34.3 مليون فرنك سويسري شاملة الفوائد والرسوم. وتصل المدة المتبقية لحقوق استغلال الأرض الأصلية من تاريخ الشراء بمقتضى القانون السويسري إلى 78 عاماً وتنتهي في عام 2073 ما لم تُجدد تلك المدة من قبل الكاتون. وجاري حالياً استهلاك التكلفة التاريخية على مدى فترة العمر الإنتاجي المتبقي. وتملك جمهورية وكاتون جنيف الأراضي الموجودة عليها مباني أرباد بوكش وجورج بودنهاوزن، وقد مُنحت الويبو حقوق الاستغلال بما فيها الحق في تشييد المباني لمدة 60 عاماً

### الملاحظة 10: الأراضي والمباني

تتألف أراضي المنظمة ومبانيها من مقرها الرئيسي في ساحة الأمم بجنيف في سويسرا، وتتضمن الأراضي والمحيط الأمني. وبعد اعتماد المعايير المحاسبية الدولية بدءاً من 1 يناير 2010، قُيِّمت المباني التي كانت مشغولة في ذلك التاريخ بقيمة حددها خبراء استشاريون خارجيون مستقلون وهي تساوي القيمة المقدرة للمبنى بحالته الجديدة (تعتبر تكلفة البناء) شاملة القيمة المقدرة لأعمال التجديدات والإصلاحات الرئيسية التي نُفذت منذ شغل المبنى الأصلي مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم وانخفاض القيمة. أما المباني التي بدأ استخدامها بعد 1 يناير 2010، فقد قُدرت قيمتها بمبدئياً بسعر التكلفة الحقيقية. وتُستهلك جميع المباني وفقاً لطريقة القسط الثابت استناداً إلى العمر النفعي لكل مكون رئيسي من مكونات المبنى.

وحصلت المنظمة على الأرض التي سُيِّد عليها المبنى الجديد بتكلفة قدرها 13.6 مليون فرنك سويسري في عام 1998، وأعيد تقييمها بالقيمة العادلة على أساس معايير التقييم الدولية كما قُدِّرها مئمن مستقل في 31 ديسمبر 2009 بقيمة 28.6 مليون فرنك سويسري. ويُدرج صافي نتيجة إعادة التقييم وقيمه 15.0 مليون فرنك سويسري في بند فائض احتياطي إعادة التقييم الذي يشكل جزءاً من صافي أصول الويبو. وأجرى مئمن مستقل تقييماً محدثاً للأرض في 31 ديسمبر 2016. وأسفر ذلك التقييم عن زيادة في القيمة العادلة للأرض بقيمة 2.2 مليون فرنك سويسري. وقُدرت القيمة السوقية عن طريق الرسملة بحساب تدفق دخل مستقبلي محتمل كعائد استثماري مناسب من الممتلكات العقارية. وتُسند الإيرادات المحتملة إلى الإيجارات القابلة للمقارنة في السوق وتراعي جودة الأماكن والموقع. ويُختار مبلغ الربح بالاستناد إلى جودة الإيرادات ومدتها المفترضة المنظورة والنمو المتوقع تحقيقه في القيمة الإيجارية، وتُقارن القيمة مع الأدلة المقدمة من مبيعات قابلة للمقارنة بالإسناد الترافيقي.

التحركات الخاصة بالأراضي والمباني في عام 2016

إجمالي الأراضي والمباني	المباني والمنشآت المستخدمة							الأرض	عمليات عام 2016	
	مبنى معاودة التعاون بشأن البراءات	مبنى جورج بودنهاوزن الثاني	مبنى جورج بودنهاوزن الأول	مبنى أرباد بوكش	المبنى الجديد	قاعة المؤتمرات الجديدة	المحيط الأمني	موقع المبنى الجديد	سنوات الخدمة	
	2003	1987	1960	1978	2011	2014	2015	1998		
	(بالآلاف الفرنكات السويسرية)									
<b>417,194</b>	67,771	4,523	12,838	56,979	167,031	70,456	8,996	28,600	<b>1 يناير 2016</b> التكلفة / التقييم	
<b>-36,676</b>	-8,061	-705	-2,269	-9,009	-13,809	-2,732	-91	-	الاهتلاك المتراكم وتكلفة انخفاض القيمة	
<b>380,518</b>	<b>59,710</b>	<b>3,818</b>	<b>10,569</b>	<b>47,970</b>	<b>153,222</b>	<b>67,724</b>	<b>8,905</b>	<b>28,600</b>	<b>القيمة الدفترية الصافية</b>	
<b>2,106</b>	376	4	215	670	784	57	-	-	<b>عمليات عام 2016</b> إضافات	
<b>2,220</b>	-	-	-	-	-	-	-	2,220	إعادة تقييم	
<b>-</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	انخفاض في القيمة	
<b>-9,355</b>	-1,356	-122	-651	-1,736	-3,124	-2,095	-271	-	اهتلاك	
<b>-5,029</b>	<b>-980</b>	<b>-118</b>	<b>-436</b>	<b>-1,066</b>	<b>-2,340</b>	<b>-2,038</b>	<b>-271</b>	<b>2,220</b>	<b>صافي عمليات عام 2016</b>	
<b>421,520</b>	68,147	4,527	13,053	57,649	167,815	70,513	8,996	30,820	<b>31 ديسمبر 2016</b> التكلفة / التقييم	
<b>-46,031</b>	-9,417	-827	-2,920	-10,745	-16,933	-4,827	-362	-	الاهتلاك المتراكم وتكلفة انخفاض القيمة	
<b>375,489</b>	<b>58,730</b>	<b>3,700</b>	<b>10,133</b>	<b>46,904</b>	<b>150,882</b>	<b>65,686</b>	<b>8,634</b>	<b>30,820</b>	<b>القيمة الدفترية الصافية</b>	

التحركات في الأراضي والمباني في عام 2015 (العالم السابق)

إجمالي الأراضي والمباني	المباني والمنشآت المستخدمة						عمل قيد الإنجاز	الأرض	عمليات عام 2015	
	مبنى معاودة التعاون بشأن البراءات	مبنى جورج بودنهاوزن الثاني	مبنى جورج بودنهاوزن الأول	مبنى أرياد بوكش	المبنى الجديد	قاعة المؤتمرات الجديدة				
	2003	1987	1960	1978	2011	2014				
									سنوات الخدمة	
									(بالآلاف الفرنكات السويسرية)	
<b>411,050</b>	67,446	4,523	10,826	52,970	166,249	67,926	-	12,510	28,600	<b>1 يناير 2015</b>
<b>-27,607</b>	-6,713	-583	-1,645	-7,290	-10,704	-672	-	-	-	التكلفة / التقييم الاهتلاك المتراكم وتكلفة انخفاض القيمة
<b>383,443</b>	<b>60,733</b>	<b>3,940</b>	<b>9,181</b>	<b>45,680</b>	<b>155,545</b>	<b>67,254</b>	-	<b>12,510</b>	<b>28,600</b>	<b>القيمة الدفترية الصافية</b>
<b>6,144</b>	325	-	13	361	782	2,530	-	2,133	-	<b>عمليات عام 2015</b>
-	-	-	1,999	3,648	-	-	8,996	-14,643	-	إضافات تحويلات
<b>-9,069</b>	-1,348	-122	-624	-1,719	-3,105	-2,060	-91	-	-	انخفاض في القيمة اهتلاك
<b>-2,925</b>	<b>-1,023</b>	<b>-122</b>	<b>1,388</b>	<b>2,290</b>	<b>-2,323</b>	<b>470</b>	<b>8,905</b>	<b>-12,510</b>	-	<b>صافي عمليات عام 2015</b>
<b>417,194</b>	67,771	4,523	12,838	56,979	167,031	70,456	8,996	-	28,600	<b>31 ديسمبر 2015</b>
<b>-36,676</b>	-8,061	-705	-2,269	-9,009	-13,809	-2,732	-91	-	-	التكلفة / التقييم الاهتلاك المتراكم وتكلفة انخفاض القيمة
<b>380,518</b>	<b>59,710</b>	<b>3,818</b>	<b>10,569</b>	<b>47,970</b>	<b>153,222</b>	<b>67,724</b>	<b>8,905</b>	-	<b>28,600</b>	<b>القيمة الدفترية الصافية</b>

الملاحظة 11: أصول أخرى غير متداولة

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
8,305	8,428	قرض لمؤسسة مركز جنيف الدولي
251	126	مقدم لقرض مؤسسة مركز جنيف الدولي الامتيازي
378	189	استهلاك قرض مؤسسة مركز جنيف الدولي الامتيازي
<b>8,934</b>	<b>8,743</b>	<b>إجمالي الأصول الأخرى غير المتداولة</b>

وفي حال عدم إنهاء اتفاق التأجير بالتراضي بين الطرفين، ستكون مدفوعات الويבו المستقبلية (بما فيها سداد الإيجار، واستهلاك الدفعة المقدمة وتأجير أماكن توقيف السيارات) حتى نهاية العقد في 2018 على النحو التالي:

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
560	508	لا تتجاوز سنة
1,115	507	أكثر من سنة ولا تتجاوز خمس سنوات
-	-	أكثر من خمس سنوات
<b>1,675</b>	<b>1,015</b>	<b>إجمالي مدفوعات الإيجار المستقبلية</b>

وعند إخلاء المباني، تسترد الويبو الباقي من الدفعة المقدمة البالغة 11.0 مليون فرنك سويسري بعد خصم القيمة المستهلكة. وتحتفظ مؤسسة مركز جنيف الدولي بمبلغ مليون فرنك سويسري من المبلغ المقدم لترميم المبنى إلى حالته الأصلية.

ولأغراض العرض في البيانات المالية، تعامل القيمة الإجمالية للاستهلاك على أنها دفعة مقدمة للإيجار، وتقسّم إلى قسمين أحدهما الجزء المتداول منها (انظر الملاحظة 5) والآخر هو الجزء غير المتداول. وبلغ إجمالي قيمة الدفعة المقدمة 0.4 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2016. ويعامل باقي رصيد دفعة الويبو المقدمة إلى مؤسسة مركز جنيف الدولي على أنها قرض ميسر وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية ويقاس بالتكلفة المستهلكة. ويقيد العنصر المعني من الفوائد من القرض الميسر أيضاً على أنه دفعة مقدمة ويقسم إلى قسمين أحدهما الجزء المتداول منه (انظر الملاحظة 5) والآخر هو الجزء غير المتداول. وتخفض الدفعة المقدمة على مدى فترة اتفاق التأجير؛ وبلغ إجمالي قيمة هذا المقدم 0.3 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2016.

أبرمت المنظمة في عام 1991 اتفاقية مع مؤسسة مركز جنيف الدولي (FCIG) بشأن تشييد مبنى في شارع موريون في جنيف بسويسرا بتكلفة إجمالية قدرها 20.4 مليون فرنك سويسري. ونصت الاتفاقية على قيام المنظمة بسداد دفعة أولية مقدّمة بمبلغ 10.0 ملايين فرنك سويسري إضافة إلى دفعة أخرى قدرها مليون فرنك سويسري تخصّ الفائدة على الدفعة الأولى ما يؤدي إلى دفعة مقدّمة إجمالية قدرها 11.0 مليون فرنك سويسري. وغطّي رصيد تكلفة البناء بقرض بضمان رهن عقاري بين مؤسسة مركز جنيف الدولي وبنك كاتون جنيف. وأبرمت المنظمة أيضاً اتفاقاً لاستئجار المبنى من مؤسسة مركز جنيف الدولي (FCIG). وتجّدّد عقد الإيجار لمدة سبع سنوات اعتباراً من 1 يناير 2012.

وبموجب اتفاقية التأجير الحالية بين المنظمة ومؤسسة مركز جنيف الدولي، يكون لكلا الطرفين الحق في إنهاء عقد الإيجار في أي وقت من خلال اتفاق متبادل يُرمّ ككتابةً. ويتساوى مبلغ الإيجار السنوي المستحق الدفع من قبل الويبو مع دفعات السداد السنوية لتسوية الرهن العقاري بين المؤسسة وبنك كاتون جنيف (الفائدة زائد دفعات سداد أصل القرض). وعلى هذا الأساس، بلغ الإيجار المدفوع من الويبو خلال عام 2016 مبلغ 231 020 فرنكاً سويسرياً (596 232 فرنكاً سويسرياً في عام 2015). ونسبة الفائدة الحالية 1.48 بالمئة، وهي نسبة ثابتة حتى 31 ديسمبر 2018. واعتباراً من 1 يناير 2012، قيّدت الويبو أيضاً رسم استهلاك سنوي للقرض بقيمة 188 679 فرنكاً سويسرياً مقابل الدفعة المقدمة إلى مؤسسة مركز جنيف الدولي. وفضلاً عن ذلك، تؤجر المنظمة أيضاً أماكن توقيف سيارات بتكلفة قدرها 110 922 فرنكاً سويسرياً في عام 2016.



## الملاحظة 12: الذم الدائنة والمستحقات

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
18,197	10,215	الدائنون التجاريون - الحسابات الدائنة
3,777	293	خصوم مؤقتة نثرية
128	255	دائنون تجاريون آخرون
<b>22,102</b>	<b>10,763</b>	<b>إجمالي الذم الدائنة والمستحقات</b>

تشمل الذم الدائنة والمستحقات الفواتير الواردة من الموردين والتي لم تُسدّد بعد بما في ذلك إعادة تقييم الفواتير المستحقة بعملات غير الفرنك السويسري.

## الملاحظة 13: استحقاقات الموظفين

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
2,021	1,638	الإجازات السنوية المتراكمة
463	329	استحقاقات إنهاء الخدمة
339	327	صندوق المعاشات التقاعدية المغلق
2,025	2,036	منح العودة إلى الوطن والسفر
303	409	إجازة زيارة الوطن
608	524	الساعات الإضافية ومستحققاتها
1,929	1,943	منحة التعليم
277	240	مكافآت الأداء
15,066	21,417	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
<b>23,031</b>	<b>28,863</b>	<b>إجمالي خصوم استحقاقات الموظفين المتداولة</b>
2,403	2,277	صندوق المعاشات التقاعدية المغلق
10,534	10,977	الإجازات السنوية المتراكمة
13,387	13,383	منح العودة إلى الوطن والسفر
122,163	132,930	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
<b>148,487</b>	<b>159,567</b>	<b>إجمالي خصوم استحقاقات الموظفين غير المتداولة</b>
<b>171,518</b>	<b>188,430</b>	<b>إجمالي خصومات استحقاقات الموظفين</b>

تشمل استحقاقات الموظفين ما يلي:

**واستحقاقات إنهاء الخدمة** التي تشمل تعويضاً يدفع للموظفين ذوي العقود الدائمة أو الثابتة التي تقرر المنظمة إنهاء عقودهم قبل موعدها.

**استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل** التي تشمل الأجر والبدلات والمنح عند التعيين الأول والتعليم للأطفال المعالين والإجازات السنوية بأجر والإجازات المرضية بأجر والتأمين ضد الحوادث والتأمين على الحياة؛

**واستحقاقات الموظفين الطويلة الأجل** (أو استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة) التي تشمل استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة مثل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وغيره من استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل مثل استحقاقات إنهاء الخدمة التي تتكون من منح العودة إلى الوطن وسفر العودة إلى الوطن وثنحن الأمتعة الشخصية؛

## استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل

قيدت المنظمة الخصوم المتعلقة بالاستحقاقات القصيرة الأجل التالية التي تقدر قيمتها استناداً إلى المبلغ المدفوع إلى كل موظف في تاريخ إعداد التقرير المالي.

**الإجازات المتراكمة:** يحق للموظفين الحصول على إجازة سنوية تبلغ 30 يوماً. وبمقتضى نظام موظفي الويبو ولأختمه، يجوز للموظف تجميع حتى 15 يوماً إجازة سنوية في أي سنة واحدة، إجمالي رصيد متراكم لمدة 60 يوماً. ومع ذلك، يجوز للموظفين الذين راكموا أكثر من 60 يوماً قبل 1 يناير 2013 أن يحتفظوا بها حتى 31 ديسمبر 2017. وعلى الرغم من أن الإجازة السنوية أحد استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل نظراً إلى أنه يجوز لهؤلاء الموظفين عدم استخدام أيام الإجازة السنوية وتلقي مرتب بدلها عند انتهاء الخدمة، فقد صنف جزء من الإجازة المتراكمة كخصم غير متداول. ويجوز في ظروف استثنائية أن يحصل الموظف على إجازة سنوية تُمنح سلفاً بحد أقصى لا يتجاوز عشرة أيام عمل. ويُدرج هؤلاء الموظفون في حساب الرصيد الإجمالي للإجازات المتراكمة. وتبلغ قيمة مجموع الخصوم المستحقة في تاريخ التقرير المالي 12.6 مليون فرنك سويسري (12.6 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2015).

**إجازات زيارة الوطن:** يحق لبعض الموظفين المعيّنين دولياً الحصول على إجازة لزيارة الوطن لأنفسهم ولأن يعولونهم إلى البلد الذي يوجد فيه محل إقامتهم مرة كل سنتين. ويبلغ إجمالي الالتزامات القائمة نظير إجازات زيارة الوطن المكتسبة ولكن لم تُستغل في تاريخ التقرير المالي 0.4 مليون فرنك سويسري (0.3 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2015).

**الساعات الإضافية ومستحقاتها:** يحق للموظفين أن يسدد لهم نقداً مقابل الساعات الإضافية المستحقة بعد انقضاء فترة مُحدّدة في نظام الموظفين ولأختمه. ويحق للموظفين المستفيدين من نظام ساعات العمل المرنة أن يراكموا ساعات إجازات عن ساعات العمل التي تتجاوز 40 ساعة في الأسبوع. ويحق للموظفين المستفيدين بما يكفي من ساعات الإجازات (16 ساعة كحد أقصى) أن يطلبوا إجازة من رصيدهم. ويبلغ إجمالي الخصم في تاريخ التقرير المالي عن ساعات العمل الإضافية وساعات الإجازة عنها 0.5 مليون فرنك سويسري (0.6 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2015).

**منح التعليم:** يحق لبعض الموظفين المعيّنين دولياً، خلاف الموظفين الذين يعيشون في أوطانهم، الحصول على منحة تغطي تكاليف تعليم الأبناء المعالين بنسبة 75.0 بالمئة حتى السنة الرابعة من دراسات ما بعد المرحلة الثانوية على ألا يتجاوز ذلك انتهاء السنة الدراسية التي يبلغ فيها الابن أو الابنة سن 25 سنة. ويُحسب خصم منح التعليم المستحقة نسبةً إلى عدد الشهور المنقضية بين بدء العام الدراسي/العام الجامعي وتاريخ 31 ديسمبر 2016 المستحقة فيها رسوم بناءً على ذلك. ويبلغ إجمالي الخصم في تاريخ التقرير المالي 1.9 مليون فرنك سويسري (1.9 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2015).

**مكافآت الأداء:** يتيح برنامج الويبو للمكافآت والتقدير النظر في صرف مكافأة نقدية دفعة واحدة تبلغ 2500 فرنك سويسري أو 5000 فرنك سويسري للموظفين الذين أظهروا أداءً ممتازاً. واستناداً إلى القرارات المتخذة خلال العام، بلغ مجموع مكافآت الأداء المستحقة السداد للموظفين 0.2 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2016 (0.3 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2015).

## استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل

**صندوق المعاشات التقاعدية المغلق (CROMPI):** قبل أن تصبح الويبو عضواً مشاركاً في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF)، كان للمنظمة التي تتبعها الويبو في السابق صندوقها الخاص للمعاشات التقاعدية الذي تأسس في عام 1955. وأُغلق هذا الصندوق باب الانضمام إليه في 30 سبتمبر 1975 واستمر في تقديم خدماته للأعضاء المسجلين في وقت الإغلاق تحت إدارة مجلس الجمعية. وبمقتضى اتفاق بين صندوق المعاشات التقاعدية المغلق والويبو وبموجب قرار المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية، تلتزم الويبو بتمويل بعض التكاليف المتعلقة بصندوق المعاشات التقاعدية المغلق:

- الالتزام بتغطية تكلفة المعاشات التقاعدية المستحقة للموظفين السابقين المشتركين في صندوق المعاشات التقاعدية المغلق قبل بلوغهم سن الخامسة والستين. واستناداً إلى أحدث تقييم أكتواري لعام 2016، لا توجد التزامات في 31 ديسمبر 2016 (ألفان فرنك سويسري في عام 2015) بعدما بلغ كل المشتركين سن الخامسة والستين؛

- والالتزام، استناداً إلى قرار المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية في عام 2006، بتغطية بعض الفروق بين المعاش التقاعدي المستحق لأعضاء صندوق المعاشات التقاعدية المغلق وبين المستحق من الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي يُقدّر، بناءً على أحدث التقييمات الأكتواريّة التي أجريت لعام 2016، بمبلغ 2.6 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2016 (2.7 مليون فرنك سويسري في عام 2015).

وأما بالنسبة إلى الموظفين المهنيين المعيّنين دولياً في الوظائف الثابتة، فإن خبير أكتواري مستقل يقدر خصوم منح العودة إلى الوطن والسفر والإعادة. وقدّر مجموع الخصوم في تاريخ صدور هذا التقرير على النحو التالي:

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	تقديرات الويبو	تقييم أكتواري	
		المجموع		(بآلاف الفرنكات السويسرية)
2,025	2,036		717	خصم متداول
13,387	13,383		-	خصم غير متداول
<b>15,412</b>	<b>15,419</b>		<b>717</b>	<b>إجمالي الخصوم - منحة العودة إلى الوطن والسفر</b>
			<b>14,702</b>	

منحة العودة إلى الوطن والسفر: تلتزم المنظمة التزاماً تعاقدياً بسداد مستحقات لموظفيها مثل منحة العودة إلى الوطن والسفر والإعادة لبعض الموظفين المعيّنين دولياً حال انتهاء خدمتهم. وبالنسبة إلى الموظفين المهنيين الذين يشغلون وظائف مؤقتة، تقدر الويبو تكاليف العودة إلى الوطن والإعادة بعد انتهاء الخدمة وتعاملها كخصوم متداولة.

ويبلغ مجموع المساهمات التي دفعتها المنظمة لمنح العودة إلى الوطن والسفر 0.8 مليون فرنك سويسري في عام 2016 (1.3 مليون فرنك سويسري في عام 2015). وتقدر المساهمات المتوقعة لمنح العودة إلى الوطن والسفر عام 2017 بمبلغ 0.9 مليون فرنك سويسري.

ويبين الجدول التالي تفاصيل القيمة الحالية للمستحقات المحددة وتسويات الخبرة الناجمة عن خصوم منح العودة إلى الوطن والسفر لعام 2016 وما يسبقها من أعوام أربعة:

2012	2013	2014	2015	2016	
12,215	12,097	13,279	14,739	14,702	التزام الاستحقاقات المحدد
2,122	-41	-1,295	1,135	224	تسويات الخبرة (المكاسب)/الخسائر في خصوم الخطة

وكانت الافتراضات الأساسية المستخدمة في تحديد منح العودة إلى الوطن وخصوم السفر والمستحقات المحددة كما يلي:

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
		متوسط الافتراضات المرجحة لتحديد التزام الاستحقاقات
%0.50	%0.30	معدل الخصم
%3.38	%2.43	معدل زيادة المرتب
		متوسط الافتراضات المرجحة لتحديد التكلفة الصافية
%0.80	%0.50	معدل الخصم
%3.52	%3.38	معدل زيادة المرتب

وفيما يخص التقييم الأكتواري لمنح العودة إلى الوطن والسفر، يبين الجدول التالي تفاصيل مصروفات منح العودة إلى الوطن والسفر المقيدة في بيان الأداء المالي:

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
		(بآلاف الفرنكات السويسرية)
100	71	تكلفة الفائدة
1,134	1,281	تكلفة الخدمة الجارية
1,499	-632	مكاسب/(خسائر) أكتوارية
<b>2,733</b>	<b>720</b>	<b>مصروفات مُقَيَّدة في بيان الأداء المالي</b>

وتقيّد المكاسب والخسائر الأكتوارية لمنح العودة إلى الوطن والسفر فوراً في بيان الأداء المالي. ويبيّن الجدول التالي تفاصيل التغييرات في منح العودة إلى الوطن ومستحقات السفر المحددة:

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
13,279	14,739	التزام الاستحقاقات المحدد في بداية السنة
100	71	تكلفة الفائدة
1,134	1,281	تكلفة الخدمة الجارية
-1,273	-757	اشتراك مدفوع
1,499	-632	مكاسب/(خسائر) أكتوارية على الالتزام
<b>14,739</b>	<b>14,702</b>	<b>التزام الاستحقاقات المحدد في نهاية السنة</b>

إلى ارتفاع معدل سندات شركات الدرجة الأولى الصادرة بالفرنك السويسري وسندات الحكومة السويسرية. ووفقاً للمعايير المحاسبية الدولية، يُعتبر التزام المنظمة الخاص بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة غير مُمَوَّل بسبب عدم الاحتفاظ بأصول الخطة في كيان أو صندوق منفصل قانونياً، ولذلك لا تُخصم أي أصول خطة من الالتزام المُقيَّد في بيان الوضع المالي. ولكن تجدر الإشارة إلى أن المنظمة قد أنشأت صناديق مستقلة من أجل التمويل المستقبلي لخصوم استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (انظر الملاحظتين 3 و4). وبناءً على تقييم أكتواري أجراه مكتب مستقل في ديسمبر 2016، قُدِّر خصم المنظمة الخاص بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على النحو التالي في تاريخ إعداد التقرير المالي:

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
		(بآلاف الفرنكات السويسرية)
15,066	21,417	خصم متداول
122,163	132,930	خصم غير متداول
<b>137,229</b>	<b>154,347</b>	<b>إجمالي خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة</b>

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
		(بآلاف الفرنكات السويسرية)
154,449	216,075	التزام الاستحقاقات المحدد في بداية السنة
1,837	2,146	تكلفة الفائدة
9,238	12,920	تكلفة الخدمة الجارية
-2,643	-2,870	اشترك مدفوع
53,194	92,616	(مكاسب)/خسائر أكتوارية للالتزام
<b>216,075</b>	<b>320,887</b>	<b>التزام الاستحقاقات المحدد في نهاية السنة</b>
-78,846	-166,540	صافي المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية غير المقيدة
<b>137,229</b>	<b>154,347</b>	<b>الخصم المُقيَّد في بيان الوضع المالي</b>

وبلغ مجموع المساهمات التي دفعتها المنظمة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة 2.9 مليون فرنك سويسري في عام 2016 (2.6 مليون فرنك سويسري في 2015). ويتوقع أن تبلغ المساهمات في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة 2.9 مليون فرنك سويسري في عام 2017.

**التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة:** تلتزم المنظمة أيضاً التزاماً تعاقدياً بتوفير المستحقات الطبية لموظفيها بعد انتهاء الخدمة على شكل أقساط تأمينية لحطة التأمين الطبي الجماعي. ويحق للموظفين الحاليين للتقاعد (وأزواجهم وأبنائهم المعالين والمتوفى عنهم) التمتع بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في حالة استمرارهم في الاشتراك في خطة التأمين الطبي الجماعي بعد انتهاء الخدمة. ويمتضى نظام موظفي الويבו ولائحته، تتحمل المنظمة 65 بالمئة من أقساط التأمين الطبي الشهري. واعتباراً من 1 يناير 2017، يبلغ قسط التأمين الصحي الشهري 596 فرنكاً سويسرياً للبالغ و265 فرنكاً سويسرياً للطفل (552 فرنكاً سويسرياً للبالغ و246 فرنكاً سويسرياً للطفل سابقاً). وتتحدد القيمة الحالية للالتزامات المستحقات الطبية بعد انتهاء الخدمة باستخدام أسلوب حساب وحدات الاستحقاق المتوقعة بما في ذلك خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة باستخدام معدل خصم استناداً

ويوضح الجدول التالي مصروفات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المقيّدة في بيان الأداء المالي:

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
		(بآلاف الفرنكات السويسرية)
1,837	2,146	تكلفة الفائدة
9,238	12,920	تكلفة الخدمة الجارية
939	4,922	استهلاك صافي (المكاسب)/الخسائر الأكتوارية
<b>12,014</b>	<b>19,988</b>	<b>المصروفات المُقيّدة في بيان الأداء المالي</b>

وتطبق الويبو أسلوب الممرات في قيد المكاسب والخسائر الأكتوارية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وفي إطار هذه السياسة المحاسبية، يقيد جزء من صافي المكاسب والخسائر الأكتوارية إذا كان صافي المكاسب والخسائر التراكمية غير المقيّدة في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير السابق تتجاوز 10 بالمئة من القيمة الحالية للمستحقات المحددة في ذلك التاريخ. ويوضح الجدول التالي التغييرات في مستحقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ويوفق بين تلك المستحقات والخصوم المقيّدة في بيان الوضع المالي:

## الويبو - التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لعام 2016

ويوضح الجدول التالي القيمة الحالية للمستحقات المحددة وتسويات الخبرة الناجمة عن خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لعام 2016 وما يسبقها من أعوام أربعة:

2012	2013	2014	2015	2016	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)					
131,320	137,670	154,449	216,075	320,887	التزام الاستحقاقات المحدد
-6,704	1,606	-15,301	190	3,377	تسويات الخبرة (المكاسب)/الخسائر في خصوم الخطة

ويرد في الجدول التالي الافتراضات الأساسية التي استخدمت لتحديد خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والمستحقات المحددة:

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
		متوسط الافتراضات المرجحة لتحديد التزام
1.00%	0.75%	معدل الخصم
2.75%	3.50%	معدل زيادة قسط التأمين الصحي
		متوسط الافتراضات المرجحة لتحديد التكلفة الصافية
1.20%	1.00%	معدل الخصم
3.00% في 2012 ثم انخفاض خطي إلى 2.50% في 2017 ثم ثابت	2.75%	معدل زيادة قسط التأمين الصحي

وتؤثر توجهات تكلفة الرعاية الصحية المفترضة تأثيراً جوهرياً في المبالغ المحسوبة كخصوم متعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. ويوضح الجدول التالي التأثيرات التي يحدثها التغير في توجهات تكلفة الرعاية الصحية المفترضة بمقدار نقطة مئوية واحدة:

زيادة بنسبة 1 بالمئة في معدل توجهات الرعاية الصحية المفترضة	معدل توجهات الرعاية الصحية المفترض المطبق	انخفاض بنسبة 1 بالمئة في معدل توجهات الرعاية الصحية المفترض	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)			
411,667 %28.3	320,887	254,183 %20.8-	التزام الاستحقاقات المحدد في 31 ديسمبر 2016 فرق النسبة المئوية
19,845 %31.7	15,066	11,595 %23-	تكلفة الخدمة وتكلفة الفائدة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016 فرق النسبة المئوية

## الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

تنص لوائح صندوق المعاشات التقاعدية على أن يُجري مجلس الصندوق تقيماً أكتواريًا مرة واحدة على الأقل كل ثلاث سنوات بواسطة خبير أكتواري. وقد جرت العادة في المجلس المشترك للمعاشات التقاعدية بالاضطلاع بتقييم أكتواري كل سنتين باستخدام "أسلوب المجموعات الكلية المفتوحة". ويمكن الغرض الرئيسي من التقييم الأكتواري في تحديد كفاية أصول "الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية" الحالية والمقدرة للوفاء بالتزاماته.

وتتألف التزامات الويبيو المالية تجاه صندوق المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة من مساهمتها المقررة، وبالمعدل الذي قرره الجمعية العامة للأمم المتحدة (وهو حالياً بنسبة 7.9 بالمئة للمشاركين، ونسبة 15.8 بالمئة للمنظمات الأعضاء) جنباً إلى جنب مع أي حصة من أي مدفوعات لتغطية العجز الأكتواري بمقتضى المادة 26 من لائحة صندوق المعاشات. ولا تكون مدفوعات العجز هذه واجبة الأداء إلا إذا وعندما تلجأ الجمعية العامة للأمم المتحدة إلى تطبيق نص المادة 26 وبعد أن تقرر وجود حاجة لسداد مدفوعات العجز بناء على تقييم العجز الأكتواري لصندوق المعاشات التقاعدية اعتباراً من تاريخ التقييم. وتساهم كل منظمة عضو في ذلك العجز بقية تناسب مع إجمالي الاشتراكات التي سددتها كل منها خلال فترة الثلاث سنوات السابقة لتاريخ التقييم.

وأجري تقييم أكتواري في 31 ديسمبر 2015. ولكن سُحب تقرير ذلك التقييم بعد الكشف عن عيوب في البيانات الإحصائية التي قَدِّمت للخبير الأكتواري. وكان التقييم الأكتواري السابق الذي أُجري في 31 ديسمبر 2013 قد كشف عن محجز أكتواري في حساب المعاش التقاعدي بنسبة 0.72 بالمئة (محجز نسبته 1.87 بالمئة في تقييم 2011)، مما يعني أن معدل المساهمة النظري اللازم لتحقيق وضع متوازن كما في 31 ديسمبر 2013 كان 24.42 بالمئة من حساب المعاش التقاعدي، مقارنةً بمعدل الاشتراك الفعلي البالغ 23.70 بالمئة. وسيجري التقييم الأكتواري التالي حسب الوضع في 31 ديسمبر 2017.

وفي 31 ديسمبر 2013، كانت النسبة المغطاة أو الممولة من الأصول الأكتوارية إلى الخصوم الأكتوارية 127.5 بالمئة (130.0 بالمئة في تقييم 2013) مع افتراض عدم إجراء أي تسويات في المعاشات التقاعدية في المستقبل. وكانت النسبة الممولة 91.2 بالمئة عندما يؤخذ بالنظام الحالي لتسويات المعاشات التقاعدية (86.2 بالمئة في تقييم 2011).

وبعد تقييم الكفاية الأكتوارية للصندوق، خلص المستشار الأكتواري إلى عدم وجود أي متطلبات لسداد أي دفعات لتغطية العجز الأكتواري في 31 ديسمبر 2013 بمقتضى المادة 26 من لائحة الصندوق، حيث تجاوزت القيمة الأكتوارية للأصول القيمة الأكتوارية لجميع الالتزامات المستحقة في إطار الصندوق. وإضافة إلى ذلك، تجاوزت القيمة السوقية للأصول أيضاً القيمة الأكتوارية لجميع الالتزامات المستحقة في تاريخ التقييم. وفي وقت إعداد هذا التقرير، لم تقرر الجمعية العامة تطبيق نص المادة 26.

وخلال عام 2016، بلغت اشتراكات الويبيو المدفوعة لصندوق المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة 26.4 مليون فرنك سويسري (26.7 مليون فرنك سويسري في عام 2015). ومن المتوقع أن تصل الاشتراكات المستحقة إلى 27.3 مليون فرنك سويسري في 2017.

ويضطلع مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة بمراجعة سنوية لصندوق المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ويرفع تقارير المراجعة إلى مجلس إدارة الصندوق سنوياً. وينشر صندوق المعاشات التقاعدية تقارير فصلية (ربع سنوية) عن استثماراته، ويمكن الاطلاع على تلك التقارير من خلال زيارة موقع الصندوق الإلكتروني عبر الرابط التالي: [www.unjspf.org](http://www.unjspf.org).

## الملاحظة 14: التحويلات المستحقة الدفع

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)		
38,630	35,613	الرسوم التكميلية لاتحاد مدريد
3,491	3,099	الرسوم الإضافية لاتحاد مدريد
16,874	14,451	الرسوم الفردية لاتحاد مدريد
18	17	رسوم معالجة الطلبات لاتحاد مدريد
17,959	23,841	ودائع اتحاد مدريد
553	489	توزيع رسوم اتحاد لاهاي
4,322	5,107	توزيع رسوم اتحادي لاهاي ومدريد
695	914	ودائع مركز التحكيم والوساطة
1,599	1,339	إدارات البحث الدولي في إطار معاهدة التعاون بشأن البراءات
19	4	رسوم البحث المستحقة على مكتب الولايات المتحدة الأمريكية للبراءات والعلامات التجارية للمكتب الأوروبي للبراءات
<b>84,160</b>	<b>84,874</b>	<b>إجمالي التحويلات المستحقة الدفع</b>

**إيداعات اتحاد مدريد:** تتلقى المنظمة مدفوعات من مودعي الطلبات في إطار نظام مدريد وهي إيداعات تتصل بالإجراءات الجارية المتعلقة بالعلامات التجارية. ويُدْرَج جزء الإيداعات المقدر بوصفه الأموال التي تحصلها الويبو نيابةً عن الغير وحتى تحويلها إليه وفقاً للمعاهدة ضمن التحويلات المستحقة الدفع في البيانات المالية. وأما جزء الإيداعات المقدر بوصفه رسوم المنظمة المتسلمة قبل استحقاقها فيُدْرَج ضمن المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها في البيانات المالية (انظر الملاحظة 15).

**توزيع إيرادات اتحاد لاهاي:** وفقاً للقواعد 2.13(أ) "3" و 2.13(هـ) و 2.24 من اللائحة التنفيذية المشتركة لاتفاق لاهاي، تتولى المنظمة تحصيل الرسوم الوطنية العادية ورسوم التجديد الوطني ورسوم فحص الجِدّة نيابةً عن الأطراف المتعاقدة للتسجيلات الدولية أو التجديدات المتعلقة بها. وتُسَدّد تلك الأموال إلى الأطراف المتعاقدة على أساس شهري. وتساوي القيمة المبيّنة المستحقة السداد المبالغ المطلوب تحويلها في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير المالي.

**توزيع رسوم إيرادات اتحادي لاهاي ومدريد:** تحتجز المنظمة الأموال المستحقة الدفع للأطراف المتعاقدة عندما لا تتوفر أي تعليمات واضحة للدفع أو بناءً على طلب الطرف المتعاقد بالاحتفاظ بالمبلغ ريثما يرد التأكيد. وتشمل القيمة الموضحة مبلغ 1.8 مليون فرنك سويسري مستحق لجميع البلدان المكونة لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية سابقاً، أي البوسنة والهرسك وكرواتيا والجبل الأسود وصربيا وسلوفينيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة. وسوف يتم السداد حالما يُتوصل إلى اتفاق متبادل بين الدول الأعضاء المعنية وبين المكتب الدولي على المبالغ المستحقة لكل بلد.

تتولى المنظمة تحصيل رسوم نيابةً عن الأطراف المتعاقدة بموجب اتفاق مدريد وبروتوكوله واللائحة التنفيذية المشتركة لاتفاق لاهاي. وإضافة إلى ذلك، يتولى مكتب المنظمة الدولي لمعاهدة البراءات تحصيل الأموال من مودعي الطلبات لتغطية تكلفة مدفوعات إدارات البحث الدولي. فضلاً عن ذلك، تحصل المنظمة الرسوم المدفوعة مباشرة إلى الوسطاء والمحكمين في الحالات التي تعالج بواسطة مركز التحكيم والوساطة. وتحتفظ المنظمة بتلك الأموال بصفة مؤقتة ريثما تُثقل إلى المستفيد النهائي وفقاً لمختلف المعاهدات والاتفاقات التي تديرها المنظمة.

**رسوم اتحاد مدريد التكميلية والإضافية:** وفقاً لاتفاق مدريد (المادة 8(2)(ب) و(ج)) وبروتوكول مدريد (المادة 8(2)(1) و"2")، تتولى المنظمة تحصيل الرسوم التكميلية والإضافية بواقع 100 فرنك سويسري لكل طلب أو تجديد نيابةً عن الأطراف المتعاقدة. ويختلف المبلغ المستحق لكل طرف متعاقد على أساس الخدمات التي يقدمها ذلك الطرف (الفحص المضطلع به). وتحوّل الأموال سنوياً في النصف الأول من السنة التالية لتاريخ إعداد التقرير المالي.

**رسوم اتحاد مدريد الفردية:** وفقاً للمادة 8(7) من بروتوكول مدريد والقاعدة 38 من اللائحة التنفيذية المشتركة، يجوز للأطراف المتعاقدة فرض رسوم تحصلها المنظمة وتستحق الدفع إلى الأطراف المتعاقدة خلال الشهر التالي لقيّد التسجيل أو لمن عيّن في التجديد المستوفي الرسوم المطلوبة. ولا يحق للأطراف المتعاقدة - التي اختارت فرض رسوم فردية - الحصول على الرسوم التكميلية أو الإضافية المذكورة في الفقرة السابقة. وتتكون المبالغ المقيّدة المستحقة السداد من الرسوم المطلوب تحويلها في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير المالي.

رسوم البحث المستحقة على مكتب الولايات المتحدة الأمريكية للبراءات والعلامات التجارية للمكتب الأوروبي للبراءات: وفقاً لمذكرة التفاهم بين المكتب الأوروبي للبراءات ومكتب الولايات المتحدة الأمريكية للبراءات والعلامات التجارية والويبو، فإن رسوم البحث الواجب نقلها من مكتب الولايات المتحدة الأمريكية للبراءات والعلامات التجارية (بصفته مكتب تسلم الطلبات بناء على معاهدة البراءات) إلى المكتب الأوروبي للبراءات (بصفته إدارة للبحث الدولي) تحصلها الويبو من مكتب الولايات المتحدة الأمريكية ثم تحويلها إلى المكتب الأوروبي للبراءات. وترمي مذكرة التفاهم إلى تحسين إدارة عمليات نقل رسوم البحث وتقليص الخسائر التي يتكبدها المكتب الدولي بموجب المادة 16.1(هـ) من معاهدة البراءات بسبب تقبلات سعر الصرف. ويساوي المبلغ الوارد في الجدول السابق رصيد التحويلات التي تلقتها الويبو ولم تحويلها بعد إلى المكتب الأوروبي للبراءات في تاريخ إعداد التقرير المالي.

ودائع مركز التحكيم والوساطة: تتولى المنظمة تحصيل رسوم عمليات التحكيم المضطلع بها عن طريق مركز التحكيم والوساطة التابع لها لتغطية أسماء الحقول وغيرها من المسائل المتصلة بالملكية الفكرية. وإضافة إلى الرسوم المدفوعة إلى المنظمة، يقوم المشاركون بإيداع مبلغ مساو للرسوم المقدرة للمُحكّم. وفي حالة تجاوز رسوم المُحكّم القيمة المقدرة لها، تطلب المنظمة من المشاركين سداد قيمة تلك الزيادة. وتُدفع الأموال مباشرة إلى المُحكّم، ولا تُقيد كدخل في سجلات المنظمة. ويساوي المبلغ المبين في الجدول السابق صافي المبلغ الذي دفعه المشاركون ولم يُسدّد للمُحكّم حتى تاريخ إعداد التقرير المالي.

إدارات البحث الدولي لمعاهدة التعاون بشأن البراءات: يتولى المكتب الدولي تحصيل الرسوم من مودعي طلبات البراءات الدولية لدى المكتب الدولي لتغطية تكاليف عمليات البحث الدولية التي تنفذها إدارات البحث الدولي التي تُعتمدها المنظمة عملاً بمعاهدة البراءات. ويساوي المبلغ الموضح في الجدول السابق القيمة المزمع تحويلها إلى إدارات البحث الدولية في تاريخ إعداد التقرير المالي.



الملاحظة 15: المبالغ المتسلفة قبل استحقاقها

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)		
12,920	19,551	ودائع اتحاد مدريد
687	944	ودائع التصاميم الصناعية
468	451	ودائع نظام معاهدة البراءات/ المكتب الدولي كمكتب لتسلم الطلبات
1,899	3,188	الدفع المقدم للاشتراكات
217,071	227,975	الإيرادات المؤجلة لنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات
1,761	2,297	الإيرادات المؤجلة لنظام مدريد
346	463	الإيرادات المؤجلة لنظام لاهاي
14,097	14,581	الإيرادات غير التبادلية المؤجلة
132	132	الإيرادات المؤجلة لمؤسسة مبانى المنظمات الدولية (FIPOI)
<b>249,381</b>	<b>269,582</b>	<b>إجمالي المبالغ المتداولة المتسلفة قبل استحقاقها</b>
4,201	4,069	الإيرادات المؤجلة لمؤسسة مبانى المنظمات الدولية (FIPOI)
<b>4,201</b>	<b>4,069</b>	<b>إجمالي المبالغ غير المتداولة المتسلفة قبل استحقاقها</b>
<b>253,582</b>	<b>273,651</b>	<b>إجمالي المبالغ المتسلفة قبل استحقاقها</b>

وتُعامل المساهمات الطوعية المقدمة من الجهات المانحة لحسابات خاصة، والتي تتضمن شروطاً على المنظمة بتقديم خدمات إلى الحكومات المتلقية أو أطراف أخرى، كإيرادات مؤجلة لا تُقيد حتى تنفذ الخدمات التي تغطيها تلك المساهمات الطوعية.

وقد مَوَّلَت مؤسسة مبانى المنظمات الدولية (FIPOI) جزئياً مشروع الارتقاء بمعايير السلامة والأمن في مبانى الويبو الحالية. ورُسمت أعمال البناء التي مولتها المؤسسة ضمن تكلفة المحيط الأمني وقُيِّد مبلغ مقابل كإيرادات مؤجلة. وبلغ رصيد الإيرادات المؤجلة 4.2 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2016 (4.3 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2015). وتقيد تلك الإيرادات تدريجياً بالتوازي مع اهتلاك المحيط الأمني على مدى عمره الإنتاجي.

في كثير من الحالات، تقوم المنظمة بتحصيل الرسوم والمصاريف مقابل تأدية خدمات قبل أن تتقَدَّ تلك الخدمات بشكل كامل أو قبل استحقاق الرسم وفقاً للمعاهدات والاتفاقات والبروتوكولات واللوائح التي تديرها المنظمة. وتقيد إيرادات رسوم إجراءات الطلبات الدولية (في إطار نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي) في سجلات المنظمة حال نشر الطلب. ويؤجل قيد إيرادات رسوم تكلفة الصفحات الإضافية المتعلقة بطلبات معاهدة البراءات إلى أن يُنشر الطلب المعني. وإضافة إلى ذلك، يؤجل قيد جزء من رسوم طلبات المعاهدة التي تغطي تكاليف ترجمة تقارير البراءة، التي لا تودع باللغة الإنكليزية، حتى الانتهاء من الترجمة. ومن المسلم به قيد جميع الإيرادات من الرسوم مثل التجديدات والمستخرجات والتعديلات والتزك والتحويلات والتأكدات والتسويات عند الانتهاء من أداء الخدمة المطلوبة.

## الملاحظة 16: القروض

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
1,358	1,358	قرض مؤسسة مياني المنظمات الدولية (FIPOI)
19,900	3,900	قرض بنك كانتون جنيف (BCG) وبنك كانتون فو (BCV) لإنشاء المبنى الجديد
<b>21,258</b>	<b>5,258</b>	<b>إجمالي القروض المتداولة</b>
18,221	16,862	قرض مؤسسة مياني المنظمات الدولية
70,500	66,600	قرض بنك كانتون جنيف (BCG) وبنك كانتون فو (BCV) لإنشاء المبنى الجديد
<b>88,721</b>	<b>83,462</b>	<b>إجمالي القروض غير المتداولة</b>
<b>109,979</b>	<b>88,720</b>	<b>إجمالي القروض</b>

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
817	6,989	تكاليف قانونية
<b>817</b>	<b>6,989</b>	<b>إجمالي المخصصات</b>

وفيما يلي تفاصيل حركة المخصصات خلال عامي 2015 و2016:

تكاليف قانونية		
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
<b>913</b>	<b>الرصيد في 31 ديسمبر 2014</b>	
	<b>عمليات عام 2015</b>	
642	اعتمادات إضافية مخصصة	
-250	مبالغ منقفة	
-488	مردود المبالغ غير المنقفة	
<b>817</b>	<b>الرصيد في 31 ديسمبر 2015</b>	
	<b>عمليات عام 2016</b>	
6,645	اعتمادات إضافية مخصصة	
-27	مبالغ منقفة	
-446	مردود المبالغ غير المنقفة	
<b>6,989</b>	<b>الرصيد في 31 ديسمبر 2016</b>	

وتتعرض المنظمة للإجراءات القضائية كجزء من أنشطة عملها العادي. وقد ترتب على الأحداث التي وقعت قبل 31 ديسمبر 2016 بعض الالتزامات القانونية حتى تاريخ التقرير المالي. ولما كان من المحتمل أن تقتضي الالتزامات تسوية في المستقبل وأن بالإمكان تقدير المبالغ المتعلقة بعمليات التسوية بشكل موثوق، فقد وضعت المنظمة مخصصات لتغطية التكاليف القانونية. ولم يُجدد توقيت أي تسويات مستقبلية في تاريخ التقرير. وقدّرت المخصصات بأكبر قدر ممكن من الدقة على أساس المعلومات المتاحة.

قرض مؤسسة مياني المنظمات الدولية (FIPOI)  
قرض بنك كانتون جنيف (BCG) وبنك كانتون فو (BCV) لإنشاء المبنى الجديد  
**إجمالي القروض المتداولة**

قرض مؤسسة مياني المنظمات الدولية  
قرض بنك كانتون جنيف (BCG) وبنك كانتون فو (BCV) لإنشاء المبنى الجديد  
**إجمالي القروض غير المتداولة**

**إجمالي القروض**

اقترضت المنظمة أموالاً من مؤسسة مياني المنظمات الدولية (50.8 مليون فرنك سويسري و8.4 مليون فرنك سويسري تمت الموافقة عليها في عامي 1977 و1987 على التوالي) لغرض تشييد المباني الرئيسية في جنيف بسويسرا. وكانت تلك القروض في الأصل خاضعة لفوائد. ولكن وافقت الإدارة الفدرالية للعلاقات الخارجية في سنة 1996 على التخلي عن تحصيل أية مدفوعات إضافية من الفوائد، فلم تعد القروض تتطلب حالياً سوى سداد أصل الدين.

وفي فبراير 2008، أبرمت المنظمة عقداً مع بنك كانتون جنيف وبنك كانتون فو لاقتراض 114.0 مليون فرنك سويسري، مع إمكانية إضافة مبلغ تكميلي بقيمة 16.0 مليون فرنك سويسري، لتمويل جزء من تكلفة تشييد المبنى الجديد وإتاحته للاستخدام في 28 فبراير 2011. وسُحب المبلغ التكميلي البالغ 16.0 مليون فرنك سويسري في 27 يناير 2011. وثبّت سعر الفائدة على سعر الليبور لتبادل الفرنك السويسري لمدة تصل حتى 15 سنة، بالإضافة إلى هامش بين 0.30 بالمئة إلى 0.70 بالمئة اعتماداً على طول أجل القرض كما حددهته المنظمة. وبلغ إجمالي مدفوعات الفائدة في عام 2016 مبلغ 2.1 مليون فرنك سويسري مع متوسط فائدة مرجح نسبته 2.93 بالمئة خلال العام. وإضافة إلى سداد الفائدة، ينص العقد على سداد قسط سنوي لتسوية أصل القرض بقيمة 3.0 بالمئة من إجمالي المبلغ المقرض بدءاً من 28 فبراير 2012 للقرض الأصلي وقيمته 114.0 مليون فرنك سويسري، والقرض الإضافي وقدره 16.0 مليون فرنك سويسري.

وفي نوفمبر 2015، دفعت المنظمة القسط الأول الإجمالي البالغ 24.0 مليون فرنك سويسري لسداد القرض. ودفعت القسط الثاني الإجمالي البالغ 16.0 مليون فرنك سويسري في يناير 2016. وفي يناير 2017، اتخذت المنظمة قراراً بسداد ما تبقى عليها من القرض - أي 70.5 مليون فرنك سويسري - مع سداد آخر قسط في 26 يناير 2017 (انظر الملاحظة 28: أحداث طرأت بعد تاريخ تقديم التقرير المالي).

## الملاحظة 17: المخصصات

## الملاحظة 18: الخصوم المتداولة الأخرى

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)		
456	717	الحسابات الجارية لنظام معاهدة البراءات - إيطاليا واليابان
55,315	61,802	الحسابات الجارية الأخرى
<b>55,771</b>	<b>62,519</b>	إجمالي الخصوم المتداولة الأخرى

وللمركز ملكية الأصول حتى يُحل. وبعد حل المركز، تتفق لجنة الإدارة على أساس لتقسيم كل الأصول والخصوم بين المنظمات الشريكة.

وفي 31 ديسمبر 2016، أبرمت المنظمة عقوداً غير قابلة للفسخ لتقديم سلع وخدمات تبلغ قيمتها الإجمالية 1.1 مليون فرنك سويسري. وللويبو التزامات تعاقدية تتعلق بترتيبات عقود الإيجار غير القابلة للفسخ. وتتناول الملاحظة 20 تلك الالتزامات بالتفصيل.

## الملاحظة 20: عقود الإيجار

### الويبو كستأجر

تستأجر المنظمة أماكن ومخازن إضافية في جنيف ومرافق لمكاتبها الخارجية في ريو دي جانيرو وطوكيو (تُدفع من المساهمات الطوعية لحساب خاص) ومكتب التنسيق في نيويورك. وفضلاً عن ذلك، تستأجر المنظمة معدات طباعة وتصوير. ويوضح الجدول التالي قيمة مدفوعات الإيجار المستقبلية الدنيا بموجب عقود الإيجار السارية وغير القابلة للفسخ:

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)		
391	356	لا تتجاوز سنة
232	54	أكثر من سنة ولا تتجاوز خمس سنوات
-	-	أكثر من خمس سنوات
<b>623</b>	<b>410</b>	إجمالي عقود الإيجار السارية وغير القابلة للفسخ

وأبرمت المنظمة أيضاً عقد إيجار مبنى من مؤسسة مركز جنيف الدولي. وترد تفاصيل الاتفاق، بما في ذلك مدفوعات الإيجار المستقبلية، بصورة منفصلة في الملاحظة 11.

وليس لدى الويبي أي إيجارات غير مسددة تقيد على أنها إيجارات تمويلية حتى تاريخ إعداد التقرير المالي. وتبلغ قيمة إجمالي المبالغ المدفوعة مقابل تأجير المخازن والمرافق والمكاتب والمقيدة في باب المصروفات في فترة التقرير المالي 1.7 مليون فرنك سويسري (1.9 مليون فرنك سويسري في سنة 2015).

### الويبو كموجر

أبرمت المنظمة عدداً من الاتفاقات توجب بموجبها أماكن داخل مقرها أو حول مباني المقر للغير. ويجوز فسخ جميع عقود الإيجار هذه شريطة استيفاء حملة الإخطار المحددة في كل اتفاق. ويبلغ إجمالي الإيرادات من التأجير بموجب هذه الاتفاقات خلال الفترة المشمولة بالتقرير 0.6 مليون فرنك سويسري (0.6 مليون فرنك سويسري في عام 2015). وتؤجر المنظمة أيضاً شققاً وأماكن لتوقيف السيارات ومرافق أخرى في مبنى اتحاد مدريد. وترد قيمة عقود الإيجار غير القابلة للفسخ وإيرادات التأجير في مبنى اتحاد مدريد في إطار الملاحظة 8.

تتيح المنظمة لمودعي الطلبات في إطار نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي إمكانية إيداع أموال تحت باب "حسابات جارية" وتعمل المنظمة عمل الأمين عليها إلى أن يحين أوان استعمالها لتغطية الرسوم الواجب دفعها فيما يتعلق بالطلبات والتجديدات الفردية. وتمسك المنظمة تلك المبالغ إلى حين إيداع الطلبات المعنية. وفور تسلم الطلب والتصريح، يخفض رصيد الحساب الجاري وتُعامل الأموال على أنها ودائع إلى حين تسجيل الطلب.

وإضافة إلى ذلك، تحتفظ المنظمة بحسابات مصرفية باسمها من أجل توفير آلية لبعض الأطراف المتعاقدة كي تحوّل الأموال التي تحصلها بالنيابة عن المنظمة. ولا تقيد المنظمة رصيد تلك الحسابات في باب الإيرادات حتى يُطلع الطرف المتعاقد المعني المنظمة بأن الأموال المقيدة في تلك الحسابات إيرادات للمنظمة.

## الملاحظة 19: الأصول والخصوم المحتملة

يوجد نزاع بين عدد من موظفي الويبي والمنظمة. وقد وردت الأحكام التي صدرت بشأن الدعاوى المرفوعة أمام مجلس الويبي للطعون (WAB) والمحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية (ILOAT) في الملاحظة 17. ولم تصدر أحكام بشأن قضايا أخرى معينة من منظور أمام المجلس والمحكمة الإدارية حيث أفادت المشورة القانونية بأن من غير المحتمل أن تنشأ خصوم عن تلك القضايا. وتقدر الخصوم المحتملة التي من الممكن أن تسدها المنظمة للدعاوى الناشئة عن تلك القضايا بنحو 105 000 فرنك سويسري حتى تاريخ إعداد التقرير المالي. ولدى الموظفين قضايا لم تصل إلى مرحلة الطعن (طلب إعادة النظر والنزاعات في محل العمل والتظلمات). ولم تؤكد قيمة أي دعاوى وعليه لم تقيد أي مخصصات لها. ولا توجد خصوم محتملة قد تسدها المنظمة للتسويات الناشئة عن تلك القضايا في تاريخ إعداد التقرير المالي.

وأنشئ المركز الدولي للحوسبة في يناير 1971 عملاً بقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة (د-25). ويوفر المركز خدمات معلوماتية للشركاء والمستخدمين في منظومة الأمم المتحدة. ووفقاً لولاية المركز، تتحمل الويبي بوصفها شريكاً ملزماً بولاية المركز جزءاً من المسؤولية عن أي دعوى يرفعها الغير وخصم ينجم عن خدمات المركز أو يرتبط بها. وفي 31 ديسمبر 2016، لم تُرفع أي دعاوى تؤثر في الويبي.

## الملاحظة 21: معاملات بين أطراف مترابطة

وإضافةً إلى ذلك، يحصل المدير العام ونائبوه ومساعدوه على منحة التمثيل. والموظفون الإداريون الرئيسيون أعضاء في صندوق الأمم المتحدة المشترك للمعاشات التقاعدية الذي يساهم فيه الموظفون والمنظمة ويحق لهم أيضاً الاشتراك في خطة التأمين الطبي الجماعي. ويبين الجدول التالي عدد الموظفين في المناصب الإدارية الرئيسية وأجرهم المجمع. ولم تتاح للموظفين في المناصب الإدارية الرئيسية ولا لأفراد أسرهم المقربين قروض لم تكن متاحة للفئات الأخرى من الموظفين. ولم يُدفع أي أجر أو تعويض آخر للموظفين في المناصب الإدارية الرئيسية أو لأفراد أسرهم المقربين.

تتولى الجمعية العامة للويبو المؤلفة من ممثلي الدول الأعضاء الأطراف في اتفاقية الويبو الأعضاء في أي اتحاد تديره الويبو تسيير المنظمة. ولا يحصل هؤلاء الممثلون على مكافأة من المنظمة. ويسهر المدير العام ونائبوه ومساعدوه والمسؤولون (موظفو الإدارة الرئيسيون). ويشمل المبلغ الإجمالي للمكافأة المدفوعة إلى الموظفين الإداريين الرئيسيين الرواتب والبدلات والأسفار الرسمية وغير ذلك من المستحقات المدفوعة بناء على نظام الموظفين ولأخته والمطبقة على جميع الموظفين.

2015		2016		
مجموع المرتبات	عدد الأفراد	مجموع المرتبات	عدد الأفراد	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)	(كمتوسط)	(بالآلاف الفرنكات السويسرية)	(كمتوسط)	
3,352	8.92	2,921	8.29	المدير العام ونائبوه ومساعدوه
3,564	11.08	3,739	12.21	كبار الموظفين

وبناء على النظام الداخلي للأوبوف ولأخته، يمارس مكتب الاتحاد المؤلف من الأمين العام للأوبوف والموظفين، مهامه في استقلالية تامة عن المنظمة. وهي مسؤولة عن توفير الأماكن وإدارة شؤون الموظفين وإدارة الشؤون المالية وخدمات المشتريات وغير ذلك من خدمات الدعم الإداري المتاحة للأوبوف بناء على بنود اتفاق مبرم بين المنظمة والأوبوف بتاريخ 26 نوفمبر 1982. وترد الأوبوف إلى المنظمة تكاليف تلك الخدمات وفقاً لبنود الاتفاق المذكور. وفي عام 2016، تلقت المنظمة 618 ألف فرنك سويسري من الأوبوف لتغطية تكلفة تلك الخدمات. وإضافة إلى ذلك، تسترد الويبو جميع الأموال المنقّطة نيابة عن الأوبوف بالكامل.

ولا تملك الويبو كيانات تسيطر عليها ولا مصالح في كيانات أخرى تتطلب الإفصاح عنها بموجب المعايير 34 إلى 38 من المعايير المحاسبية الدولية. والويبو عضو في صندوق الأمم المتحدة المشترك للمعاشات التقاعدية وبعض أعضاء المنظمة السابقين هم أعضاء في صندوق الويبو المغلق للمعاشات التقاعدية. وعلاقة المنظمة بهذين الصندوقين مبيّنة بالتفصيل في الملاحظة 13.

وللمنظمة علاقة مع الاتحاد الدولي لحماية المصنّفات النباتية الجديدة (الأوبوف) حيث يشغل المدير العام للمنظمة منصب الأمين العام للأوبوف. ويتألف مجلس الأوبوف - وهو الهيئة الرئاسية للأوبوف - من ممثلي الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية الدولية لحماية الأصناف النباتية الجديدة المؤرخة 2 ديسمبر 1961 بصيغتها المعدّلة.

الملاحظة 22: صافي الأصول

عمليات عام 2016	1 يناير 2016	العناصر المقيدة مباشرة في صافي الأصول	البرنامج والميزانية	الحسابات الخاصة	المشروعات الممولة من الاحتياطات	تسويات احتياطي المشروعات الخاصة	نسوية السنة وفق معايير إبساس	التحويلات إلى الفوائض المتراكمة	31 ديسمبر 2016
فائض / عجز قبل تطبيق معايير إبساس (بالآلاف الفرنكات السويسرية)									
البرنامج والميزانية 2016	-	-	62,508	-	-	-	-26,913	-35,595	-
الحسابات الخاصة 2016	-	-	-	548	-	-	-548	-	-
الفوائض المتراكمة	231,945	-	-	-	-	2,267	-	36,677	270,889
احتياطي المشروعات الخاصة	23,730	-	-	-	-4,673	-2,267	1,078	-1,082	16,786
فائض احتياطي إعادة التقييم	15,046	2,220	-	-	-	-	-	-	17,266
صناديق رؤوس الأموال العاملة	8,342	-2,000	-	-	-	-	-	-	6,342
<b>صافي الأصول</b>	<b>279,063</b>	<b>220</b>	<b>62,508</b>	<b>548</b>	<b>-4,673</b>	<b>-</b>	<b>-26,383</b>	<b>-</b>	<b>311,283</b>

وتساوي فوائض المنظمة المتراكمة النتيجة الصافية المتراكمة للعمليات في عام 2016 والفترات السابقة بعد تطبيق المعايير المحاسبية الدولية. ويتضمن فائض احتياطي إعادة التقييم النتائج التراكمية لإعادة تقييم الأرض التي تمتلكها المنظمة والتي سُئِد عليها المبنى الجديد (انظر الملاحظة 10). وقد حددت القيمة العادلة بواسطة عملية تقييم مستقلة. وبعد أحدث عملية إعادة تقييم في 31 ديسمبر 2016، ارتفعت القيمة العادلة للأرض 2.2 مليون فرنك سويسري.

وتُحدّد أيضاً سياسة الويبو الخاصة بالاحتياطات مبادئ استخدام الاحتياطات في مشروعات غير متكررة لتحسينات رأسمالية وظروف استثنائية، وآلية الموافقة على ذلك الاستخدام. ويشمل احتياطي المشروعات الخاصة على الاعتمادات المخصصة للمشروعات الممولة من الاحتياطات، مطروحاً منها النفقات المتراكمة. وقد أنشئ احتياطي المشروعات الخاصة بعد تنقيح سياسة الويبو الخاصة بالاحتياطات في عام 2015. ويساوي رصيده في تاريخ التقرير المبالغ التي سُنست في المشروعات التي حصلت على الموافقة. وترد في الجدول التالي تفاصيل المشروعات التي تُموّل من الاحتياطات، والنفقات خلال السنة، والرصيد المتبقي في 31 ديسمبر 2016:

ويساوي مجموع صافي أصول المنظمة رصيد أموالها الاحتياطية، التي تشمل أموالها الاحتياطية (الأموال الفائضة المتراكمة، واحتياطي المشروعات الخاصة، وفائض احتياطي إعادة التقييم) وصناديق رؤوس الأموال العاملة. وتدير المنظمة مستوى أموالها الاحتياطية وفقاً لسياستها الخاصة بالاحتياطات. وفي عام 2015، نُقّحت السياسة واعتمدها سلسلة الاجتماعات الخامسة والخمسون لجمعية الدول الأعضاء في الويبو. وتُحدّد المستويات المنشودة لاحتياطات المنظمة، بما في ذلك صناديق رؤوس الأموال العاملة، على صعيد الاتحادات، على أساس النسب المتوية للنفقات المقدرة لكل اتحاد خلال الثنائية.

وتشترط سياسة الاحتياطات وجود فصل واضح بين صناديق رؤوس الأموال العاملة وغيرها من عناصر الأموال الاحتياطية من حيث المحاسبة والإبلاغ. فصناديق رؤوس الأموال العاملة تُنشأ لغرض تقديم تمويل مُسبق للاعتمادات في حالة وجود عجز مؤقت في السيولة، وللأغراض الأخرى التي تقررها جمعيات الدول الأعضاء والاتحادات. وتُموّل صناديق رؤوس الأموال العاملة من المساهمات، وتُحفظ في عهدة الويبو لصالح الدول الأعضاء في الاتحادات. وبعد موافقة سلسلة الاجتماعات الخامسة والخمسين لجمعية الدول الأعضاء في الويبو، زُد عنصر صناديق رؤوس الأموال العاملة البالغ مليوني فرنك سويسري والخاص باتحاد معاهدة البراءات إلى الدول الأعضاء في ذلك الاتحاد، من خلال استقطاعات من فواتير المساهمات في عام 2016.

الرصيد في 31 ديسمبر 2016	تسويات السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016 (3)	نفقات السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016	الرصيد في 31 ديسمبر 2015	التسويات التراكمية حتى 31 ديسمبر 2015 (2)	النفقات التراكمية حتى 31 ديسمبر 2015	إجمالي ميزانية المشروع	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)							
-	-101	-	101	141	-7,640	7,600	<b>المشروعات الخاصة</b>
-	-	-742	742	-	-13,062	13,804	الأمن
83	-	-24	107	-	-1,093	1,200	تحديث الخرائط
7,233	-	-1,852	9,085	-	-16,256	25,341	قاعدة بيانات نظام مدريد مشروع التخطيط للموارد المؤسسية
175	-	-386	561	-	-4,619	5,180	استثمار رأس المال في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
571	-	-129	700	-	-	700	تعزيز الأمن
1,544	-	-449	1,993	-	-75	2,068	تنفيذ إدارة المعلومات المؤسسية
5,563	-	-353	5,916	-	-84	6,000	تجديد مبنى معاهدة البراءات
487	-	-	487	-	-263	750	نظام التبريد بمياه بحيرة جنيف
715	-	-240	955	-	-5	960	تجديد الطابق السفلي لمبنى أرباد بوكش
206	-	-47	253	-	-47	300	تغيير نوافذ مبنى أرباد بوكش
209	-	-68	277	-	-123	400	السلامة والحماية من الحريق
<b>16,786</b>	<b>-101</b>	<b>-4,290</b>	<b>21,177</b>	<b>141</b>	<b>-43,267</b>	<b>64,303</b>	
-	<b>-880</b>	-	<b>880</b>	-	<b>-6,302</b>	<b>7,182</b>	<b>أجندة التنمية</b>
<b>البناء الجديد وقاعة</b>							
<b>المؤتمرات الجديدة</b>							
-	-198	-93	291	1,412	-158,764	157,643	البناء الجديد (1)
-	-1,088	-294	1,382	1,809	-75,627	75,200	قاعة المؤتمرات الجديدة (المشروع المعماري والتقني)
-	<b>-1,286</b>	<b>-387</b>	<b>1,673</b>	<b>3,221</b>	<b>-234,391</b>	<b>232,843</b>	
<b>16,786</b>	<b>-2,267</b>	<b>-4,677</b>	<b>23,730</b>	<b>3,362</b>	<b>-283,960</b>	<b>304,328</b>	<b>إجمالي المشروعات الممولة من الاحتياطات</b>

4  
-4,673

إيرادات عام 2016  
صافي العجز في 2016

- (1) مؤل مشروع البناء الجديد من خلال قروض، انظر الملاحظة 16.
- (2) تأخذ بالتسويات المتعلقة بإلغاء التزامات غير مصفاة عن الفترات السابقة والتي قيدت تحت بند الإيرادات النثرية.
- (3) تتعلق تسويات عام 2016 بمشروعات مغلقة هي مشروع الأمن وأجندة التنمية ومشروع البناء الجديد وقاعة المؤتمرات الجديدة.

ويقدم تقرير أداء البرنامج 2016 شرحاً لكل من التغييرات التي حدثت في الميزانية الأصلية والميزانية النهائية بعد التحويلات، والاختلافات الجوهرية بين الميزانية والمبالغ الفعلية. وتعد ميزانية الويبي وحساباتها المالية باستخدام أساسين مختلفين. فيعد بيان الوضع المالي وبيان الأداء المالي وبيان التغيرات في الأصول الصافية وبيان التدفق النقدي على أساس الاستحقاق الكامل، ويُعد بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية (البيان المالي الخامس) على أساس الاستحقاق المعدل.

وعملاً بالمعيار 24 من المعايير المحاسبية الدولية، وقَّع بين المبالغ الفعلية الواردة على أساس مقارن في البيان الخامس والمبالغ الفعلية في الحسابات المالية التي تحدد بشكل منفصل أية اختلافات في الأساس والتوقيت والفوارق بحسب الجهة المعنية. وتقدّم تلك المعلومات لكل سنة من الثنائية وكذلك عن الثنائية كلها في البيانات المالية للسنة الثانية من الثنائية (وستُدْرَج في البيانات المالية لعام 2017). ومع أن الجمعيات تعتمد ميزانية الويبي على أساس فترة سنتين فإنها تُعد تقديرات منفصلة لكل سنة من السنتين. وبناءً على ذلك، لا يوجد

## الملاحظة 23: التوفيق بين بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية وبيان الأداء المالي

أعد برنامج وميزانية الويبي على أساس الاستحقاق المعدل وفقاً للنظام المالي ولائحته، ووافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء. وقد حددت وثيقة البرنامج والميزانية للثنائية 17/2016 ميزانية تقديرية لنفقات الثنائية قدرها 707.0 ملايين فرنك سويسري.

وبالنسبة إلى سنة 2016، وهي السنة الأولى من الثنائية، بلغت الإيرادات المقدرة في الميزانية الأصلية والميزانية النهائية 373.3 مليون فرنك سويسري، وبلغت النفقات المقدرة 350.4 مليون فرنك سويسري. وأما الإيرادات الفعلية على أساس الاستحقاق المتغير للسنة الأولى من الثنائية، فقد بلغت 384.7 مليون فرنك سويسري. وبلغت النفقات الفعلية على أساس الاستحقاق المتغير للسنة الأولى من الثنائية 322.2 مليون فرنك سويسري.

الوثيقة المنشورة لبرنامج وميزانية الويבו. وتُعزى الاختلافات في العرض إلى معاملة الإضافات إلى المباني والمعدات والأصول غير المادية والمكاسب المتعلقة بالاستثمارات العقارية بوصفها أنشطة استثمارية في بيان التدفق النقدي (البيان المالي الرابع).

اختلافات في توقيت الإبلاغ عنها. وتُعزى الاختلافات في الأساس إلى إعداد الميزانية المعمدة على أساس غير أساس الاستحقاق المحاسبي الكامل. وتشمل الفوارق في الأسس اهتلاك الأصول وقيد المخصصات بالكامل وتأجيل الإيرادات غير المحصلة. وتُعد الفوارق في الوحدات مؤشراً على إدراج المشروعات الممولة من الأموال الاحتياطية في الحسابات المالية للويبو، وهي مشروعات لم ترد في

## التوفيق لعام 2016

2016			
المجموع	التمويل	الاستثمار	التشغيل
(تألف الفرزات السويسرية)			
<b>62,508</b>	-	-	<b>62,508</b>
-11,424	-	-	-11,424
89	-	89	-
2,106	-	2,106	-
287	-	287	-
-10,629	-	-	-10,629
-6,303	-	-	-6,303
136	-	-	136
-20	-	-	-20
-77	-	-	-77
-548	-	-	-548
<b>-26,383</b>	-	<b>2,482</b>	<b>-28,865</b>
-4,673	-	-	-4,673
548	-	-	548
<b>-4,125</b>	-	-	<b>-4,125</b>
<b>32,000</b>	-	<b>2,482</b>	<b>29,518</b>

### المبلغ الفعلي على أساس المقارنة (البيان الخامس)

الاهتلاك والاستهلاك  
 اقتناء المعدات والتخلص منها  
 رسملة نفقات البناء  
 رسملة الأصول غير المادية  
 التغييرات في خصوم استحقاقات الموظفين  
 الإيرادات المؤجلة للرسوم  
 الإيرادات الأخرى  
 التغييرات في مخصصات القروض المشكوك فيها  
 قيد قوائم الموجودات  
 قيد إيرادات الحسابات الخاصة  
**إجمالي الفرق في الأسس**  
 المشروعات الممولة من الاحتياطيات  
 الحسابات الخاصة  
**إجمالي الفرق في الوحدات**

### المبلغ الفعلي في بيان الأداء المالي (البيان الثاني)

الملاحظة 24: الإيرادات

المجموع		التسويات بناء على معايير إيبساس	المشروعات الممولة من الاحتياطات	الحسابات الخاصة	البرنامج والميزانية	
2015	2016	2016	2016	2016	2016	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)						
17,801	17,337	-20	-	-	17,357	الاشتراكات المقررة
المساهمات الطوعية						
10,255	9,784	-548	-	10,332	-	المساهمات في الحسابات الخاصة
-	392	-	-	-	392	الإعانات المقدمة إلى اتحاد لشبونة
10,255	10,176	-548	-	10,332	392	المجموع الفرعي، المساهمات الطوعية
487	426	-	-	-	426	إيرادات المنشورات
1,500	21	-	-	-	21	إيرادات الاستثمار
رسوم						
275,392	290,719	-5,650	-	-	296,369	نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات
67,925	59,580	-536	-	-	60,116	نظام مدريد
3,931	4,956	-116	-	-	5,072	نظام لاهاي
17	25	-	-	-	25	نظام لشبونة
347,265	355,280	-6,302	-	-	361,582	المجموع الفرعي، الرسوم
1,508	1,641	-	-	-	1,641	التحكيم والوساطة
816	532	-	4	-1	529	مكاسب (خسائر) متعلقة بسعر الصرف
-	-	-951	-	-	951	تكاليف دعم البرنامج
2,311	2,300	506	-	9	1,785	الإيرادات الثرية/الأخرى
<b>381,943</b>	<b>387,713</b>	<b>-7,315</b>	<b>4</b>	<b>10,340</b>	<b>384,684</b>	<b>إجمالي الإيرادات</b>

وتتعلق التسويات المنجزة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية أساساً بتأجيل الإيرادات غير المحصلة. وتؤجل الإيرادات المتأتمية من المساهمات الطوعية إلى حين تحصيلها من خلال تقديم الخدمات الخاصة التي نصت عليها خطة العمل المتفق عليها مع الجهة المانحة.

وتؤجل الإيرادات المتأتمية من رسوم نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي إلى حين تحصيلها من خلال نشر الطلب الدولي وفقاً للقواعد المطبقة في كل اتحاد.

المبالغ المبينة في باب البرنامج والميزانية هي الإيرادات الفعلية المحصلة المتعلقة بميزانية المنظمة كما اعتمدها الجمعيات.

وأما المساهمات الطوعية فتشمل الإيرادات المحصلة من تبرعات من جهات مانحة لفائدة مشروعات فردية تحت حسابات فردية غير مدرجة في البرنامج والميزانية. وتلقت المنظمة، خلال عام 2016، إعانات بموجب المادة 11(3)"3" من اتفاق لشبونة. وتصنّف تلك الإعانات في الجدول السابق بوصفها مساهمات طوعية في البرنامج والميزانية.



الملاحظة 25: المصروفات

المجموع		التسويات بناء على معايير إيبساس	المشروعات الممولة من الاحتياطات	الحسابات الخاصة	البرنامج والميزانية	
2015	2016	2016	2016	2016	2016	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)						
198,651	204,658	10,810	342	1,973	191,533	الوظائف
16,477	12,894	-328	282	378	12,562	الموظفون المؤقتون
1,138	6,801	-126	-	-	6,927	تكاليف الموظفين الأخرى
<b>216,266</b>	<b>224,353</b>	<b>10,356</b>	<b>624</b>	<b>2,351</b>	<b>211,022</b>	<b>إجمالي نفقات الموظفين</b>
502	497	-	-	-	497	المتدربون
2,649	2,764	-	-	-	2,764	زمالات الويבו
<b>3,151</b>	<b>3,261</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3,261</b>	<b>إجمالي المتدربين والزمالات في الويבו</b>
5,867	5,207	1	1	516	4,689	بعثات الموظفين
9,588	8,761	-	-	2,171	6,590	أسفار الغير
1,939	1,842	-	-	708	1,134	التدريب وما يرتبط به من منح السفر
<b>17,394</b>	<b>15,810</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3,395</b>	<b>12,413</b>	<b>إجمالي الأسفار والتدريب والمنح</b>
4,298	4,029	-	-	315	3,714	المؤتمرات
41	74	-	-	16	58	النشر
11,690	11,515	-71	683	419	10,484	الخدمات التعاقدية الفردية
56,061	58,780	-91	1,657	2,175	55,039	الخدمات التعاقدية الأخرى
<b>72,090</b>	<b>74,398</b>	<b>-162</b>	<b>2,340</b>	<b>2,925</b>	<b>69,295</b>	<b>إجمالي الخدمات التعاقدية</b>
17,364	18,278	-1,604	1,710	115	18,057	المباني والصيانة
2,195	2,094	-	-	18	2,076	التواصل
807	872	90	-	4	778	التمثيل والنفقات التشغيلية الأخرى
834	702	-	-	17	685	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
<b>21,200</b>	<b>21,946</b>	<b>-1,514</b>	<b>1,710</b>	<b>154</b>	<b>21,596</b>	<b>إجمالي المصروفات التشغيلية</b>
<b>3,583</b>	<b>2,039</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>14</b>	<b>2,020</b>	<b>الإمدادات واللوازم</b>
<b>827</b>	<b>172</b>	<b>-89</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>261</b>	<b>الأثاث والأجهزة</b>
<b>11,055</b>	<b>11,424</b>	<b>11,424</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>الاهتلاك والاستهلاك</b>
<b>3,107</b>	<b>2,310</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>2,308</b>	<b>تكاليف التمويل</b>
<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-951</b>	<b>-</b>	<b>951</b>	<b>-</b>	<b>تكاليف دعم البرنامج</b>
<b>348,673</b>	<b>355,713</b>	<b>19,068</b>	<b>4,677</b>	<b>9,792</b>	<b>322,176</b>	<b>إجمالي المصروفات</b>

وتُقيّد التسويات أيضاً لرسملة المصروفات الخاصة بشراء المعدات، أو إضافات المباني والإنشاءات، أو شراء الأصول غير المادية وتطويرها. وتُجرى تسويات لنفقات الموظفين نتيجةً لجعل الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين، بما فيها التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، متماشيةً مع الحسابات المتوافقة مع المعايير المحاسبية الدولية.

قبل تطبيق التسويات وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية، أُبلغ عن المصروفات في البرنامج والميزانية والحسابات الخاصة والمشروعات الممولة من الأموال الاحتياطية على أساس الاستحقاق المعدل، حيث تُقيّد المصروفات حينما تُستلم السلع وتُقدم الخدمات. والتسويات التي تُجرى بناء على المعايير المحاسبية الدولية تخص في المقام الأول تقييد الاهتلاك والاستهلاك مقابل تكلفة الأصول الثابتة.

## الملاحظة 26: الأدوات المالية

وفيما يلي مقارنة حسب الفئة للمبالغ المقيّدة بالقيمة الدفترية والقيمة العادلة للأدوات المالية لدى المنظمة:

القيمة الدفترية		القيمة العادلة	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)			
			<b>الأصول المالية</b>
			<b>2016</b>
55,754	55,754		الذمم المدينة
8,428	8,428		القروض
529,817	529,817		النقد وما يعادله
12,500	12,500		الاستثمارات
<b>606,499</b>	<b>606,499</b>		
			<b>2015</b>
51,818	51,818		الذمم المدينة
8,305	8,305		القروض
489,496	489,496		النقد وما يعادله
<b>549,619</b>	<b>549,619</b>		
القيمة الدفترية		القيمة العادلة	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)			
			<b>الخصوم المالية</b>
			<b>2016</b>
88,720	88,720		القروض
10,763	10,763		الذمم الدائنة والمستحقات
84,874	84,874		التحويلات المستحقة الدفع
62,519	62,519		الحسابات الجارية
<b>246,876</b>	<b>246,876</b>		
			<b>2015</b>
109,979	109,979		القروض
22,102	22,102		الذمم الدائنة والمستحقات
84,160	84,160		التحويلات المستحقة الدفع
55,771	55,771		الحسابات الجارية
<b>272,012</b>	<b>272,012</b>		

### مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر تكبد المنظمة خسائر مالية في حالة تخلف الأطراف المناظرة في الأدوات المالية عن الوفاء بالتزاماتهم التعاقدية، وهي تنشأ أساساً مما للمنظمة من قروض وذمم مدينة ونقد وقد يعادل المبلغ المقيد بالقيمة الدفترية للأصول المالية أقصى مستوى من مخاطر الائتمان. وكان أقصى مستوى للتعرض لمخاطر الائتمان في 31 ديسمبر 2016 كما يلي:

31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
51,818	55,754	الذمم المدينة
8,305	8,428	القروض
489,483	529,805	النقد وما يعادله
-	12,500	الاستثمارات
<b>549,606</b>	<b>606,487</b>	<b>أقصى مستوى للتعرض لمخاطر الائتمان</b>

وتتأق المبالغ المستحقة للمنظمة من معاملات غير تبادلية بشكل حصري تقريباً من الدول الأعضاء التي تمثل حكومات ذات سيادة وبالتالي فإن مخاطر الائتمان تعتبر مخاطر ضئيلة. وقد خصصت أموال مقابل قيمة أصول الحسابات المدينة لإبراز الأموال المستحقة التي لا يتوقع أن تسدد في الأجل القصير.

المنظمة معرضة لمخاطر معينة ناتجة عن صرف العملات الأجنبية والائتمان وسعر الفائدة والسيولة تنشأ في السياق الطبيعي لأعمالها. وترد في هذه الملاحظة معلومات حول تعرض المنظمة لكل من المخاطر المذكورة آنفاً والسياسات والعمليات الموجهة إلى قياس المخاطر وإدارتها.

وتدير المنظمة استثماراتها وفقاً لسياستها الخاصة بالاستثمار. وفي عام 2015، تفتحت هذه السياسة واعتمدها سلسلة الاجتماعات الخامسة والخمسون للجمعية العامة للأعضاء في الويبو. وتحتوي السياسة المنقّحة على سياستين استثماريتين مُحدّدتين، تشمل إحداها النقد التشغيلي والنقد الأساسي، وتشمل الأخرى النقد الاستراتيجي. أما النقد التشغيلي فهو النقد الذي تحتاج إليه المنظمة للوفاء بمتطلبات المدفوعات اليومية ولضمان توافر مبلغ معادل للاحتياطي المستهدف على هيئة أصول سائلة. وأما النقد الأساسي فهو النقد المتبقي بعد خصم النقد التشغيلي والنقد الاستراتيجي. والنقد الاستراتيجي هو النقد الذي حُصص لتمويل الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

### القيم العادلة

تدرج القيمة العادلة للأصول والخصوم المالية بالمبلغ الذي يمكن مبادلة الأداة به في معاملة متداولة بين طرفين راغبين، بخلاف ما كان في بيع مفروض أو تصفية. وقد استخدمت الأساليب والافتراضات التالية لتقدير القيم العادلة:

- النقد والإيداعات القصيرة الأجل، والذمم المدينة من معاملات تبادلية، والحسابات الدائنة، وغير ذلك من الخصوم المتداولة تقرب مبالغها المقيّدة بقيمتها الدفترية إلى حد بعيد نظراً لقصر أجل استحقاق تلك الأدوات؛
- القروض والذمم المدينة الطويلة الأجل، تقيم المنظمة تلك العناصر استناداً إلى معايير معينة مثل معدلات الفائدة وخصائص المخاطر. وقد رصدت مبالغ مقابل المبالغ المستحقة من معاملات غير تبادلية تغطي المبالغ المستحقة من الدول الأعضاء التي فقدت حقها في التصويت بموجب الفقرة 5 من المادة 11 من اتفاقية الويبو وللمساهمات المستحقة من البلدان الأقل نمواً المجمدة بقرار من الجمعيات. وأما القرض الميسر لمؤسسة مركز جنيف الدولي فيقيّد بالتكلفة المستهلكة بقيم تستند إلى التدفقات النقدية مخفضة بمعدل خصم 1.48 بالمئة. وتقيّد الضرائب الأمريكية القابلة للاسترداد بتكلفتها الاستهلاكية وتستند قيمتها إلى التدفقات النقدية المستهلكة باستخدام معدل الاستهلاك البالغ 2.09 بالمئة.

الاستثناء الوحيد من ذلك بالإصدارات المؤسسية (سندات وأوراق تجارية صادرة عن مؤسسات) يجوز أن يكون تصنيفها قصير الأجل A-3/P-3 أو تصنيف طويل الأجل BBB-/Baa3.

وتصنيفات الائتمان الملحقه بالنقد وما يعادله في 31 ديسمبر 2016 كما يلي:

ووفقاً لسياسة الويبو الخاصة بالاستثمار، لا يجوز الاحتفاظ بالودائع إلا لدى مؤسسات ذات تصنيف ائتماني قصير الأجل لا يقل عن A-2/P-2 أو ذات تصنيف ائتماني طويل الأجل لا يقل عن A-/A3. ولا يجوز أن يُعهد باستثمارات السوق المالية أو السندات أو السندات أو الالتزامات الأخرى وغيرها من المنتجات ذات الدخل الثابت إلى مؤسسات ذات تصنيف ائتماني قصير الأجل لا يقل عن A-2/P-2 أو ذات تصنيف ائتماني طويل الأجل لا يقل عن A-/A3. ويتعلق

المجموع	غير مصنف (المبالغ النقدية المتوفرة)	التصنيف المؤقت لشركة ستاندرز أند بورز				التصنيف السيادي السويسري	التصنيف الائتماني
		A-2	A-1	A-1+	AAA		
(بآلاف الفرنكات السويسرية)							
							<b>31 ديسمبر 2016</b>
529,817	12	45,074	108,353	1,367	375,011		النقد وما يعادله
12,500	-	12,500	-	-	-		الاستثمارات
<b>542,317</b>	<b>12</b>	<b>57,574</b>	<b>108,353</b>	<b>1,367</b>	<b>375,011</b>		
<b>%100.0</b>	<b>%0.0</b>	<b>%10.6</b>	<b>%20.0</b>	<b>%0.3</b>	<b>%69.1</b>		النسبة المئوية

الأصول المنخفضة المخاطر التي يسهل تحويلها إلى سيولة بسهولة وتكلفة قليلة أو معدومة. وسوف يُستمر النقد الأساسي على الأجل المتوسط (لفترات تزيد على 12 شهراً)، بطريقة تجعل الحصول من حين لآخر على جزء من النقد أمراً ممكناً مما يُسهّل جدولة مدفوعات كبيرة. أما النقد الاستراتيجي فسيُستثمر على المدى الطويل، ولا توجد له حالياً أي متطلبات سيولة قصيرة أو متوسطة الأجل.

ويرد في الجدول التالي تحليل لآجال قروض الويبو في 31 ديسمبر 2016. وفي يناير 2017، اتخذت المنظمة قراراً بسداد ما تبقى عليها من قرض بنك كانتون جنيف وبنك كانتون فو (انظر الملاحظة 28: أحداث طرأت بعد تاريخ تقديم التقرير المالي):

### مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر عجز المنظمة عن الوفاء بالتزاماتها عندما يحل أجلها.

والمنظمة غير معرضة لخطر جسيم يتعلق بالسيولة حيث إنها تملك موارد نقدية كبيرة غير مقيدة تُعدّ من نتائج عملياتها. وتشتتر سياسة المنظمة الخاصة بالاستثمار أن يُستمر النقد التشغيلي والنقد الأساسي بطريقة تضمن السيولة اللازمة لتلبية متطلبات التدفق النقدي للمنظمة. وتُستمر الأرصدة النقدية التشغيلية على الأجل القصير (لفترات لا تتجاوز 12 شهراً حتى تاريخ الاستحقاق) في فئات

المجموع	أكثر من 5 سنوات	5-1 سنوات	سنة أو أقل	قرض مؤسسة ميانبي المنظمات الدولية (FIPOI)	قرض بنك كانتون جنيف (BCG) وبنك كانتون فو (BCV)	إجمالي القروض
						<b>31 ديسمبر 2016</b>
18,220	11,429	5,433	1,358			قرض مؤسسة ميانبي المنظمات الدولية (FIPOI)
70,500	51,000	15,600	3,900			قرض بنك كانتون جنيف (BCG) وبنك كانتون فو (BCV)
<b>88,720</b>	<b>62,429</b>	<b>21,033</b>	<b>5,258</b>			إجمالي القروض
						<b>31 ديسمبر 2015</b>
19,579	12,788	5,433	1,358			قرض مؤسسة ميانبي المنظمات الدولية (FIPOI)
90,400	54,900	15,600	19,900			قرض بنك كانتون جنيف (BCG) وبنك كانتون فو (BCV)
<b>109,979</b>	<b>67,688</b>	<b>21,033</b>	<b>21,258</b>			إجمالي القروض

## مخاطر العملات

والمنظمة معرضة كذلك لمخاطر سعر صرف العملات فيما يتعلق بتكلفة المعاشات التقاعدية للموظفين الذين كانوا مشتركين في صندوق الويبيو المقفل للمعاش التقاعدي وأصبحوا الآن أعضاء في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. ويضاف إلى ذلك وجود مكاتب خارجية للويبيو في البرازيل والصين واليابان وروسيا وسنغافورة ومكتب تنسيق في الولايات المتحدة الأمريكية لديها أصول محدودة بالعملة المحلية. ولا توجد في تاريخ إعداد التقرير المالي أي عقود تحوط.

### تحليل التأثير بأسعار صرف العملات

يستند تحليل التأثير بأسعار صرف العملات إلى تغيرات معقولة في أسعار الصرف. وطبق معدل 10.0 بالمئة على الأصول المالية والخصوم المالية المحتفظ بها بعملات غير الفرنك السويسري لتلخيص الأثر في الفائض في الجدول التالي:

31 ديسمبر 2016			العملة الأصلية:		
اليورو	الين الياباني	الدولار الأمريكي	الإجمالي المقيّد في البيانات المالية		
(بآلاف الفرنكات السويسرية)			الأصول المالية		
8,238	115	2,939	النقد وما يعادله		
7,539	9,709	21,770	الحسابات المدينة لنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات		
-	-	4,123	الضرائب الأمريكية المستردة		
%10.0	%10.0	%10.0	نسبة التغير المعقولة		
<b>1,578</b>	<b>982</b>	<b>2,883</b>	<b>إجمالي أثر العمليات الإيجابية في الفائض</b>		
<b>-1,578</b>	<b>-982</b>	<b>-2,883</b>	<b>إجمالي أثر العمليات السلبية في الفائض</b>		
			الخصوم المالية		
89	627	-	الحسابات الجارية لنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات		
205	11	625	الحسابات الدائنة		
214	-	1,024	التحويلات المستحقة الدفع		
%10.0	%10.0	%10.0	نسبة التغير المعقولة		
<b>51</b>	<b>64</b>	<b>165</b>	<b>إجمالي أثر العمليات الإيجابية في الفائض</b>		
<b>-51</b>	<b>-64</b>	<b>-165</b>	<b>إجمالي أثر العمليات السلبية في الفائض</b>		

## مخاطر السوق

وكما ذُكر سابقاً، اتخذت المنظمة قراراً في يناير 2017 بسداد كل ما تبقى عليها من قرض بنك كانتون جنيف وبنك كانتون فو (انظر الملاحظة 28: أحداث طرأت بعد تاريخ تقديم التقرير المالي). ولا تستخدم المنظمة في الوقت الحالي أدوات مالية للتحوط من المخاطر المتعلقة بسعر الفائدة. وفيما يلي بيان بأسعار الفائدة وآجال الأدوات المالية في 31 ديسمبر 2016 و31 ديسمبر 2015:

تتلقى المنظمة إيراداتها من الرسوم والمساهمات الطوعية بعملات معينة وتتكدد مصروفات بعملات غير العملة التي تعمل بها وهي الفرنك السويسري، وهي معرضة لمخاطر صرف العملات الأجنبية الناتجة عن تقلب أسعار الصرف. وترد تفاصيل آلية إدارة مخاطر الصرف الأجنبي المتعلقة برسوم الإيداع الدولي لمعاهدة البراءات في جزء مناقشة وتحليل البيان المالي الذي يسبق تلك البيانات المالية. والمنظمة معرضة أيضاً لمخاطر تتعلق بسعر الصرف الناتجة عن الفوارق بين عملات المبالغ المستحقة لإدارات البحث الدولي بناء على اللائحة التنفيذية لمعاهدة البراءات والمبالغ التي تحصلها مكاتب البراءات الوطنية لرسوم البحث الدولي من مودعي طلبات البراءات الدولية.

وتسدّد المنظمة اشتراكاتها في صندوق المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ومدفوعاتها إلى المركز الدولي للحوسبة بالدولار الأمريكي.

مخاطر السوق هي مخاطر التغيرات في أسعار السوق، مثل أسعار الفائدة، مما يؤثر في إيرادات المنظمة أو قيمة ما تحتفظ به من أدوات مالية. ونظراً إلى معدلات الفائدة السائدة في ذلك الوقت، لم تقيد المنظمة أي عوائد استثمار في وثيقة البرنامج والميزانية للشائبة 17/2016.

الويبو - التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لعام 2016

المجموع	أكثر من 5 سنوات	5-1 سنوات	سنة أو أقل	نسبة الفائدة في تاريخ تقديم التقرير المالي	
31 ديسمبر 2016					
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)					
<b>الأصول المالية</b>					
375,011	-	-	375,011	0.000	أموال مستثمرة لدى الإدارة المالية الاتحادية السويسرية (AFF) (بما في ذلك الأرصدة المقيّدة والنقد الاستراتيجي)
20,000	-	-	20,000	0.010	ودائع ذات أجل لدى مصرف رايفايسن (بما في ذلك النقد الاستراتيجي)
4,574	-	-	4,574	0.600	حسابات ذات إخطار مسبق لدى مصرف سوسيتيه جنرال
21,598	-	-	21,598	0.000	حسابات ذات إخطار مسبق لدى مصرف يو بي أس (بما في ذلك الأرصدة المقيّدة)
70,500	51,000	15,600	3,900	2.943	قرض بنك كانتون جنيف (BCG) وبنك كانتون فو (BCV) لإنشاء المبنى الجديد

المجموع	أكثر من 5 سنوات	5-1 سنوات	سنة أو أقل	نسبة الفائدة في تاريخ تقديم التقرير المالي	
31 ديسمبر 2015					
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)					
<b>الأصول المالية</b>					
375,011	-	-	375,011	0.000	أموال مستثمرة لدى الإدارة المالية الاتحادية السويسرية (AFF) (بما في ذلك الأرصدة المقيّدة والنقد الاستراتيجي)
47,000	-	-	47,000	0.000	استثمارات قصيرة الأجل لدى مصرف كريدي سويس
21,598	-	-	21,598	0.000	حسابات ذات إخطار مسبق لدى مصرف يو بي أس (بما في ذلك الأرصدة المقيّدة)
90,400	54,900	15,600	19,900	2.802	قرض بنك كانتون جنيف (BCG) وبنك كانتون فو (BCV) لإنشاء المبنى الجديد

تحليل التأثير بأسعار الفائدة

لو كان متوسط سعر الفائدة خلال العام أعلى أو أدنى بمقدار 50 نقطة أساس لتأثر إيرادات الفائدة أو مصروف الفائدة على النحو التالي:

الأثر في الفائض	زيادة (+) / انخفاض (-) في نقاط الأساس	
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)		
<b>2016</b>		
<b>الأصول المالية</b>		
1,875	+50	أموال مستثمرة لدى الإدارة المالية الاتحادية السويسرية (AFF)
-1,875	-50	
91	+50	ودائع ذات أجل لدى مصرف رايفايسن
-91	-50	
5	+50	حسابات ذات إخطار مسبق لدى مصرف سوسيتيه جنرال
-5	-50	
108	+50	حسابات ذات إخطار مسبق لدى مصرف يو بي أس
-108	-50	

الملاحظة 27: مكاسب وخسائر متعلقة بسعر الصرف

الأثر الصافي 2015	الأثر الصافي 2016	الخسائر	المكاسب	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)				
<b>المكاسب/(الخسائر) في رسوم نظام معاهدة البراءات</b>				
31	120	-97	217	الحسابات المدينة
-686	5,164	-407	5,571	رسوم معاهدة البراءات المتسلمة
4,427	-50	-849	799	إدارة للبحث الدولي بموجب معاهدة البراءات
3,772	5,234	-1,353	6,587	إجمالي المكاسب/(الخسائر) المحققة في رسوم نظام معاهدة البراءات
-1,765	-543	-1,146	603	حسابات مصرفية خاصة بنظام معاهدة البراءات
989	421	-156	577	حسابات جارية وحسابات مدينة لنظام معاهدة البراءات
-776	-122	-1,302	1,180	إجمالي المكاسب/(الخسائر) غير المحققة في رسوم نظام معاهدة البراءات
<b>2,996</b>	<b>5,112</b>	<b>-2,655</b>	<b>7,767</b>	<b>إجمالي المكاسب/(الخسائر) في رسوم نظام معاهدة البراءات</b>
<b>المكاسب/(الخسائر) في التحكيم والوساطة</b>				
-24	17	-78	95	حسابات مصرفية خاصة بالتحكيم والوساطة
23	-23	-84	61	أصول وخصوم أخرى خاصة بالتحكيم والوساطة
<b>-1</b>	<b>-6</b>	<b>-162</b>	<b>156</b>	<b>إجمالي المكاسب/(الخسائر) غير المحققة في التحكيم والوساطة</b>
<b>مكاسب/(خسائر) أخرى</b>				
495	168	-1,666	1,834	الحسابات الدائنة
495	168	-1,666	1,834	إجمالي المكاسب/(الخسائر) المحققة الأخرى
457	-103	-1,345	1,242	حسابات مصرفية
-42	-1	-10	9	حسابات مصرفية متعلقة بالحسابات الخاصة
-94	469	-4,190	4,659	أصول وخصوم أخرى
321	365	-5,545	5,910	إجمالي المكاسب/(الخسائر) غير المحققة الأخرى
<b>816</b>	<b>533</b>	<b>-7,211</b>	<b>7,744</b>	<b>إجمالي المكاسب/(الخسائر) الأخرى</b>
<b>3,811</b>	<b>5,639</b>	<b>-10,028</b>	<b>15,667</b>	<b>إجمالي المكاسب/(الخسائر) في سعر الصرف</b>

وإضافة إلى ذلك، تقيد في البيانات المالية أرباح وخسائر الصرف غير المحققة المتعلقة بإعادة تقييم الحسابات المصرفية وغيرها من الأصول النقدية والخصوم بالفرنك السويسري بسعر الصرف المطبق في تاريخ تقديم التقرير. ويقيد الأثر الصافي لجميع الأرباح والخسائر المتعلقة بسعر الصرف وهو ربح قدره 5.6 مليون فرنك سويسري في عام 2016 (3.8 مليون فرنك سويسري في عام 2015) ضمن الإيرادات في بيان الأداء المالي، بصورة رئيسية في بند رسوم معاهدة البراءات.

تحقق المنظمة أرباحاً وتتكبد خسائر تتعلق بسعر صرف العملات على معاملات حسابات دائنة وحسابات مدينة بعملة أخرى غير الفرنك السويسري استناداً إلى معدل سعر الصرف المطبق في تاريخ المعاملات. وتُحقّق أرباحاً وخسائر تتعلق بسعر صرف العملات أيضاً من رسوم الإيداع الدولي ورسم المعالجة في إطار معاهدة البراءات عندما تحصلها المنظمة بعملة غير الفرنك السويسري، ومن المبالغ المدفوعة إلى إدارات البحث الدولي بناء على معاهدة البراءات والتي تقدر قيمتها بعملة تلك الإدارات ولكن الويبو تحصلها بالفرنك السويسري أو يحصلها مكتب تسلم الطلبات الوطني بالعملة المحلية.

## الملاحظة 28: أحداث طرأت بعد تاريخ تقديم التقرير المالي

وأتخذ قرار سداد القرض وفقاً لهدف صون رأس المال المنصوص عليه في سياسة الويبي الخاصة بالاستثمار. ونظراً إلى ظروف معدلات الفائدة السائدة، ولا سيما معدلات الفائدة السلبية على الإيداعات بالفرنك السويسري، تجلت فائدة تفادي التكلفة في سداد القرض مقارنة باستثمار الأموال في أصل مماثل وخالي من المخاطر بالفرنك السويسري. وبعد سداد القرض، حققت المنظمة وفورات فورية قدرها 0.3 مليون فرنك سويسري (حُسبت بمقارنة الفوائد المستحقة طوال مدة القرض مع الرسم الجزائي المدفوع في عام 2017).

حدد تاريخ 31 ديسمبر 2016 لكي تقدم الويبي تقريرها المالي، وأذن بإصدار بياناتها المالية في تاريخ 28 أبريل 2017.

وفي يناير 2017، اتخذت المنظمة قراراً بسداد ما تبقى عليها من قرض بنك كانتون جنيف وبنك كانتون فو الذي اقترضته لتمويل جزء من تكلفة إنشاء المبنى الجديد - أي 70.5 مليون فرنك سويسري. ويُعتمد سداد باقي أقساط القرض في عامي 2019 و2025. وسُدد قسط القرض في 26 يناير 2017، فتكبدت الويبي فائدة قدرها 11.6 مليون فرنك سويسري حُسبت على أساس القيمة الحالية لكل الفوائد المستحقة على القرض. وبعد سداد القرض، انخفض رصيد المنظمة من النقد وما يعادله بمقدار 82.1 مليون فرنك سويسري وانخفضت الخصوم المتداولة وغير المتداولة بمقدار 3.9 مليون فرنك سويسري و66.6 مليون فرنك سويسري على التوالي. وقيدت تكلفة السداد المبكر بالكامل في عام 2017 بوصفها تكلفة تمويل في بيان الأداء المالي.

## الملاحظة 29: إعداد تقارير القطاعات

وبحسب جل الإيرادات (الاشتراكات والمساهمات والرسم والمنشورات) في حسابات الويبي بحسب كل اتحاد. ووزعت الإيرادات المتأتية من الفوائد على الاتحادات استناداً إلى مجموع المبالغ الاحتياطية من السيولة والإيرادات المتداولة في عام 2016. وتقسّم المصروفات بحسب كل برنامج ثم يعاد تخصيصها ثانية لفائدة الاتحادات المختلفة استناداً إلى منهجية تحظى بقبول الجمعية العامة للويبي حيث إن هذه العملية جزء من اعتماد برنامج الويبي وميزانيتها للشائبة 17/2016.

تُعرض تقارير القطاعات في شكل بيّن مختلف الاتحادات بوصفها القطاعات التي تتألف منها الويبي. وقد أنشئت الاتحادات بموجب شتى المعاهدات التي تديرها الويبي.

ووجدت تقارير اتحادات الويبي الممولة من الاشتراكات لأغراض تتعلق بالتقديم. وتشمل الاتحادات اتحادات باريس وبرن ولوكارنو ونيس وفيينا والتصنيف الدولي للبراءات إلى جانب المهام التي تغطيها اتفاقية الويبي. ويخضع اتحاد معاهدة البراءات واتحاد مدريد واتحاد لاهاي واتحاد لشبونة لجمعية تجمع سنوياً لاعتماد الميزانية واتخاذ ما يلزم من إجراءات أخرى بناء على المعاهدات المعنية.

وحُصص جزء منفصل للحسابات الخاصة، وهو مساهمات طوعية تديرها الويبي نيابة عن الجهات المانحة الفردية لتنفيذ برامج تتعلق بولاية الويبي. وتحسب الإيرادات والمصروفات المتصلة بالحسابات الخاصة بشكل منفصل في نظام المحاسبة المالية.

وتملك المنظمة ككل الأصول والخصوم، خلاف الأموال الاحتياطية التي تكون صافي الأصول، وهي مسؤولة عنها، وليس لاتحادات أو قطاعات بعينها أصول أو خصوم. وتدعم الأصول والخصوم عامة عدداً كبيراً من الأنشطة التي تقدم الخدمات في إطار الاتحادات المتعددة (القطاعات). ويتعلق الاستثناء الوحيد بالاستثمارات العقارية في ميران الذي ترجع ملكيته إلى اتحاد مدريد. وبناء على ذلك، فإن الأصول والخصوم الفردية لا تذكر عند الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بالقطاعات أو الاتحادات الفردية. ولا تبين القطاعات الفردية إلا صافي الأصول أو الأموال الاحتياطية، بما في ذلك الأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة.

وتعتبر تكاليف برنامج الدعم التي تكبدتها الاتحادات لدعم الحسابات الخاصة التكاليف الوحيدة المشتركة بين القطاعات. وتمول الحسابات الخاصة تكاليف برنامج الدعم استناداً إلى نسبة مئوية من إجمالي النفقات المباشرة المحددة في الاتفاق المبرم مع الجهة المانحة.

الإيرادات والمصروفات والاحتياطي بحسب كل قطاع

البرنامج	عنوان البرنامج	الاتحاد					
		المجموع	حسابات خاصة	لشبونة	لاهاي	مدريد	معاهدة التعاون بشأن البراءات
(بآلاف الفرنكات السويسرية)							
	<b>الإيرادات</b>						
	الاشتراكات	28,081	10,332	392	-	-	17,357
	الرسوم	361,582	-	25	5,072	60,116	296,369
	القوائد	21	-	-	-	7	13
	المنشورات	426	-	-	-	61	338
	العناصر الأخرى/التتريه	3,273	8	653	653	653	653
	التحكيم والوساطة	1,641	-	3	20	492	1,040
	<b>المجموع الفرعي، الإيرادات على أساس الميزانية</b>	<b>395,024</b>	<b>10,340</b>	<b>1,073</b>	<b>5,745</b>	<b>61,329</b>	<b>298,413</b>
	مشروعات الإيرادات التتريه الممولة من الاحتياطات	4	-	-	1	1	1
	تسويات الإيرادات وفق معايير إبسساس	-7,315	-1,499	-	-111	-143	-5,552
	<b>إجمالي الإيرادات</b>	<b>387,713</b>	<b>8,841</b>	<b>1,073</b>	<b>5,635</b>	<b>61,187</b>	<b>292,862</b>
	<b>المصروفات</b>						
1	قانون البراءات	2,581	-	-	-	79	2,312
2	العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية	2,293	-	-	344	1,490	459
3	حق المؤلف والحقوق المجاورة	7,348	-	-	-	138	1,509
4	المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية	3,045	-	-	-	-	3,045
5	نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات	93,861	-	-	-	-	93,861
6	نظام مدريد	26,739	-	38	1,145	25,556	-
7	مركز الويبو للتحكيم والوساطة	5,077	-	10	61	1,523	3,219
8	تنسيق أجنحة التنمية	1,645	-	-	-	135	1,462
9	أفريقيا والبلدان العربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً	14,160	-	-	-	1,157	12,589
10	البلدان المتخولة والبلدان المتقدمة	3,690	-	-	-	302	3,280
11	أكاديمية الويبو	5,765	-	-	-	471	5,126
12	التصنيفات والمعايير الدولية	3,118	-	-	31	125	2,744
13	قواعد البيانات العالمية	3,156	-	-	38	732	2,386
14	خدمات النفاذ إلى المعلومات والمعرفة	3,169	-	3	49	522	2,543
15	الحلول التجارية لمكاتب الملكية الفكرية	6,758	-	-	-	552	6,008
16	الاقتصاد والإحصاء	2,741	-	-	-	224	2,437
17	إدكاء الاحترام للملكية الفكرية	1,905	-	-	-	155	1,694
18	الملكية الفكرية والتحديات العالمية	2,871	-	-	-	234	2,553
19	التواصل	7,687	-	-	-	628	6,834
20	العلاقات الخارجية والشراكات والمكاتب الخارجية	5,177	-	-	-	423	4,603
21	الإدارة التنفيذية	9,429	-	41	305	1,741	6,920
22	إدارة البرامج والموارد	14,511	-	57	575	3,488	9,811
23	إدارة الموارد البشرية وتطويرها	17,873	-	79	579	3,299	13,116
24	خدمات الدعم العامة	20,584	-	91	665	3,827	15,081
25	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	21,869	-	82	1,003	4,083	15,873
26	الرقابة الداخلية	2,049	-	9	66	378	1,504
27	خدمات المؤتمرات واللغات	17,609	-	78	570	3,250	12,922
28	تأمين المعلومات والسلامة والأمن	7,967	-	35	258	1,471	5,846
30	الشركات الصغيرة والمتوسطة ودعم المفاوضة	2,857	-	-	-	233	2,540
31	نظام لاهاي	4,006	-	-	4,006	-	-
32	نظام لشبونة	636	-	636	-	-	-
	<b>المجموع الفرعي، المصروفات على أساس الميزانية</b>	<b>322,176</b>	<b>-</b>	<b>1,159</b>	<b>9,695</b>	<b>56,216</b>	<b>238,773</b>
	الممولة من الاحتياطات:						
	المشروعات الممولة من الاحتياطات	4,677	-	3	195	1,251	2,952
	تسويات المشروعات الممولة من الاحتياطات	-1,078	-	-	-4	-274	-716
	وفق معايير إبسساس	9,792	9,792	-	-	-	-
	الحسابات الخاصة	20,146	-951	74	623	4,011	15,340
	تسويات المصروفات وفق معايير إبسساس	<b>355,713</b>	<b>8,841</b>	<b>1,236</b>	<b>10,509</b>	<b>61,204</b>	<b>256,349</b>
	<b>إجمالي المصروفات</b>						
	<b>الاحتياطات وصناديق رؤوس الأموال العاملة في 31 ديسمبر 2015</b>	<b>279,063</b>	<b>-</b>	<b>-1,015</b>	<b>-12,699</b>	<b>55,167</b>	<b>212,692</b>
	عوائد صناديق رؤوس الأموال العاملة	-2,000	-	-	-	-	-2,000
	إعادة تقييم الأرض	2,220	-	8	67	387	1,645
	نتائج 2016 على أساس الميزانية	58,383	548	-89	-4,144	3,863	56,689
	تسويات النتائج وفق معايير إبسساس	-26,383	-548	-74	-730	-3,880	-20,176
	<b>الاحتياطات وصناديق رؤوس الأموال العاملة في 31 ديسمبر 2016</b>	<b>311,283</b>	<b>-</b>	<b>-1,170</b>	<b>-17,506</b>	<b>55,537</b>	<b>248,850</b>

ملحوظة: تولى اتحاد مدريد تمويل مساهمة اتحاد لاهاي في برنامج تحديث التكنولوجيا المعلوماتية لأنظمة لاهاي ومدريد الدولية للتسجيل وقدرها 3 ملايين فرنك سويسري. وسوف يسدد اتحاد لاهاي المبلغ إلى اتحاد مدريد بمجرد أن يسمح مستوى صندوق الاحتياطي لاتحاد لاهاي بذلك.



المرفق الأول - بيان الوضع المالي بحسب مصدر التمويل [غير مراجع]

في 31 ديسمبر 2016  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

موحد		التسويات بناء على معايير إيساس		المشروعات الممولة من الاحتياطات		الحسابات الخاصة		البرنامج والميرانية		
31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	31 ديسمبر 2015	31 ديسمبر 2016	
										<b>الأصول</b>
										<b>الأصول المتداولة</b>
489,496	529,817	-56	-12,500	-	-	21,929	21,598	467,623	520,719	النقد وما يعادله
	12,500	-	12,500	-	-	-	-	-	-	الاستثمارات
1,226	1,483	-666	-757	-	-	-	-	1,892	2,240	الاشتراكات المستحقة
52,568	59,064	36,230	43,929	26	232	136	15	16,176	14,888	الذمم المدينة من المعاملات التبادلية
1,597	1,520	1,597	1,520	-	-	-	-	-	-	قوائم الموجودات
-	-	-	-	-181,928	-187,840	-7,718	-6,866	189,646	194,706	الأصول المتداولة الأخرى
<b>544,887</b>	<b>604,384</b>	<b>37,105</b>	<b>44,692</b>	<b>-181,902</b>	<b>-187,608</b>	<b>14,347</b>	<b>14,747</b>	<b>675,337</b>	<b>732,553</b>	
										<b>الأصول غير المتداولة</b>
2,134	1,609	2,134	1,609	-	-	-	-	-	-	المعدات
6,210	6,210	2,815	2,815	-	-	-	-	3,395	3,395	الاستثمارات العقارية
28,981	27,813	28,981	27,813	-	-	-	-	-	-	الأصول غير المادية
380,518	375,489	217,684	212,656	137,419	137,419	-	-	25,415	25,414	الأراضي والمباني
298	225	-5,435	-5,364	-	-	-	-	5,733	5,589	الاشتراكات المستحقة
5,030	2,756	5,030	2,756	-	-	-	-	-	-	الذمم المدينة من المعاملات التبادلية
8,934	8,743	-311	-314	-	-	-	-	9,245	9,057	الأصول الأخرى غير المتداولة
<b>432,105</b>	<b>422,845</b>	<b>250,898</b>	<b>241,971</b>	<b>137,419</b>	<b>137,419</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>43,788</b>	<b>43,455</b>	
<b>976,992</b>	<b>1,027,229</b>	<b>288,003</b>	<b>286,663</b>	<b>-44,483</b>	<b>-50,189</b>	<b>14,347</b>	<b>14,747</b>	<b>719,125</b>	<b>776,008</b>	<b>إجمالي الأصول</b>
										<b>التخصوم</b>
										<b>التخصوم المتداولة</b>
22,102	10,763	-56	-	-4,105	-5,138	73	21	26,190	15,880	الذمم الدائنة والمستحقات
23,031	28,863	44,820	52,238	-55	-55	328	296	-22,062	-23,616	استحقاقات الموظفين
84,160	84,874	17,959	23,840	-	-	-	-	66,201	61,034	التحويلات المستحقة الدفع
249,381	269,582	200,605	207,725	-	-	14,843	13,882	33,933	47,975	المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها
21,258	5,258	-	-	-	-	-	-	21,258	5,258	القروض
817	6,989	-	-	-	-	-	-	817	6,989	المخصصات
55,771	62,519	-322	-157	-	-	-	-	56,093	62,676	التخصوم الأخرى المتداولة
<b>456,520</b>	<b>468,848</b>	<b>263,006</b>	<b>283,646</b>	<b>-4,160</b>	<b>-5,193</b>	<b>15,244</b>	<b>14,199</b>	<b>182,430</b>	<b>176,196</b>	
										<b>التخصوم غير المتداولة</b>
148,487	159,567	47,464	50,676	-	-	-	-	101,023	108,891	استحقاقات الموظفين
88,721	83,462	-	-	-	-	-	-	88,721	83,462	القروض
4,201	4,069	4,201	4,069	-	-	-	-	-	-	المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها
<b>241,409</b>	<b>247,098</b>	<b>51,665</b>	<b>54,745</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>189,744</b>	<b>192,353</b>	
<b>697,929</b>	<b>715,946</b>	<b>314,671</b>	<b>338,391</b>	<b>-4,160</b>	<b>-5,193</b>	<b>15,244</b>	<b>14,199</b>	<b>372,174</b>	<b>368,549</b>	<b>إجمالي التخصوم</b>
										الفوائض المتراكمة
231,945	270,889	-41,714	-68,994	-64,053	-61,782	-897	548	338,609	401,117	احتياطي المشروعات الخاصة
23,730	16,786	-	-	23,730	16,786	-	-	-	-	فائض احتياطي إعادة التقييم
15,046	17,266	15,046	17,266	-	-	-	-	-	-	صناديق رؤوس الأموال العاملة
8,342	6,342	-	-	-	-	-	-	8,342	6,342	
<b>279,063</b>	<b>311,283</b>	<b>-26,668</b>	<b>-51,728</b>	<b>-40,323</b>	<b>-44,996</b>	<b>-897</b>	<b>548</b>	<b>346,951</b>	<b>407,459</b>	<b>صافي الأصول</b>

المرفق الثاني - بيان الأداء المالي بحسب مصدر التمويل [غير مراجع]

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

موحد		التسويات بناء على معايير إيساس		المشروعات الممولة من الاحتياطات		الحسابات الخاصة		البرنامج والميزانية		
2015	2016	2015	2016	2015	2016	2015	2016	2015	2016	
17,801	17,337	442	-20	-	-	-	-	17,359	17,357	الإيرادات
10,255	10,176	828	-548	-	-	9,427	10,332	-	392	الاشتراكات المقررة
487	426	-	-	-	-	-	-	487	426	المساهمات الطوعية
1,500	21	1,425	-	-	-	-	-	75	21	إيرادات المنشورات
275,392	290,719	-26,704	-5,650	-	-	-	-	302,096	296,369	رسوم
67,925	59,580	2,052	-536	-	-	-	-	65,873	60,116	نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات
3,931	4,956	-112	-116	-	-	-	-	4,043	5,072	نظام مدريد
17	25	-	-	-	-	-	-	17	25	نظام لاهاي
347,265	355,280	-24,764	-6,302	-	-	-	-	372,029	361,582	نظام لشبونة
1,508	1,641	-	-	-	-	-	-	1,508	1,641	المجموع الفرعي، الرسوم
816	532	-	-	18	4	-49	-1	847	529	التحكيم والوساطة
-	-	-993	-951	-	-	-	-	993	951	مكاسب سعر الصرف
2,311	2,300	-1,433	506	-	-	-	9	3,744	1,785	تكاليف دعم البرنامج
381,943	387,713	-24,495	-7,315	18	4	9,378	10,340	397,042	384,684	الإيرادات الأخرى
										إجمالي الإيرادات
216,266	224,353	-2,853	10,356	1,153	624	2,566	2,351	215,400	211,022	المصروفات
3,151	3,261	-	-	-	-	-	-	3,151	3,261	نفقات الموظفين
17,394	15,810	-	1	78	1	3,541	3,395	13,775	12,413	المتدربون وزمالات الويو
72,090	74,398	-99	-162	1,813	2,340	2,977	2,925	67,399	69,295	الأسفار والتدريب والمنح
21,200	21,946	-6,287	-1,514	1,696	1,710	152	154	25,639	21,596	الخدمات التعاقدية
3,583	2,039	-47	3	61	2	42	14	3,527	2,020	المصروفات التشغيلية
827	172	-1,317	-89	332	-	-	-	1,812	261	الإمدادات واللوازم
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الأثاث والأجهزة
11,055	11,424	11,055	11,424	-	-	-	-	-	-	البناء
3,107	2,310	-	-	-	-	4	2	3,103	2,308	الاهتلاك والاستهلاك
-	-	-993	-951	-	-	993	951	-	-	تكاليف التمويل
										تكاليف دعم البرنامج
348,673	355,713	-541	19,068	5,133	4,677	10,275	9,792	333,806	322,176	إجمالي المصروفات
33,270	32,000	-23,954	-26,383	-5,115	-4,673	-897	548	63,236	62,508	العائض/(العجز) للسنة

المرفق الثالث - الحسابات الخاصة بحسب مساهمة الجهات المانحة

(بالفرنك السويسري)

الرصيد في 31 ديسمبر 2016	(مكاسب)/حسابات صرف العملة التي تحملها الويبو	الأموال المعادة إلى الجهات المانحة	نفقات 2016				إيرادات 2016				الرصيد في 31 ديسمبر 2015	رمز الصندوق	الجهات المانحة للصادق الاستثنائية
			مجموع النفقات	تكاليف الدعم الإداري	نفقات مباشرة أخرى	نفقات الموظفين	مجموع الإيرادات	الفرق بعد سعر الصرف	الفوائد	الأموال المتسلمة			
623.20	-	-	40.00	-	40.00	-	-	-	-	663.20	W_IGC	الجماعات المحلية والأصلية المعتمدة	
-	-	99,483.76	10,774.76	1,235.00	9,539.76	-	39.88	39.88	-	110,218.64	WAUST	أستراليا	
1,163,701.38	-	-	138,023.21	15,872.25	122,150.96	-	1,301,724.59	56.71	-	1,301,667.88	WAUS2	أستراليا	
-	-	252,586.07	-22,252.54	-1,059.60	-21,192.94	-	-	-	-	230,333.53	WBRES	البرازيل (بالفرنك السويسري)	
110,242.45	-	-	128,072.20	14,733.95	113,338.25	-	-	-	-	238,314.65	WBRST	جنوب البرازيل	
101,335.71	-	-	226,480.92	-	226,480.92	-	327,816.63	-4.76	-	327,821.39	WCNSP	المكتب الحكومي للملكية الفكرية في جمهورية الصين الشعبية	
29,002.10	-	-	40.96	-	40.96	-	-825.18	-825.18	-	29,868.24	WCORI	كوستاريكا	
53,970.66	-	-	40.96	-	40.96	-	-1,337.25	-1,337.25	-	55,348.87	WELSA	السلفادور	
-	-907.11	20,211.92	31,856.96	2,084.05	29,772.91	-	506.15	506.15	-	52,469.84	WPAKI	الاتحاد الأوروبي (مشروع باكستان)	
3,014.89	-	-	11,345.20	1,305.20	10,040.00	-	-	-	-	14,360.09	WFICH	فنلندا (بالفرنك السويسري)	
704,634.12	-	-	545,186.41	62,726.90	482,459.51	-	289,323.13	-54.87	-	289,378.00	WFRIP	فرنسا/الملكية الصناعية	
255,143.14	-	90,142.24	202,765.99	21,724.95	6,408.18	174,632.86	140,180.00	-	-	140,180.00	WDEJP	ألمانيا/الموظفون المهنيون المبتدئون	
237,245.39	-	-	59,218.75	3,874.10	55,344.65	-	56,509.50	-	-	56,509.50	WIBER	البرامج الأيبيري-الأمريكي للملكية الصناعية	
715,095.18	-	-	81,503.04	9,376.45	72,126.59	-	-	-	-	796,598.22	WITIP	إيطاليا/الملكية الفكرية	
6,113.61	-	-	67,434.87	7,225.20	1,318.87	58,890.80	64,608.32	-	-	64,608.32	WITJP	إيطاليا/الموظفون المهنيون المبتدئون	
1,562,668.63	-	-	1,688,604.90	193,234.30	1,259,821.25	235,549.35	1,599,633.95	-366.05	-	1,600,000.00	WJPAF	اليابان/أفريقيا-البلدان الأقل نموا	
283,190.28	-	-	530,717.20	59,714.64	225,292.64	245,709.92	468,972.54	326.54	-	468,646.00	WJPCR	اليابان/حق المؤلف	
4,880,192.60	-	-	3,920,116.52	443,977.40	2,576,871.26	899,267.86	3,830,309.86	309.86	-	3,830,000.00	WJPIP	اليابان/الملكية الصناعية	
144,172.68	-	-	137,882.80	14,773.10	40.00	123,069.70	5,746.00	-	-	5,746.00	WJPOJ	اليابان/الموظفون المهنيون المبتدئون	
215,438.78	-	-	27,752.26	1,815.60	25,936.66	-	98,765.43	-	-	98,765.43	WMEXI	المكسيك	
-	-1,020.37	64,364.25	45.93	5.25	40.68	-	847.93	847.93	-	64,582.62	WPORT	البرتغال	
64,364.25	-	-	-	-	-	-	64,364.25	-	-	64,364.25	WPTCH	البرتغال (بالفرنك السويسري)	
503,666.84	-	-	362,836.69	-	302,466.59	60,370.10	336,851.77	-44.24	-	336,896.01	WKRCR	جمهورية كوريا/حق المؤلف	
320,724.01	-	-	150,989.55	16,177.45	40.00	134,772.10	156,573.00	-	-	156,573.00	WKRPO	جمهورية كوريا/حق المؤلف/الموظفون المهنيون	
1,200,453.76	-	-	563,463.83	-	512,192.38	51,271.45	710,526.13	140.92	-	710,385.21	WKIPO	جمهورية كوريا/الملكية الفكرية	
982,211.90	-	-	412,246.61	44,169.30	40.00	368,037.31	663,876.00	-	-	663,876.00	WKJJP	جمهورية كوريا/الموظفون المهنيون	
503,780.63	-	-	148,104.79	7,053.10	141,051.69	-	334,566.96	-7.84	-	334,574.80	WKRED	جمهورية كوريا/التعليم	
58,349.40	-	-	118,461.57	5,641.05	112,820.52	-	126,335.92	-0.09	-	126,336.01	WKRBR	جمهورية كوريا/إدعاء الاحترام للملكية الفكرية	
92,056.10	-	-	180,440.96	20,758.70	159,682.26	-	165,276.43	0.10	-	165,276.33	WESCH	إسبانيا (بالفرنك السويسري)	
660.67	-	-	2,166.70	249.25	1,917.45	-	-	-	-	2,827.37	WTIGA	المشروع الرائد لنظام الوسطاء الموثوقين للموارد المتاحة عالمياً (TIGAR)	
45,184.18	-	-	4,015.82	297.45	3,718.37	-	49,200.00	-	-	49,200.00	WUIP1	مكتب الأمم المتحدة للشراكات/صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية	
127,950.15	-	-	20,554.92	-	20,554.92	-	-118.75	-118.75	-	-	148,623.82	WUYCH	أوروغواي (بالفرنك السويسري)
62,796.34	-	-	35,518.10	4,096.00	31,422.10	-	98,314.44	-85.56	-	98,400.00	WUSC1	الولايات المتحدة الأمريكية/الصناعات الإبداعية بمكتب البراءات والعلامات التجارية	
-	2.21	-	-	-	-	-	-2.21	-2.21	-	-	ZZ	صناديق استثمارية نثرية مغلقة	
<b>14,427,983.03</b>	<b>-1,925.27</b>	<b>526,788.24</b>	<b>9,784,450.84</b>	<b>951,061.04</b>	<b>6,481,818.35</b>	<b>2,351,571.45</b>	<b>10,888,585.42</b>	<b>-618.71</b>	<b>-</b>	<b>10,889,204.13</b>	<b>13,852,561.96</b>	<b>المجموع</b>	

أعد هذا الجدول بما يتفق مع متطلبات الإبلاغ إلى الجهات المانحة في إطار المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة التي لا تشمل مستحقات النفقات. ولا يشمل هذا الجدول تسويات الأرصدة الختامية (31 ديسمبر 2016) بناء على المعايير المحاسبية الدولية، لكنها أدرجت ضمن المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها المبينة في الملاحظة 15 (انظر بند "الإيرادات غير التبادلية المؤجلة").

## المرفق الرابع - إكراميات الوييو

- تنص المادة 10.5 من النظام المالي على أنه يجب إدراج بيان موجز بمدفوعات الإكراميات للسنة التقويمية في بيانات المنظمة المالية.
- في فبراير 2016، دُفع مبلغ 10 000 فرنك سويسري لموظف في المنظمة تعويضاً عن إبلاغ غير مقصود بتقاعده المبكر؛
  - وفي يوليو 2016، دُفع مبلغ 4937 فرنكاً سويسرياً لموظف في المنظمة تعويضاً عن الخسائر المالية المتكبدة نتيجة نقله إلى أحد مكاتب الوييو الخارجية.